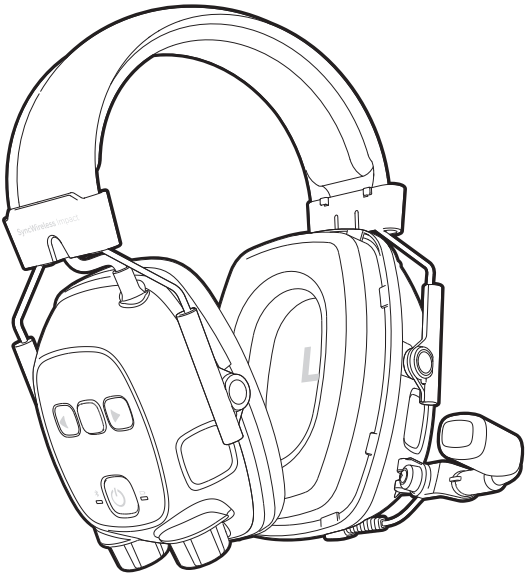
Honeywell
HOWARD LEIGHT

SYNC™ WIRELESS IMPACT™ HEADSET

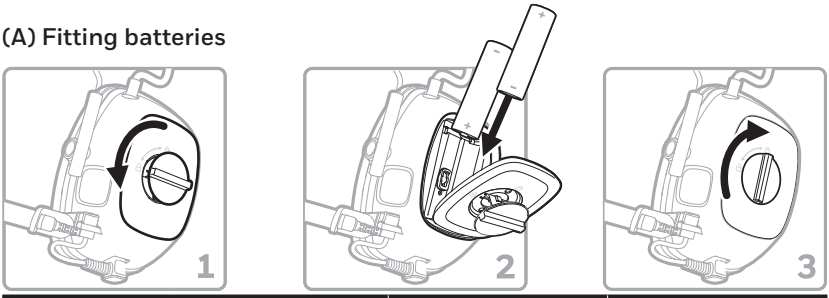


User instructions	EN
تعليمات المستخدم	AR
Инструкции за потребителя	BG
Návod k použití	CS
Brugsanvisning	DA
Benutzerhinweise	DE
Οδηγίες χρήσης	EL
Instrucciones de uso	ES
Kasutusjuhend	ET
Käyttöohjeet	FI
Mode d'emploi	FR
Treoracha d'Úsáideoirí	GA
Upute za korisnika	HR
Használati utasítás	HU
Istruzioni d'uso	IT
Naudotojo instrukcija	LT
Lietošanas pamācība	LV
Istruzzjonijiet għall-utent	MT
Gebruiksaanwijzingen	NL
Bruksanvisning	NO
Instrukcja użytkownika	PL
Instruções do utilizador	PT
Instrucțiuni de utilizare	RO
Návod na používanie	SK
Navodila za uporabo	SL
Bruksanvisning	SV
Kullanıcı talimatları	TR

Bluetooth® CE

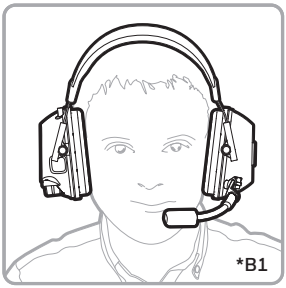
Sync™ Wireless Impact™

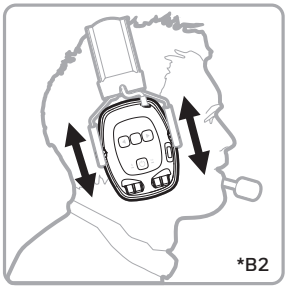
(A) Fitting batteries



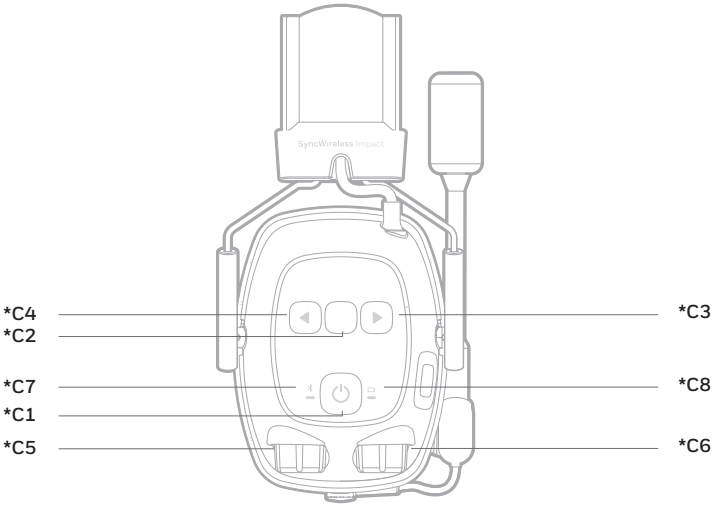
BATTERY STATUS			
Battery level	100%-50%	50%-20%	20%-1%
LED [C8] colour	GREEN *A4	ORANGE *A5	RED *A6

(B) Fitting headset





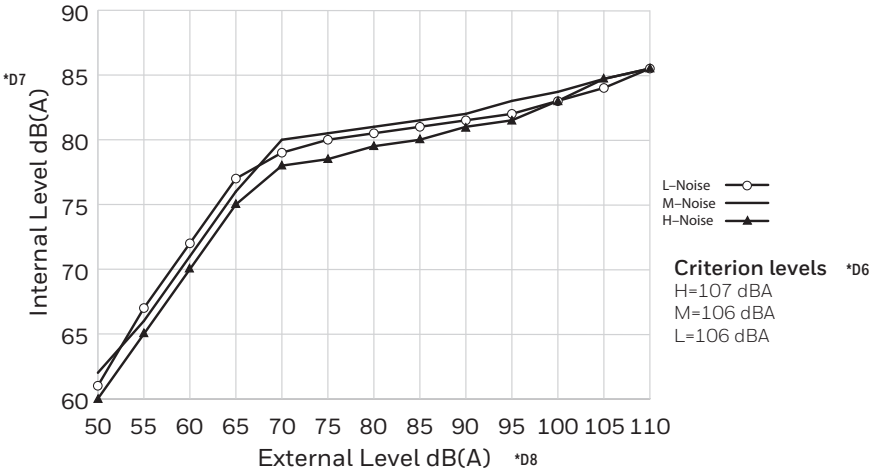
(C) Operating the headset – Headset controls



D – Test results and technical data

TESTED ACCORDING TO EN 352-1 : 2003								
Frequency, Hz *D1	125	250	500	1000	2000	4000	8000	SNR
Mean Attenuation, dB *D2	20.5	21.9	27.2	32.7	30.8	34.4	35.5	
Standard Deviation, dB *D3	2.2	2.5	2.5	2.6	2.2	2.6	3.6	30 dB
Mean-minus standard deviation, dB *D4	18.3	19.4	24.7	30.1	28.6	31.7	31.8	
	H = 30 dB			M = 27 dB			L = 23 dB	

Headband Force: Small = 10.1N, Medium = 11.0N, Large = 9.9N *D5



PRODUCT DESCRIPTION Honeywell Sync™ Wireless Impact™

PRODUCT NUMBER: 1 0 3 4 3 2 1

The SYNC™ Wireless IMPACT™ electronic headset is an over-the-head hearing protector with hear through and Bluetooth for connecting wirelessly to Bluetooth enabled devices, such as a mobile phone and industrial communication radios.

SYNC™ Wireless IMPACT™ combines a high level of noise reduction with sound amplification to allow workers to be aware of their surroundings, hear warning signals and alerts while still being protected. This hearing protective headset is provided with level-dependent attenuation. The wearer should check correct operation before use. If distortion or failure is detected, the wearer should stop using the product and refer to Honeywell's advice for maintenance and replacement of battery.

(A) BATTERIES

See illustration ***A1-*A3** in this manual for instructions on how to fit and replace batteries. Battery type required are two LR6 type AA 1.5V cells. A recurring low battery warning is heard every 60 seconds during the last 1 hour remaining battery life time.

⚠ **WARNING!** Performance may deteriorate with battery usage. Battery lifetime will depend on battery vendor and quality, temperature and activated modes. Typical expected period of continuous use: Only hear-through active - approximately 85 hours. Bluetooth active - approximately 50 hours.

LED ***C8** Colour: ***A4** GREEN, ***A5** ORANGE, ***A6** RED.

⚠ **WARNING! Ensure to fit batteries with correct polarity. Do not mix battery manufacturers or old with new or rechargeable with non-rechargeable batteries.**

(B) FITTING INSTRUCTIONS

Extend the headband before use. Place the ear-cups over the outer ear (illustration ***B1**). Adjust the headband size by sliding the cups up or down on the headband wire-guide (illustration ***B2**). The ear cushions should seal firmly against the head. For best results, remove hair under the cushion and avoid headgear between the head and cushions. Noise attenuation will be adversely effected by anything that impairs the seal of the earmuff cushions against the head, such as thick spectacle frames, headdress, balaclavas, etc.

IMPORTANT USER INSTRUCTIONS

1 The headset should be fitted, adjusted and maintained in accordance with instructions in this manual.

2 The headset should be worn at all times in noisy surroundings.

3 The headset should be regularly inspected for serviceability.

4 The headset should be cleaned and disinfected with mild soap and warm water (moist cloth). They must not be dipped into water.

⚠ **5 WARNING!** For earmuffs, noise reduction will be adversely affected by anything that impairs the seal of the earmuff cushions against the head, such as thick spectacle frames, balaclavas, etc.

⚠ **6 WARNING!** Earmuffs and in particular cushions may deteriorate with use and should be examined at frequent intervals for signs of wear, for example, cracking or sound leakage. Replacement cushions are available. For cushion replacement, carefully pull off the old ones and snap in the new ones. Replacement ear cushions (Hygiene kit) can be ordered through your Honeywell distributor or at the store where you bought the earmuff.

7 The fitting of hygiene covers to the cushions may affect the attenuation performance of the earmuffs.

8 Before and after usage, store in a dry place. The temperature should not exceed +55°C (130°F).

9 The product may be adversely affected by certain chemical substances. Further information should be sought from Honeywell.

⚠ **10 WARNING!** If the above mentioned recommendations are not followed, the protection and function afforded by the earmuffs may be severely impaired.

(C) OPERATING THE HEADSET - Getting started

Turn headset ON/OFF	Hold ***C1**		2 seconds
Adjust hear-through Volume	Turn ***C6** dial		
Adjust Master Volume	Turn ***C5** dial		(Bluetooth & side-tone)

PAIR WITH BLUETOOTH DEVICE

The headset will enter Manual Pairing Mode when turned on for the first time (not paired).

1 Turn headset ON by pressing ***C1** for two seconds. (See Bluetooth LED table below).

2 Enable Bluetooth on your device and search for new units.

3 Select **[Sync WL xxx]** and type pairing code **[0000]** if required.

Next time the headset is turned ON, it will try to automatically pair with the last paired device. Ensure Bluetooth is enabled on your device.

To manually pair with a new device:

- Turn headset ON with a long press (press ***C1** more than 5 seconds).
- Pair with your device within 60 seconds (See step 2 and 3 above).

Bluetooth will enter sleep mode within 60 seconds if not successfully paired (Time-Out). To reactivate Bluetooth Automatic Pairing, press button ***C1** twice, or restart the headset. You can enter Manual Pairing Mode from Automatic Pairing mode by pressing ***C1** twice again. Powering On with a long press (5 seconds) will erase the list of paired devices.

BLUETOOTH LED [*C7]		
LED state	**LED Colour**	**Indicating**
ON OFF ON OFF ON OFF	BLUE	Manual pairing mode (fast blink). Active until paired or time-out.
	BLUE	Automatic pairing mode (slow blink). Searching last paired device. Active until paired or time-out.
ON	BLUE	Pairing succeeded. Blue LED solid 5 seconds and then flashes.
ON	RED	Pairing failed. Red LED solid 5 seconds and then flashes.
	BLUE	Bluetooth active and paired. Blinking once every 30 seconds.

CALL MAKING		
Answer incoming call	Press ***C2**	
End call	Press ***C2**	
Voice dialling	Hold ***C2**	2 seconds
Mute/UnMute Microphone	Press ***C3**	
Reject incoming call	Press ***C4**	
Transfer call to phone	Press ***C4**	x2

AUDIO PLAYBACK FROM PHONE		
Play	Press ***C2**	
Pause	Press ***C2**	
Next track	Press ***C3**	
Beginning of current track	Press ***C4**	
Beginning of previous track	Press ***C4**	x2
Scan track Forward	Hold ***C3**	
Scan track Backward	Hold ***C4**	

EN User instructions

(D) TECHNICAL INFORMATION

Material of headband: Steel, textile, polyurethane. Material of ear cushion: PVC, polyurethane. Weight: 340 g (without batteries). Hygiene Kit and replacement parts: Contact your distributor or sales representative. The product is equipped with Bluetooth Class 2 that operates in the frequency range of 2.400 to 2.485 GHz. Bluetooth SW 4.1 compliant. Supported Bluetooth profiles: Hands Free Profile, Headset Profile, Advanced Audio Distribution Profile and Audio Video Remote Control Profile.

EU APPROVAL

SYNC™ Wireless Impact™ is tested and approved in accordance with the PPE directive 89/686/EEC, and applicable parts of European Standard EN 352-1:2003, EN 352-4:2001 and EN 352-8:2008.

Finnish Institute of Occupational Health (FIOH), P.O. Box 40 (Topeliuksenkatu 41 B), FI-00251 Helsinki, Finland, notified body no. 0403 for personal protective equipment has EC type examined this product accordingly.

Tested according to EN 352-1:2003

***D1**) Frequency, Hz, ***D2**) Mean Attenuation, dB, ***D3**) Standard Deviation, dB, ***D4**) Mean-minus standard deviation, dB. ***D5**) Headband Force.

Tested according to EN 352-4:2001

Sound restoration characteristics (ambient sound volume control in maximum position). ***D6**) Criterion levels. Sound pressure level of external noise for which the sound pressure level under the earmuff first exceeds 85dB(A). ***D7**) Internal Level. ***D8**) External Level.

⚠ **WARNING!** The output of the level-dependent circuit of this hearing protector may exceed the external sound level.

Tested according to EN 352-8:2008

The SYNC™ Wireless IMPACT™ headset is provided with entertainment audio facility via Bluetooth. It provides audio signal level limitation which limits the entertainment audio signal to 82dB(A), effective to the ear.

⚠ **WARNING!** The audibility of warning signals at a specific workplace may be impaired while using the entertainment facility.

AR تعليمات المستخدم

وصف المنتج HONEYWELL SYNC™ WIRELESS IMPACT™

رقم المنتج 1 2 3 4 3 0 1

سماعة الرأس الإلكترونية اللاسلكية SYNC™ Wireless IMPACT™ هي واقية سمعية مع سوار فوق الرأس مزودة بخاصية السماع الخلالي وتقنية Bluetooth للاتصال لاسلكيًا بالأجهزة التي تدعم تلك التقنية، مثل الهاتف الجوال وأجهزة الاتصال اللاسلكية الصناعية.

تجمع سماعة SYNC™ Wireless IMPACT™ بين مستوًى عالٍ من خفض الضجيج وتضخيم الصوت بما يتيح للعاملين الوعي بالبيئة المحيطة، وسماع إشارات التحذير والتنبيهات، بينما يظلون خاضعين للحماية. تأتي هذه السماعة الواقية للسمع مزودة بإمكانية تخفيض الصوت وفق المستوى. وينبغي لمرتدي السماعة التحقق من التشغيل الصحيح قبل الاستخدام. إذا تم الكشف عن أي تشوه أو خلل، ينبغي لمرتدي التوقف عن استخدام المنتج والرجوع لشركة HONEYWELL لصيانة البطارية واستبدالها.

A بطاريات القسم أ

انظر الرسم التوضيحي ***A1-*A3** في هذا الدليل للحصول على التعليمات حول كيفية تركيب البطاريات واستبدالها. يشمل نوع البطارية المطلوبة بطاريتين 1.5 فولت من نوع LR6 وبحجم AA. يتكرر سماع تحذير ثانية خلال الساعة الأخيرة المتبقية من عمر البطارية.60انخفاض مستوى البطارية كل

تحذير! قد يتراجع الأداء مع استخدام البطارية. سيعتمد عمر البطارية على مصدر البطارية وجودتها، إضافة إلى درجة حرارتها والأوضاع النشطة. الفترة النموذجية المتوقعة للاستخدام المتواصل: مع تنشيط خاصية

السماع الخِلالي فقط - 85 ساعة تقريبًا. مع تمكين تقنية Bluetooth خمسون 50 ساعة تقريبًا.
*لون **C8** لمصباح LED: *أخضر A4، *برتقالي **A5**، *أحمر **A6**.

⚠ **تحذير! احرص على تركيب البطاريات حسب القطبية الصحيحة. لا تخلط بين بطاريات من مصنّعين مختلفين، أو بطارية قديمة مع أخرى جديدة، أو بطارية قابلة لإعادة الشحن مع أخرى غير قابلة لإعادة الشحن.**

B ب - تعليمات التركيب

قم بتطويل سوار الرأس قبل الاستخدام. ضع كؤوس الأذن على الأذن الخارجية (الرسم التوضيحي **B1***). اضبط حجم سوار الرأس بتحريك كأسي الأذن لأعلى أو لأسفل على الدليل السلكي لسوار الرأس (الرسم التوضيحي **B2***). ينبغي إطباق وسائد الأذن على الرأس بإحكام. للحصول على أفضل النتائج، أزل شعر الرأس من أسفل الوسادة وتجنب ارتداء غطاء للرأس بين الرأس والوسائد. سوف يتأثر فعالية تخفيض الضجيج سلبًا بأي شيء يعيق إطباق وسائد واقي الأذن على الرأس، مثل إطارات النظارات السميكة، أو أغطية الرأس، أو الأقنعة...الخ

تعليمات مهمة للمستخدم

1 ينبغي تركيب السماعة وضبطها وصيانتها وفقًا للتعليمات الواردة في هذا الدليل.
2 ينبغي ارتداء السماعة دائمًا في البيئات المحيطة التي تعج بالضجيج.
3 ينبغي فحص السماعة بانتظام لضمان قابليتها للاستخدام.
4 ينبغي تنظيف السماعة وتطهيرها بالصابون المخفف والماء الدافئ (قطعة قماش رطبة). احذر من غمس السماعة في الماء.
⚠ **5** تحذير! بالنسبة لواقيات الأذن، سوف يتأثر خفض الضجيج سلبًا بأي شيء يعيق إحكام إطباق وسائد الأغطية على الرأس، مثل إطارات النظارات السميكة، أو الأقنعة، إلى آخره.
⚠ **6** تحذير! قد تبلى واقيات الأذن وخاصة الوسادتين مع الاستخدام وينبغي فحصهما بانتظام للعثور على أي علامات على البلى؛ على سبيل المثال، الشقوق أو اي عيوب تسبب تسرب الصوت.
تتوفر وسائد بديلة. عند استبدال الوسائد، انزع القديمة بحرص وضع مكانها الجديدة بخفة. يمكن طلب وسائد الأذن البديلة (المجموعة الصحية) من خلال موزع Honeywell الخاص بك أو من نفس المتجر الذي اشتريت منه الوسائد.
7 قد يؤثر تركيب الأغطية الصحية على الوسائد على أداء وفعالية خفض الضجيج لواقيات الأذن.
8 احفظها في مكان جاف قبل وبعد الاستخدام. ينبغي ألا تزيد درجة الحرارة عن +55 درجة مئوية (130 فهرنهايت).
9 قد يتأثر المنتج سلبًا بمواد كيميائية معينة. ينبغي السعي للحصول على مزيد من المعلومات من Honeywell.
⚠ **10** تحذير! إذا لم يتم اتباع التوصيات المذكورة أعلاه، فقد يتعرض الأداء والحماية التي توفرها واقيات الأذن لضعف كبير.

C جـ - تشغيل السماعة - خطوات البدء

ابدأ بتشغيل زر التشغيل/إيقاف التشغيل في السماعة	اضغط مع الاستمرار على **C1***		ثانيتان
اضبط مستوى السماع الخِلالي	أدِر قرص **C6***		
اضبط مستوى الصوت الرئيسي	اضغط مع الاستمرار على **C5***		(تقنية Blueooth والنغمة الجانبية)

الاقتران بجهاز BLUETOOTH

تدخل السماعة إلى «وضع الاقتران اليدوي» عند تشغيلها لأول مرة (غير مقترنة).

1. شغّل السماعة بالضغط على ***C1** لمدة ثانيتين. (انظر جدول Bluetooth LED أدناه).

2. قم بتمكين تقنية Bluetooth على جهازك وابحث عن وحدات جديدة.

3. حدد **[مزامنة WL xxx]** واكتب رمز الاقتران **[0000]** إذا لزم الأمر.

في المرة التالية لتشغيل السماعة، ستحاول الاقتران مع آخر جهاز اقترنت معه تلقائياً. احرص على تمكين تقنية Bluetooth على جهازك.

للاقتران مع جهاز جديد يدويًا:

- شغّل السماعة بضغطة طويلة (اضغط على ***C1** لأكثر من **5** ثوانٍ)
- أقرن السماعة مع الجهاز خلال 60 ثانية (انظر الخطوة 2 و3 أعلاه).

سوف تدخل تقنية Bluetooth في وضع السكون خلال 60 ثانية إذا لم يتم إقران الجهاز بنجاح (انقضاء المهلة). لإعادة تفعيل "الاقتران التلقائي لتقنية Bluetooth"، اضغط على زر ***C1** مرتين، أو أعد تشغيل السماعة. يمكنك دخول "وضع الاقتران اليدوي" من "وضع الاقتران التلقائي" بالضغط على زر ***C1** مرتين مجددًا. عند التشغيل بضغطة طويلة (5 ثوانٍ)، سيتم مسح قائمة الأجهزة المقترنة.

BLUETOOTH LED [*C7]		
الإشارة	**لون LED**	**حالة LED**
تشغيل/إيقاف تشغيل (الومضة السريعة). نشط حتى الاقتران أو انقضاء المهلة.	أزرق	ON OFF ON OFF ON OFF
وضع الاقتران التلقائي (الومضة البطيئة). البحث عن آخر جهاز تم إقرانه. نشط حتى الاقتران أو	أزرق	
تم الاقتران بنجاح. ضوء LED أزرق ثابت لمدة 5 ثوانٍ ثم يومض.	أزرق	ON
فشل الاقتران. ضوء LED أحمر ثابت لمدة 5 ثوانٍ ثم يومض.	أحمر	ON
جهاز Bluetooth نشط ومقترن. يومض مرة كل 30 ثانية.	أزرق	

تشغيل الصوت من الهاتف		
تشغيل	اضغط على ***C2**	▢
إيقاف مؤقت	اضغط على ***C2**	▢
المقطع الصوتي التالي	اضغط على ***C3**	▷
بداية المقطع الحالي	اضغط على ***C4**	◁
بداية المقطع السابق	اضغط على ***C4** مرتين	◁ ◁
استعراض المقطع للأمام	اضغط مع الاستمرار على ***C3**	▷
استعراض المقطع للخلف	اضغط مع الاستمرار على ***C4**	◁

إجراء المكالمات		
الرد على المكالمات الواردة	اضغط على ***C2**	▢
إنهاء المكالمة	اضغط على ***C2**	▢
الاتصال الصوتي	اضغط على ***C2** لمدة ثانيتين	▢
كتم/ إنهاء كتم الميكروفون	اضغط على ***C3**	▷
رفض مكالمة واردة	اضغط على ***C4**	◁
تحويل المكالمة إلى الهاتف	اضغط على ***C4** مرتين	◁ ◁

D المعلومات التقنية

خامة سوار الرأس: صلب، قماش، بولي يورثان. خامة وسادة الأذن: بولي كلوريد الفينيل، بولي يورثان. الوزن: 340 غرام (بدون البطاريات). المجموعة الصحية وقطع الغيار: اتصل بالموزع أو ممثل المبيعات. المنتج مزود بتقنية Bluetooth من الفئة 2 التي تعمل في نطاق تردد 2400 إلى 2485 غيغاهرتز. متوافق مع تقنية Bluetooth SW 4.0. أوضاع تقنية Bluetooth المدعومة: وضع حر اليدين، ووضع سماعة الرأس، ووضع التوزيع الصوتي المتقدم ووضع التحكم عن بعد في الصوت والفيديو.

اعتماد الاتحاد الأوروبي

تم اختبار سماعة ™SYNC Wireless Impact واعتمادها وفقًا لتوجيه معدات الوقاية الشخصية 89/686/EEC، والأجزاء المعمول بها من المعايير الأوروبية EN 352-4:2001، وEN 352-1:2003، وEN 352-8:2008. وفقًا لذلك، أجرت الجهة المقبولة رقم 0403 لمعدات الوقاية الشخصية بالمعهد الفنلندي للصحة المهنية (FIOH)، P.O. Box 40 (Topeliuksenkatu 41 B), FI-00251 Helsinki، فنلندا، فحصًا من نوع EC لهذا المنتج.

وخضع للاختبار وفقًا لمعيار EN 352-1:2003

(**D1***** التردد، بالهرتز، (**D2*** متوسط التوهين، بالديسيبل، (**D3*** الانحراف القياسي، بالديسيبل، (**D4*** الانحراف القياسي الأقل من المتوسط، بالديسيبل (**D5*** قوة سوار الرأس.

وخضع للاختبار وفقًا لمعيار EN 352-4:2001

خصائص استعادة الصوت (التحكم بمستوى الصوت المحيطي في الوضع الأقصى). (**D6*** المستويات المعيارية. مستوى ضغط صوت الضجيج الخارجي الذي يتسبب في تجاوز مستوى ضغط الصوت تحت واقي الأذن 85 ديسيبل (أ) لأول مرة. (**D7*** المستوى الداخلي. (**D8*** المستوى الخارجي.

⚠ تحذير! قد يتجاوز مردود الدائرة حسب المستوى لهذه الحاصنة السمعية مستوى الصوت الخارجي.

وخضع للاختبار وفقًا لمعيار EN 352-8:2008

تأتي سماعة ™IMPACT Wireless SYNC مزودة بوسيلة صوتية ترفيهية عبر تقنية Bluetooth. توفر تقييدًا لمستوى الإشارة الصوتية، يحد من الإشارة الصوتية الترفيهية إلى 82 ديسيبل (أ)، ويوفر حماية فعالة للأذن.

⚠ تحذير! قد تضعف قابلية سماع إشارات التحذير في أماكن عمل معينة أثناء استخدام وسيلة الترفيه.

ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА Honeywell Sync™ Wireless Impact™

НОМЕР НА ПРОДУКТА: 1 0 3 4 3 2 1

Електронните слушалки SYNC™ Wireless IMPACT™ представляват слухов протектор, поставящ се на главата, с чуваемост и Bluetooth за безжично свързване към Bluetooth устройства, като мобилни телефони и промишлена радио-комуникационна техника.

SYNC™ Wireless IMPACT™ комбинират високо ниво на редуциране на шума и усилване на звука, за да могат работниците да са в течение със случващото се около тях, да чуват предупредителните сигнали и аларми и да бъдат същевременно защитени. Тези слушалки за зашита на слуха са снабдени с устройство за затихване на звука, зависещо от нивото на звука. Преди употреба ползвателят трябва да провери изправността. Ако се установят изкривявания или неизправности, ползвателят трябва да прекрати употребата на продукта и да потърси съвет от Honeywell за поддръжка и подмяна на батерията.

(A) БАТЕРИИ

Вж. илюстрации ***A1–*A3** в това ръководство за инструкции как да поставите и подмените батериите. Необходимите батерии са две батерии LR6 тип AA 1.5V. Повтарящо се предупреждение за изтощаване на батериите се чува на всеки 60 секунди през последния 1 час от живота на батериите.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Работните показатели могат да се влошат при изтощаване на батериите. Продължителността на живота на батериите зависи от производителя и качеството на батериите, температурата и активираните режими. Обичаен прогнозен срок на продължителна употреба: Активен само в режим чуваемост - приблизително 85 часа. Активен Bluetooth - приблизително 50 часа.

Цвят на LED ***C8**: ***A4** ЗЕЛЕН, ***A5** ОРАЖНЕВ, ***A6** ЧЕРВЕН."

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Уверете се, че сте поставили батериите с правилна полярност. Не смесвайте батерии от различни производители, или стари и нови батерии или презареждащи се и непрезареждащи се батерии.**

(B) ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОСТАВЯНЕ

Разпънете лентата за глава преди употреба. Поставете наушниците върху ушната мида (илюстрация ***B1**). Настройте размера на лентата за глава като плъзнете наушниците нагоре или надолу по водача на лентата (илюстрация ***B2**). Възглавничките за ушите трябва да прилепнат плътно към главата. За най-добри резултати изкарайте косата под възглавничката и избягвайте попадането на накити и други приспособления за глава между главата и възглавничките. Затихването на шума се повлиява неблагоприятно от всичко, което пречи на плътното прилягане на възглавничките на антифоните към главата, като например дебели рамки на очила, накити за глава, маски за лице и др.

ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ

1 Слушалките трябва да бъдат поставяни, регулирани и поддържани в съответствие с инструкциите в това ръководство.

2 Слушалките трябва да се носят постоянно в шумна среда.

3 Годността за експлоатация на слушалките трябва редовно да се проверява.

4 Слушалките трябва да бъдат почиствани и дезинфекцирани с мек сапун и топла вода (влажна кърпа). Не трябва да бъдат потапяни във вода.

⚠ **5 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** При антифони, редуцирането на шума се повлиява неблагоприятно от всичко, което пречи на плътното прилягане на възглавничките на антифоните към главата, като например дебели рамки на очила, маски за лице и др.

⚠ **6 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Антифоните, и в частност възглавничките, могат да се компрометират след продължителна употреба и трябва да бъдат редовно преглеждани за следи от износване, като например пропукване или пропускане на шум. Налични са възглавнички за подмяна. При подмяна на възглавничките внимателно издърпайте старите и поставете плътно на място новите. Възглавнички за ушите за подмяна (хигиенен комплект) могат да бъдат поръчани чрез Вашия дистрибутор на Honeywell или в магазина, от който сте закупили антифоните.

7 Поставянето на хигиенни покрития върху възглавничките може да засегне заглушаващата способност на антифоните.

8 Преди и след употреба, съхранявайте на сухо място. Температурата не трябва да надхвърля +55°C (130°F).

9 Продуктът може да влоши качествата си под влиянието на определени химични вещества. Допълнителна информация потърсете от Honeywell.

⚠ **10 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** В случай на неспазване на горните препоръки, защитата и функциите на антифоните могат да бъдат значително влошени.

(C) РАБОТА СЪС СЛУШАЛКИТЕ - Начало

Включете/изключете слушалките	Задръжте ***C1**		2 секунди
Настройте силата на чуваемост	бутон ***C6**		
Настройте основната сила на звука	бутон ***C5**		(Bluetooth и местен ефект)

СДВОЕТЕ С BLUETOOTH УСТРОЙСТВО

При включване за първи път (без да са сдвоени), слушалките влизат в Ръчен режим на сдвояване.

1 Включете слушалките (ON) като натиснете *C1 в продължение на две секунди. (Вж. таблицата за LED на Bluetooth по-долу).

2 Активирайте Bluetooth на Вашето устройство и потърсете нови единици.

3 Изберете **[Sync WL xxx]** и впишете кода за сдвояване **[0000]**, ако е необходимо.

При следващото включване на слушалките, те ще се опитат автоматично да се сдвоят с последното сдвоено устройство,. Уверете се, че Bluetooth е активиран на устройство Ви.

За да сдвоите ръчно с ново устройство:

- Включете слушалките с продължително натискане (натиснете ***C1** за повече от 5 секунди).
- Сдвоете с Вашето устройство в рамките на 60 секунди (Вж. стъпки 2 и 3 по-горе).

Bluetooth ще влезе в режим на заспиване в рамките на 60 секунди, ако не бъде успешно сдвоен (време на изчакване). За да активирате Автоматично сдвояване с Bluetooth, натиснете бутон ***C1** два пъти или рестартирайте слушалките. Можете да влезете в Ръчен режим на сдвояване от Автоматичен режим на сдвояване като отново натиснете ***C1** два пъти. Включване с продължително натискане (5 секунди) ще изтрие списъка на сдвоените устройства.

LED НА BLUETOOTH [*C7]		
Състояние на LED	**Цвят на LED**	**Показва (ON/OFF= Включен/изключен)**
ON OFF ON OFF ON OFF	СИН	Ръчен режим на сдвояване (бързо примигване). Активен до сдвояване или време на изчакване.
	СИН	Автоматичен режим на сдвояване (бавно примигване). Търсене на последна сдвоена двойка. Активен до сдвояване или време на изчакване.
ON	СИН	Успешно сдвояване. LED син без прекъсване за 5 секунди и след това примигва.
ON	ЧЕРВЕН	Неуспешно сдвояване. LED червен без прекъсване за 5 секунди и след това примигва.
	СИН	Bluetooth активен и сдвоен. Мигва веднъж на всеки 30 секунди.

ПРОВЕЖДАНЕ НА ОБАЖДАНЕ		
Отговори на входящо обаждане	Натиснете ***C2**	
Прекрати обаждането	Натиснете ***C2**	
Гласово набиране	Задръжте ***C2**	2 секунди
Изключи/включи звука на микрофона	Натиснете ***C3**	
Отхвърли входящо обаждане	Натиснете ***C4**	
Прехвърли обаждането към телефон	Натиснете ***C4**	x2

ВЪЗПРОИЗВЕЖДАНЕ НА ЗВУК ОТ ТЕЛЕФОН		
Пусни	Натиснете ***C2**	
Пауза	Натиснете ***C2**	
Следващ запис	Натиснете ***C3**	
Начало на текущия запис	Натиснете ***C4**	
Начало на предходния запис	Натиснете ***C4**	x2
Сканирай запис Напред	Задръжте ***C3**	
Сканирай запис Назад	Задръжте ***C4**	

BG **Инструкции за потребителя**

(D) ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ

Материал на слушалките: Стомана, текстил, полиуретан. Материал на възглавничката за уши: PVC, полиуретан. Тегло: 340 гр. (без батериите). Хигиенен комплект и части за подмяна: Свържете се с Вашия дистрибутор или представител по продажби. Продуктът е снабден с Bluetooth Клас 2, работещ в честотния диапазон от 2,400 до 2,485 GHz. Съвместим с Bluetooth SW 4.0. Поддържани Bluetooth профили: Профил свободни ръце, Профил слушалки, Разширен профил на аудио разпространение и Аудио-видео профил с дистанционно управление.

ЕВРОПЕЙСКО ОДОБРЕНИЕ

SYNC™ Wireless Impact™ е тестван и одобрен в съответствие с Директива 89/686/ЕИО относно личните предпазни средства и приложимите части на Европейски стандарт EN 352-1:2003, EN 352-4:2001 и EN 352-8:2008. Финландският институт за професионално здраве (FIOH), Пощенска кутия 40 (Topeliuksenkatu 41 B), FI-00251 Хелзинки, Финландия, Нотифициран орган № 0403 за лични предпазни средства надлежно е провел европейско изпитване на типа на този продукт.

Изпитан в съответствие с EN 352-1:2003

***D1**) Честота, Hz, ***D2**) Средно затихване, dB, ***D3**) Стандартно отклонение, dB, ***D4**) Средно-минусово стандартно отклонение, dB. ***D5**) Обтегнатост на лентата за глава.

Изпитан в съответствие с EN 352-4:2001

⚠ "Характеристики за възстановяване на звука (управление на силата на околния звук в максимална позиция). ***D6**) Нива за критерий. Ниво на звуково налягане на външния шум, при което нивото на звуковото налягане под антифоните за първи път надхвърля 85dB(A). ***D7**) Вътрешно ниво. ***D8**) Външно ниво."

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Изходната мощност на веригата, зависеща от нивото, на този слухов протектор може да надхвърли нивото на външния шум.

⚠ Изпитан в съответствие с EN 352-8:2008

Слушалките SYNC™ Wireless IMPACT™ са снабдени с устройство за аудио забавление чрез Bluetooth. Той осигурява ограничение на нивото на аудио сигнала, което ограничава аудио сигнала за забавление до ефективните за ухото 82dB(A).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Възможността за чуване на предупредителните сигнали на конкретно работно място може да се влоши при използване на устройство за забавление.

CS **Návod k použití**

POPIS PRODUKTU Honeywell Sync™ Wireless Impact™

ČÍSLO PRODUKTU: 1 0 3 4 3 2 1

Elektronické chrániče sluchu SYNC™ Wireless IMPACT™ představují náhlavní ochranu sluchu s poslechem z okolí a rozhraním Bluetooth pro bezdrátové připojení k zařízením vybaveným funkcí Bluetooth, například k mobilnímu telefonu a pracovním komunikačním radiostanicím.

Díky kombinaci vysoké úrovně potlačení šumu a zesílení zvuku mají uživatelé chráničů sluchu SYNC™ Wireless IMPACT™ přehled o svém okolí, slyší varovné signály a upozornění a zároveň jsou chráněni. Tyto chrániče sluchu jsou vybaveny tlumením, které se přizpůsobuje okolnímu hluku. Uživatel musí před použitím zkontrolovat správnou funkci. Pokud zjistí deformaci nebo závadu, musí uživatel přestat produkt používat a požádat společnost Honeywell o pokyny pro provedení údržby a výměny baterie.

(A) BATERIE

Pokyny pro vkládání a výměnu baterií viz obrázek ***A1-*A3** v tomto návodu. Jsou zapotřebí dvě článkové baterie LR6 typu AA 1,5 V. Během poslední hodiny životnosti baterie se každých 60 sekund ozývá opakované varování nízkého stavu baterie.

⚠ **VAROVÁNÍ!** Se snižujícím se stavem baterií se může snižovat výkonnost. Životnost baterií závisí na výrobci a kvalitě, teplotě a aktivovaným režimům. Typická výdrž při průběžném používání: Pouze s aktivním poslechem - přibližně 85 hodin. S aktivní funkcí Bluetooth - přibližně 50 hodin.

Barva indikátoru LED ***C8: *A4** ZELENÁ, ***A5** ORANŽOVÁ, ***A6** ČERVENÁ.

⚠ **VAROVÁNÍ! Při vkládání baterií dodržte správnou polaritu. Nekombinujte baterie různých výrobců, staré baterie s novými ani nabíjecí baterie s nenabíjecí.**

(B) POKYNY PRO NASAZENÍ

Před použitím roztáhněte hlavový most. Nasaďte mušle přes uši (obrázek ***B1**). Posunutím mušlí nahoru a dolů po drátovém vodítku hlavového mostu upravte velikost mostu (obrázek ***B2**). Výstelka mušlí musí těsně přiléhat k hlavě. Pro dosažení optimálního efektu odstraňte vlasy zpod výstelky a nemějte pokrývku hlavy mezi hlavou a výstelkou. Jakékoli překážky, které narušují utěsnění výstelky mezi mušlemi a hlavou (například silné rámečky brýlí, pokrývka hlavy, obličejové masky, atd.), snižují účinnosti tlumení.

DŮLEŽITÉ POKYNY PRO UŽIVATELE

1 Tyto chrániče sluchu je nezbytné nasadit, seřídit a udržovat podle pokynů v této příručce.

2 Tyto chrániče sluchu musí být vždy používány v hlučném prostředí.

3 Je nezbytné pravidelně kontrolovat funkčnost těchto chráničů sluchu.

4 K čištění a dezinfekci těchto chráničů sluchu používejte roztok teplé mýdlové vody (navlhčený hadřík). Chrániče sluchu neponořujte do vody.

⚠ **5 VAROVÁNÍ!** Jakékoli překážky, které narušují utěsnění výstelky mezi mušlemi a hlavou (například silné rámečky brýlí, obličejové masky, atd.), snižují účinnosti tlumení.

⚠ **6 VAROVÁNÍ!** Mušle a zejména výstelka se mohou během používání opotřebovávat a je třeba pravidelně kontrolovat příznaky opotřebení, například praskliny nebo únik zvuku.

K dispozici je náhradní výstelka. Při výměně opatrně sejměte starou výstelku a nasaďte novou. Náhradní výstelku (hygienickou soupravu) lze objednat u vašeho distributora značky Honeywell nebo v obchodě, ve kterém jste zakoupili chrániče sluchu."

7 7 Nasazením hygienických krytů na výstelku se může omezit tlumící výkon chráničů sluchu.

8 8 Před a po použití uchovávejte na suchém místě. Teplota nesmí přesáhnout +55°C (130°F).

9 9 Na tento produkt mohou mít škodlivý vliv některé chemické látky. Další informace vám poskytne společnost Honeywell na požádání.

⚠ **10 VAROVÁNÍ!** V případě zanedbání výše uvedených doporučení může dojít k závažnému omezení ochrany a funkce chráničů sluchu.

(C) POUŽÍVÁNÍ CHRÁNIČŮ SLUCHU - Začínáme

Zapnutí/vypnutí chráničů sluchu	Přidržte ***C1**		2 sekundy
Úprava hlasitosti poslechu	Otočte knoflík ***C6**		
Úprava hlavní hlasitosti	Otočte knoflík ***C5**		(Bluetooth a postranní tón)

PÁROVÁNÍ SE ZAŘÍZENÍM BLUETOOTH

Při prvním zapnutí (nespárovaných) chráničů sluchu přejdou chrániče do režimu ručního párování.

1 Zapněte chrániče sluchu stisknutím a podržením ***C1** dvě sekundy. (Viz tabulka Bluetooth LED níže).

2 Aktivujte funkci Bluetooth ve vašem zařízení a vyhledejte nová zařízení.

3 Vyberte položku **[Sync WL xxx]** a podle potřeby zadejte párovací kód **[0000]**.

Při příštím zapnutí se chrániče sluchu pokusí automaticky spárovat s posledním spárovaným zařízením. Zkontrolujte, zda je ve vašem zařízení aktivována funkce Bluetooth.

Pokyny pro ruční párování zařízení:

- Zapněte chrániče sluchu dlouhým stisknutím (stiskněte a podržte ***C1** déle než 5 sekund).
- Spárujte s vaším zařízením do 60 sekund (viz krok 2 a 3 výše).

Nedojde-li do 60 sekund (časový limit) k úspěšnému spárování, funkce Bluetooth přejde do režimu spánku. Chcete-li znovu aktivovat automatické párování Bluetooth, dvakrát stiskněte tlačítko ***C1** nebo restartujte chrániče sluchu. Chcete-li přejít z režimu automatického párování do režimu ručního párování, znovu dvakrát stiskněte tlačítko ***C1**. Jestliže zapnete chrániče sluchu dlouhým stisknutím (5 sekund), bude vymazán seznam spárovaných zařízení.

BLUETOOTH LED [*C7]		
Stav LED	**Barva LED**	**Význam (ON/OFF = SVÍTÍ/NESVÍTÍ)**
ON OFF ON OFF ON OFF	MODRÁ	Režim ručního párování (bliká rychle). Aktivní do spárování nebo vypršení časového limitu.
	MODRÁ	Režim automatického párování (bliká pomalu). Hledání posledního spárovaného zařízení. Aktivní do spárování nebo vypršení časového limitu.
ON	MODRÁ	Párování bylo úspěšné. Modrý indikátor LED svítí 5 sekund a potom bliká.
ON	ČERVENÁ	Párování se nezdařilo Červený indikátor LED svítí 5 sekund a potom bliká.
	MODRÁ	Funkce Bluetooth je aktivní a spárovaná. Blikne jednou každých 30 sekund.

VOLÁNÍ		
Přijetí příchozího volání	Stiskněte ***C2**	
Ukončení volání	Stiskněte ***C2**	
Hlasové vytáčení	Přidržte ***C2**	2 sekundy
Vypnutí/zapnutí mikrofonu	Stiskněte ***C3**	
Odmítnutí příchozího volání	Stiskněte ***C4**	
Přesměrování volání na telefon	Stiskněte ***C4**	x2

PŘEHRÁVÁNÍ ZVUKU Z TELEFONU		
Přehrát	Stiskněte ***C2**	
Pozastavit	Stiskněte ***C2**	
Další stopa	Stiskněte ***C3**	
Začátek aktuální stopy	Stiskněte ***C4**	
Začátek předchozí stopy	Stiskněte ***C4**	x2
Prohledávání stopy dopředu	Přidržte ***C3**	
Prohledávání stopy dozadu	Přidržte ***C4**	

(D) TECHNICKÉ INFORMACE

Materiál hlavového mostu: Ocel, textil, polyuretan. Materiál výstelky: PVC, polyuretan. Hmotnost: 340 g (bez baterií). Hygienická souprava a náhradní díly: Obraťte se na distributora nebo obchodního zástupce. Tento produkt je vybaven technologií Bluetooth třídy 2, která funguje v kmitočtovém rozsahu 2 400 až 2 485 GHz. Kompatibilní se softwarem Bluetooth SW 4.0. Podporované profily Bluetooth: Hands Free Profile, Headset Profile, Advanced Audio Distribution Profile a Audio Video Remote Control Profile.

SCHVÁLENÍ EU

Chrániče sluchu SYNC™ Wireless Impact™ byly testovány a schváleny podle směrnice PPE 89/686/EEC a podle odpovídajících částí evropských norem EN 352-1:2003, EN 352-4:2001 a EN 352-8:2008. Finský institut zdraví zaměstnání (Finnish Institute of Occupational Health (FIOH)), P.O. Box 40 (Topeliuksenkatu 41 B), FI-00251 Helsinky, Finsko, NB č. 0403 pro osobní ochranné vybavení typu EC.

Testováno v souladu s EN 352-1:2003

***D1**) Frekvence, Hz, ***D2**) Střední tlumení, dB, ***D3**) Směrodatná odchylka, dB, ***D4**) Střední-mínus směrodatná odchylka, dB. ***D5**) Síla hlavového mostu.

Testováno v souladu s EN 352-4:2001

"Charakteristiky obnovy zvuku (ovládání okolního zvuku v maximální poloze). ***D6**) Úrovně kritéria. Úroveň kritéria je úroveň akustického tlaku dB(A) hlučného prostředí, které působí efektivním tlakem 85 dB(A) na ucho při použití chráničů sluchu. ***D7**) Vnitřní hlasitost. ***D8**) Okolní hlasitost."

⚠ **VAROVÁNÍ!** Výstup okruhu závislého na okolním hluku těchto chráničů sluchu může překročit hlasitost okolního zvuku.

Testováno v souladu s EN 352-8:2008

Chrániče sluchu SYNC™ Wireless IMPACT™ jsou vybaveny vstupem zvuku pro zábavu prostřednictvím funkce Bluetooth. Umožňuje omezení hlasitosti signálu zvuku pro zábavu na 82dB(A) na ucho.

⚠ **VAROVÁNÍ!** Při používání zvuku pro zábavu může být slyšitelnost varovných signálů na určitých pracovištích omezena.

PRODUKTBESKRIVELSE Honeywell Sync™ Wireless Impact™

PRODUKTNUMMER: 1 0 3 4 3 2 1

Det elektroniske headset SYNC™ Wireless IMPACT™ er et over-the-head høreværn med hear through og Bluetooth til trådløs tilslutning til Bluetooth-kompatible enheder som f.eks. en mobiltelefon og industrielle kommunikationsradioer.

SYNC™ Wireless IMPACT™ kombinerer en høj grad af støjreduktion med lydforstærkning, så medarbejderne er opmærksomme på deres omgivelser og hører advarselssignaler og alarmer, samtidig med at de stadig er beskyttede. Dette headset til beskyttelse af hørelsen leveres med niveauafhængig dæmpning. Brugeren skal kontrollere korrekt funktion før brug. Stop brugen af produktet, og se Honeywells råd om vedligeholdelse og udskiftning af batteri, hvis der registreres forvrængning eller fejl.

(A) BATTERIER

Se illustration ***A1-*A3** i denne vejledning vedrørende isætning og udskiftning af batterier. De batterier, der skal bruges er to stk. LR6 type AA 1,5 V. Hvert minut høres en advarsel om lavt batteriniveau i den sidste time af batteriets levetid.

⚠ **ADVARSEL!** Ydelsen kan forringes med batteriforbruget. Batteriets levetid afhænger af batterileverandør og kvalitet, temperatur og aktiveret tilstand. Typisk forventet periode med konstant brug: Kun hear through aktiv - ca. 85 timer. Bluetooth aktiv - ca. 50 timer.

LED ***C8** farve: ***A4** GRØN, ***A5** ORANGE, ***A6** RØD.

⚠ **ADVARSEL! Sørg for at montere batterierne med korrekt polaritet. Bland ikke batterier af forskellige mærker, gamle og nye batterier eller genopladelige og ikke-genopladelige batterier.**

(B) MONTERINGSVEJLEDNING

Udvid hovedbåndet før brug. Placer ørekopperne over det ydre øre (illustration ***B1**). Juster hovedbåndet ved at skubbe kopperne op eller ned på hovedbåndets wire-guide (illustration ***B2**). Polstringen skal lukke tæt ind til hovedet. Fjern hår under polstringen, og undgå hovedbeklædning mellem hovedet og polstringen. Støjdæmpning påvirkes negativt, hvis der er noget, der forhindrer ørekoppens polstring i at lukke helt tæt ind til hovedet, f.eks. kraftige brillestænger, hovedbeklædning, elefanthuer osv.

VIGTIGE BRUGERANVISNINGER

1 Headsettet skal monteres, justeres og vedligeholdes som beskrevet i denne vejledning.

2 Headsettet skal bæres hele tiden i støjende omgivelser.

3 Headsettet skal jævnligt undersøges for korrekt funktion.

4 Headsettet skal rengøres og desinficeres med mild sæbe og varmt vand (fugtig klud). Headsettet må ikke dyppes i vand.

⚠ **5 ADVARSEL!** For ørekopper gælder, at støjreduktionen påvirkes negativt, hvis der er noget, der forhindrer ørekoppens polstring i at lukke helt tæt ind til hovedet, f.eks. kraftige brillestænger, elefanthuer osv.

⚠ **6 ADVARSEL!** Ørekopper og især polstringen kan forringes ved brug og skal undersøges regelmæssigt for tegn på slid, f.eks. revner eller lyduds lip.

Der kan fås polstring til udskiftning. Træk forsigtigt den gamle polstring af, og montér den nye. Du kan bestille polstring til udskiftning (hygiejnesæt) via Honeywell-distributøren eller den burtik, du har købt ørekopperne i.

7 Monteringen af hygiejneovertræk på polstringen kan påvirke ørekoppernes dæmpningsegenskaber.

8 Opbevares på et tørt sted før og efter brug. Temperaturen på ikke overstige +55°C.

9 Produktet kan tage skade af visse kemikalier. Du kan få flere oplysninger hos Honeywell.

⚠ **10 ADVARSEL!** Hvis ovenstående anbefalinger ikke følges, kan ørekoppernes beskyttelse og funktion forringes betydeligt.

(C) BRUG AF HEADSETTET- KOM GODT I GANG

Tænd/sluk headsettet	Hold ***C1**		2 sekunder
Justering af hear through-volumen	Drej på ***C6** drejeknap		
Justering af mastervolumen	Drej på ***C5** drejeknap		(Bluetooth- og side-tone)

PARRING MED BLUETOOTH-ENHED

Headsettet skifter til manuel parringtilstand, når det tændes for første gang (ikke parret).

1 Tænd headsettet ved at trykke på ***C1** i to sekunder. (se Bluetooth-LED-tabellen herunder).

2 Aktivér Bluetooth på din enhed, og søg efter nye enheder.

3 Vælg **[Sync WL xxx]**, og skriv parringkode **[0000]**, hvis du bliver bedt om det.

Næste gang headsettet tændes, vil det automatisk forsøge at parre med den sidste parrede enhed. Kontrollér, at Bluetooth er aktiveret på din enhed.

Manuel parring med en ny enhed:

- Tænd headsettet med en langt tryk (tryk på ***C1** i mere end 5 sekunder).
- Par med din enhed inden for 60 sekunder (se trin 2 og 3 herover).

Bluetooth skifter til dvaletilstand inden for 60 sekunder, hvis parring ikke lykkes (timeout). Aktivér automatisk Bluetooth-parring igen ved at trykke to gange på ***C1** eller genstarte headsettet. Du kan skifte til manuel parringstilstand fra automatisk parringstilstand ved at trykke to gange på ***C1** igen. Når du starter med et langt tryk (5 sekunder) slettes listen med parrede enheder.

BLUETOOTH-LED [*C7]		
LED-status	**LED-farve**	**Betydning**
ON OFF ON OFF ON OFF	BLÅ	Manual parringstilstand (blinker hurtigt). Aktiv indtil parret eller time-out.
	BLÅ	Automatisk parringstilstand (blinker langsomt). Søgning efter sidste parrede enhed. Aktiv indtil parret eller time-out.
	BLÅ	Parringen lykkedes. Blå LED lyser kontinuerligt i 5 sekunder og blinker derefter.
	RØD	Parring mislykkedes. Rød LED lyser kontinuerligt i 5 sekunder og blinker derefter.
	BLÅ	Bluetooth aktiv og parret. Blinker en gang for hver 30 sekunder.

OPKALD		
Besvar indgående opkald	Tryk på ***C2**	
Afslut opkald	Tryk på ***C2**	
Stemmeopkald	Hold ***C2**	2 sekunder
Mute/Unmute mikrofon	Tryk på ***C3**	
Afvis indgående opkald	Tryk på ***C4**	
Overfør opkald til telefon	Tryk på ***C4**	x2

AFSPILNING AF LYD FRA TELEFON		
Afspil	Tryk på ***C2**	
Pause	Tryk på ***C2**	
Næste spor	Tryk på ***C3**	
Start af aktuelt spor	Tryk på ***C4**	
Start af forrige spor	Tryk på ***C4**	x2
Scan spor fremad	Hold ***C3**	
Scan spor tilbage	Hold ***C4**	

(D) TEKNISK INFORMATION

Hovedbåndsmateriale: Stål, tekstil, polyuretan. Polstringsmateriale: PVC, polyuretan. Vægt: 340 g (uden batterier). Hygiejnesæt og udskiftningsdele: Kontakt distributøren eller salgsrepræsentanten. Produktet er udstyret med Bluetooth klasse 2, som arbejder inden for frekvensområdet 2.400 til

2.485 GHz. Kompatibel med Bluetooth SW 4.0. Understøttede Bluetooth-profiler: Håndfri profil, headsetprofil, avanceret audiodistributionsprofil og A/V-fjernstyringsprofil.

EU-GODKENDELSE

SYNC™ Wireless Impact™ er testet og godkendt i henhold til PPE-direktiv 89/686/EØF og relevante dele af europæisk standard EN 352-1:2003, EN 352-4:2001 og EN 352-8:2008. Finnish Institute of Occupational Health (FIOH), P.O. Box 40 (Topeliuksenkatu 41 B), FI-00251 Helsinki, Finland, notified body nr. 0403 for personlige værnemidler har EC-typetestet dette produkt i overensstemmelse hermed.

Testet i henhold til EN 352-1:2003

***D1**) Frekvens, Hz, ***D2**) Gennemsnitlig dæmpning, dB, ***D3**) Standardafvigelse, dB, ***D4**) Gennemsnit-minus standardafvigelse, dB. ***D5**) Hovedbåndsstyrke.

Testet i henhold til EN 352-4:2001

Lydgendannelsesegenskaber (volumenkontrol for omgivende lyd i maks. position). ***D6**) Kriterieniveauer. Lydtrykniveau for ekstern støj, hvor lydtrykniveauet under ørekoppen først overskrider 85dB(A). ***D7**) Internt niveau. ***D8**) Eksternt niveau.

ADVARSEL! Outputtet af det niveauafhængige kredsløb for dette høreværn kan overstige det eksterne støjniveau.

Testet i henhold til EN 352-8:2008

Headsettet SYNC™ Wireless IMPACT™ er udstyret med underholdningslydfunktion via Bluetooth. Det leverer lydsignalbegrænsning, som begrænser underholdningslydsignalet til 82dB(A) effektivt til øret.

ADVARSEL! Hørbarheden af advarselssignaler ved en specifik arbejdsplads kan være forringet under brug af underholdningsfunktionen.

PRODUKTBESCHREIBUNG Honeywell Sync™ Wireless Impact™

PRODUKTNUMMER: 1 0 3 4 3 2 1

Das SYNC™ Wireless IMPACT™-Elektronik-Headset ist ein Gehörschutz mit Kopfbügel. Die Hear-Through-Technologie ermöglicht die Aktivierung von Umgebungsgeräuschen, und über Bluetooth lässt sich drahtlos eine Verbindung zu Bluetooth-fähigen Geräten wie Mobiltelefonen und Funkgeräten herstellen.

SYNC™ Wireless IMPACT™ bietet eine Kombination von Geräuschminderung und Tonverstärker. Auf diese Weise können Arbeiter Umgebungsgeräusche wahrnehmen sowie Warnsignale und Alarme hören, ohne auf einen Gehörschutz verzichten zu müssen. Dieser Gehörschutz ermöglicht eine mehrstufige Schallabschwächung. Daher sollte sich der Träger vor dem Gebrauch über die richtige Funktionsweise informieren. Falls eine Verzerrung oder ein Fehler auftritt, sollte der Träger das Produkt nicht weiter verwenden und sich zwecks Wartung oder Austausch der Batterie an Honeywell wenden.

(A) BATTERIEN

Eine Anleitung zum Einsetzen und Austauschen der Batterien finden Sie in den Abbildungen ***A1-*A3** dieses Handbuchs. Für das Produkt werden zwei AA-Batterien des Typs LR6 mit 1,5 V benötigt. Wenn nur noch eine Stunde Batterielaufzeit verbleibt, wird alle 60 Sekunden mit einem Signalton darauf aufmerksam gemacht.

WARNUNG! Abhängig vom Ladestand der Batterie kann sich die Leistung verschlechtern. Die Lebensdauer einer Batterie ist abhängig von Anbieter und Qualität, Temperatur und den für das Gerät aktivierten Modi. Typische voraussichtliche Laufzeit bei kontinuierlicher Nutzung: Nur Hear-Through-Technologie aktiviert – ungefähr 85 Stunden. Bluetooth aktiviert – ungefähr 50 Stunden.

LED ***C8**-Farbe: ***A4** GRÜN, ***A5** ORANGE, ***A6** ROT.

WARNUNG! Achten Sie unbedingt auf die korrekte Polarität der Batterien. Verwenden Sie nicht gleichzeitig Batterien unterschiedlicher Hersteller oder alte mit neuen Batterien. Zudem dürfen Sie auch nicht gleichzeitig aufladbare mit nicht aufladbaren Batterien verwenden.

(B) HINWEISE ZUR RICHTIGEN ANPASSUNG

Ziehen Sie den Kopfbügel vor dem Aufsetzen weiter heraus. Platzieren Sie die Ohrmuscheln des Kopfhörers über dem Ohr (Abbildung *B1). Passen Sie die Länge des Kopfbügels an, indem Sie die

Ohrmuscheln am Führungsdraht des Bügels nach oben oder unten verschieben (Abbildung *B2). Die Ohrmuscheln müssen fest am Kopf anliegen. Um eine optimale Funktion zu gewährleisten, dürfen sich zwischen Kopf und Kopfhörermuscheln weder Haare noch Kopfbedeckungen befinden. Falls die Ohrmuscheln des Kopfhörers nicht absolut dicht am Kopf anliegen, kann dies die Lärmschutzleistung deutlich beeinträchtigen. Gründe für eine solche Beeinträchtigung können beispielsweise dicke Brillengestelle sein oder Frisuren, Sturmhauben, usw.

WICHTIGE HINWEISE FÜR NUTZER

1 Der Gehörschutz muss gemäß der Anleitung in diesem Handbuch angepasst, eingestellt und entsprechend gepflegt werden.

2 In Umgebungen mit hohem Geräuschpegel ist der Gehörschutz ständig zu tragen.

3 Die Funktionstüchtigkeit des Gehörschutzes ist in regelmäßigen Abständen zu überprüfen.

4 Der Gehörschutz muss mit einem feuchten Tuch und mithilfe milder Seite und warmem Wasser gereinigt und desinfiziert werden. Er darf nicht in Wasser getaucht werden.

⚠ **5 WARNUNG!** Die Lärmschutzleistung wird deutlich beeinträchtigt, wenn die Ohrmuscheln das Ohr nicht dicht umschließen, beispielsweise aufgrund von dicken Brillengestellen, Sturmhauben, usw.

⚠ **6 WARNUNG!** Bei Ohrenschützern und insbesondere bei den Muscheln kann durch häufige Nutzung Verschleiß auftreten. Sie müssen daher regelmäßig auf Anzeichen von Abnutzung überprüft werden, z. B. auf Risse oder das Durchschlagen von Geräuschen.

Für den Austausch sind Ersatzmuscheln erhältlich. Ziehen Sie zum Austauschen der Muscheln die alten vorsichtig ab und schieben Sie die neuen auf. Die Ersatzmuscheln (Hygiene-Kit) können Sie über Ihren Honeywell-Händler bestellen oder über das Geschäft, in dem Sie den Gehörschutz gekauft haben.

7 An die Ohrmuscheln angebrachte Hygienepolster können die Lärmschutzleistung unter Umständen beeinträchtigen.

8 Lagern Sie den Gehörschutz vor und nach dem Gebrauch an einem trockenen Ort. Die Temperatur darf +55°C nicht übersteigen.

9 Bestimmte chemische Substanzen können das Produkt eventuell beschädigen. Weitere Informationen hierzu erhalten Sie von Honeywell.

⚠ **10 WARNUNG!** Eine Nichtbeachtung der hier genannten Empfehlungen kann Funktion und Lärmschutzleistung der Ohrmuscheln gravierend beeinträchtigen.

(C) BEDIENUNG DES GEHÖRSCHUTZES – Erste Schritte

Schalten Sie den Gehörschutz EIN/ AUS	Halten Sie ***C1**		2 Sekunden gedrückt
Stellen Sie die Lautstärke der Hear-Through-Technologie ein	Drehen Sie hierzu Einstellring ***C6**		
Stellen Sie die Gesamtlautstärke ein	Drehen Sie hierzu Einstellring ***C5**		(Bluetooth & Nebenton)

KOPPLUNG MIT BLUETOOTH-GERÄT

Beim ersten Einschalten (nicht gekoppelt) befindet sich der Gehörschutz im manuellen Kopplungsmodus.

1 Schalten Sie den Gehörschutz EIN, indem Sie ***C1** zwei Sekunden lang gedrückt halten. (Siehe Bluetooth LED-Tabelle unten).

2 Aktivieren Sie Bluetooth an Ihrem Gerät und suchen Sie nach neuen Geräten.

3 Wählen Sie **[Sync WL xxx]** aus und geben Sie, falls erforderlich, den Code für die Kopplung **[0000]** ein.

Beim nächsten Einschalten des Gehörschutzes wird automatisch eine Verbindung zum letzten gekoppelten Gerät hergestellt. Stellen Sie sicher, dass die Bluetooth-Funktion an Ihrem Gerät aktiviert ist.

So können Sie ein neues Gerät manuell koppeln:

- Schalten Sie den Gehörschutz EIN, indem Sie die Taste lange gedrückt halten (halten Sie ***C1** mehr als 5 Sekunden gedrückt).
- Koppeln Sie Ihr Gerät innerhalb von 60 Sekunden (Siehe Schritte 2 und 3 oben).

Falls die Kopplung nicht erfolgreich ist, schaltet Bluetooth nach 60 Sekunden in den Ruhemodus (Time-Out). Um die automatische Bluetooth-Kopplung erneut zu aktivieren, drücken Sie ***C1** zweimal

oder starten den Gehörschutz neu. Während die automatische Kopplung läuft, können Sie in den Modus für die manuelle Kopplung wechseln, indem Sie erneut zweimal ***C1** drücken. Durch das Einschalten mit lange gedrückter Taste (5 Sekunden) wird die Liste der gekoppelten Geräte gelöscht.

BLUETOOTH LED [*C7]		
LED-Status	**LED-Farbe**	**Erläuterung (ON/OFF = EIN/AUS)**
ON OFF ON OFF ON OFF	BLAU	Manueller Kopplungsmodus (blinkt schnell). Aktiv bis Kopplung erfolgt oder Time-Out.
	BLAU	Automatischer Kopplungsmodus (blinkt langsam). Sucht nach letztem gekoppelten Gerät. Aktiv bis Kopplung erfolgt oder Time-Out.
ON	BLAU	Kopplung erfolgreich. Blaue LED leuchtet 5 Sekunden konstant und beginnt dann zu blinken.
ON	ROT	Kopplung fehlgeschlagen. Rote LED leuchtet 5 Sekunden konstant und beginnt dann zu blinken.
	BLAU	Bluetooth aktiv und gekoppelt. Blinkt einmal alle 30 Sekunden.

ANRUF TÄTIGEN		
Eingehenden Anruf annehmen	Drücken Sie ***C2**	
Anruf beenden	Drücken Sie ***C2**	
Sprachwahl	Halten Sie ***C2**	2 Sekunden gedrückt
Mikrofon deaktivieren/ aktivieren	Drücken Sie ***C3**	
Eingehenden Anruf ablehnen	Drücken Sie ***C4**	
Anruf an Telefon weitergeben	Drücken Sie ***C4**	2 Mal

TONWIEDERGABE ÜBER TELEFON		
Wiedergabe	Drücken Sie ***C2**	
Pause	Drücken Sie ***C2**	
Nächster Titel	Drücken Sie ***C3**	
Anfang nächster Titel	Drücken Sie ***C4**	
Anfang vorheriger Titel	Drücken Sie ***C4**	x2
Titel scannen vorwärts	Halten Sie ***C3**	
Titel scannen rückwärts	Halten Sie ***C4**	

(D) TECHNISCHE INFORMATIONEN

Kopfbügelmaterial: Stahl, Gewebe, Polyurethan. Ohrmuschelmaterial: PVC, Polyurethan. Gewicht: 340 g (ohne Batterien). Hygiene-Kit und Ersatzteile: Kontaktieren Sie Ihren Händler oder Vertriebsmitarbeiter. Das Produkt ist mit Bluetooth Klasse 2 mit einem Frequenzbereich von 2.400 bis 2.485 GHz ausgestattet. Kompatibel mit Bluetooth SW 4.0. Unterstützte Bluetooth-Profile: Profil „Freisprechen", Profil „Gehörschutz", Profil „Erweiterte Verteilung" und Profil „Fernbedienung von Ton/Video".

EU-ZULASSUNG

SYNC™ Wireless Impact™ wurde gemäß PPE-Richtlinie 89/686/EEC sowie der einschlägigen Bestimmungen der europäischen Norm EN 352-1:2003, EN 352-4:2001 und EN 352-8:2008 getestet und zugelassen. Finnish Institute of Occupational Health (FIOH, Finnisches Institut für Arbeitssicherheit), P.O. Box 40 (Topeliuksenkatu 41 B), FI-00251 Helsinki, Finnland, benannte Stelle Nr. 0403 für persönliche Schutzausrüstung hat dieses Produkt gemäß EU-Vorschriften geprüft.

Getestet gemäß EN 352-1:2003

***D1**) Frequenz, Hz, ***D2**) mittlere Abschwächung, dB, ***D3**) Standardabweichung, dB, ***D4**) Durchschnitt minus Standardabweichung, dB. ***D5**) Festigkeit von Bügelmaterial.

Getestet gemäß EN 352-4:2001

Eigenschaften der Tonrestaurierung (Lautstärkeregelung in maximaler Position) ***D6**) Beurteilungspegel. Schalldruckpegel externer Geräusche, bei denen der Schalldruckpegel unter der Ohrmuschel 85dB(A) übersteigt. ***D7**) Innerer Pegel. ***D8**) Äußerer Pegel."

DE **Benutzerhinweise**

WARNUNG! Die Ausgabe des pegelabhängigen Schaltkreises dieses Gehörschutzes kann den externen Schallpegel übersteigen.

Getestet gemäß EN 352-8:2008

Der SYNC™ Wireless IMPACT™-Gehörschutz bietet eine Entertainment-Audiofunktion per Bluetooth. Der Pegel des Tonsignals der Entertainment-Funktion kann auf effektive 82dB(A) beschränkt werden.

WARNUNG! Durch die Nutzung der Entertainment-Funktion kann die Lautstärke von Warnsignalen an bestimmten Arbeitsplätzen.

EL **Οδηγίες χρήσης**

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ Honeywell Sync™ Wireless Impact™

ΑΡΙΘΜΟΣ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ: 1 0 3 4 3 2 1

Οι ηλεκτρονικές ωτοασπίδες SYNC™ Wireless IMPACT™ είναι ένα σύστημα κεφαλής για την προστασία της ακοής με λειτουργία αντίληψης εξωτερικών ήχων και Bluetooth για ασύρματη σύνδεση σε συσκευές με δυνατότητα Bluetooth, όπως κινητά τηλέφωνα και βιομηχανικοί ασύρματοι.

Το SYNC™ Wireless IMPACT™ συνδυάζει υψηλό επίπεδο μείωσης του θορύβου με ενίσχυση του ήχου, προκειμένου οι εργαζόμενοι να έχουν αντίληψη των ήχων του περιβάλλοντος, να ακούν τις ηχητικές ενδείξεις και συνεγέρσεις χωρίς να παύουν να προστατεύουν την ακοή τους. Οι παρούσες ωτοασπίδες διαθέτουν εξασθένηση ανεξάρτητη της στάθμης. Ο χρήστης των ωτοασπίδων οφείλει να ελέγχει την καλή λειτουργία τους πριν από τη χρήση. Εάν εντοπιστεί παραμόρφωση ή αστοχία, ο χρήστης θα πρέπει να σταματήσει να χρησιμοποιεί το προϊόν και να ζητήσει από τη Honeywell υποδείξεις όσον αφορά τη συντήρηση και την αντικατάσταση της μπαταρίας.

(A) ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ

Ανατρέξτε στην εικόνα ***A1-*A3** του παρόντος εγχειριδίου για οδηγίες σχετικά με την τοποθέτηση και αντικατάσταση των μπαταριών. Ο απαιτούμενος τύπος μπαταρίας είναι δύο μπαταρίες LR6, τύπου AA 1.5V. Εάν σημαίνει κατ' επανάληψη η προειδοποίηση χαμηλής μπαταρίας, ανά 60 δευτερόλεπτα κατά την τελευταία 1 ώρα, υπολειπόμενος χρόνος λειτουργίας της μπαταρίας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Η απόδοση μπορεί να απομειωθεί όσο χρησιμοποιείται η μπαταρία. Η διάρκεια ζωής της μπαταρίας θα εξαρτηθεί από τον προμηθευτή και την ποιότητα της μπαταρίας καθώς και από τη θερμοκρασία και την ενεργοποιημένη λειτουργία. Τυπική αναμενόμενη περίοδος συνεχούς χρήσης: Με ενεργή μόνο την αντίληψη εξωτερικών ήχων: περίπου 85 ώρες. Με ενεργό το Bluetooth - περίπου 50 ώρες.

Χρώμα LED ***C8**: ***A4** ΠΡΑΣΙΝΟ, ***A5** ΠΟΡΤΟΚΑΛΙ, ***A6** ΚΟΚΚΙΝΟ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Φροντίστε να τοποθετήσετε τις μπαταρίες με τη σωστή πολικότητα. Μην αναμιγνύετε μπαταρίες διαφορετικών κατασκευαστών και μην αναμιγνύετε παλαιές με νέες ή επαναφορτιζόμενες με μίας χρήσης μπαταρίες.

(B) ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ

Εκτείνετε το στήριγμα πριν από τη χρήση. Τοποθετήστε τα μαξιλάρια επάνω από το εξωτερικό μέρος του αυτιού (εικόνα *B1). Ρυθμίστε το μέγεθος του στηρίγματος σύροντας τα μαξιλάρια προς τα επάνω ή κάτω, κατά μήκος του συρμάτινου οδηγού του στηρίγματος (εικόνα *B1). Τα μαξιλάρια θα πρέπει να εφαρμόζουν σφικτά επάνω στην κεφαλή. Για το καλύτερο δυνατό αποτέλεσμα, απομακρύνετε τα μαλλιά που βρίσκονται κάτω από το μαξιλαράκι και αποφύγετε τυχόν άλλα εξαρτήματα κεφαλής ανάμεσα στο κεφάλι και τα μαξιλάρια. Η εξασθένηση του θορύβου να επηρεαστεί αρνητικά από οποιοδήποτε αντικείμενο εμποδίζει τη σφράγιση των μαξιλαριών των ωτοασπίδων επάνω στο κεφάλι, όπως τυχόν χονδρός σκελετός γυαλιών, μπαλακλάβα κλπ.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟ ΧΡΗΣΤΗ

1 Οι ωτοασπίδες θα πρέπει να τοποθετούνται, ρυθμίζονται και συντηρούνται σύμφωνα με τις οδηγίες που υπάρχουν σε αυτό το εγχειρίδιο.

2 Οι ωτοασπίδες θα πρέπει να φοριούνται σε κάθε περίπτωση σε περιβάλλον με έντονο θόρυβο.

3 Οι ωτοασπίδες θα πρέπει να ελέγχονται τακτικά ως προς την καλή λειτουργία τους.

4 Οι ωτοασπίδες θα πρέπει να καθαρίζονται και να απολυμαίνονται με ήπιο σαπούνι και χλιαρό νερό (βρεγμένο πανί). Δεν πρέπει να βυθίζονται μέσα σε νερό.

5 ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Η ελάττωση του θορύβου από τις ωτοασπίδες θα πληγεί από οποιοδήποτε αντικείμενο εμποδίζει την ερμητική επαφή των μαξιλαριών με το κεφάλι, όπως π.χ. χονδροί σκελετοί γυαλιών, μπαλακλάβα κλπ.

⚠ **6 ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Οι ωτοασπίδες και πιο συγκεκριμένα τα μαξιλάρια τους ενδέχεται να χάσουν τις ιδιότητές τους με τη χρήση και θα πρέπει να ελέγχονται σε τακτά χρονικά διαστήματα για ενδείξεις φθοράς, όπως για παράδειγμα ρωγμές ή διαρροή του ήχου. Διατίθενται ανταλλακτικά μαξιλάρια. Για την αντικατάσταση των μαξιλαριών, αποσύρετε τα παλιά τραβώντας τα προσεκτικά και κουμπώστε τα νέα στη θέση τους. Μπορείτε να παραγγείλετε ανταλλακτικά μαξιλάρια για τα αυτιά (κιτ υγιεινής) από το διανομέα της Honeywell ή από το κατάστημα όπου αγοράσατε τις ωτοασπίδες.

7 Η τοποθέτηση καλυμμάτων υγιεινής στα μαξιλάρια ενδέχεται να επηρεάσει την απόδοση εξασθένησης των ωτοασπίδων.

8 Πριν και μετά από τη χρήση, να φυλάσσονται σε στεγνό μέρος. Η θερμοκρασία δεν θα πρέπει να υπερβαίνει τους +55°C (130°F).

9 Το προϊόν μπορεί να επηρεαστεί δυσμενώς από συγκεκριμένες χημικές ουσίες. Θα πρέπει να ζητήσετε περισσότερες πληροφορίες από τη Honeywell.

⚠ **10 ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Εάν δεν τηρήσετε τις παρακάτω υποδείξεις, ενδέχεται να περιοριστεί σε μεγάλο βαθμό η προστασία και η χρηστικότητα των ωτοασπίδων.

(C) ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΩΤΟΑΣΠΙΔΩΝ - Πρώτα βήματα

Ενεργοποίηση / απενεργοποίηση (ON/OFF)	Κρατήστε το ***C1**		2 δευτερόλεπτα
Ρύθμιση της έντασης της αντίληψης εξωτερικών ήχων	Γυρίστε το διακόπτη ***C6**		
Ρύθμιση γενικής έντασης ήχου (Master)	Γυρίστε το διακόπτη ***C5**		(Bluetooth & πλευρικός τόνος)

ΣΥΞΕΥΞΗ ΜΕ ΣΥΣΚΕΥΗ BLUETOOTH

Οι ωτοασπίδες θα εισέλθουν σε λειτουργία χειροκίνητης σύζευξης όταν θα ενεργοποιηθούν για πρώτη φορά (δεν είναι σε σύζευξη).

1 Ενεργοποιήστε τις ωτοασπίδες πατώντας ***C1** για δύο δευτερόλεπτα. (Βλ. πίνακα LED Bluetooth παρακάτω).

2 Ενεργοποιήστε το Bluetooth στη συσκευή σας και αναζητήστε νέες συσκευές.

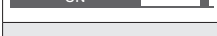
3 Επιλέξτε **[Sync WL xxx]** και πληκτρολογήστε τον κωδικό σύζευξης **[0000]** εάν απαιτείται.

Την επόμενη φορά που θα ενεργοποιηθούν οι ωτοασπίδες, θα επιχειρήσουν να κάνουν αυτόματα σύζευξη με την τελευταία συσκευή που είχαν συζευχθεί. Βεβαιωθείτε ότι το Bluetooth είναι ενεργοποιημένο στη συσκευή σας.

Για τη χειροκίνητη σύζευξη με νέα συσκευή:

- Ενεργοποιήστε τις ωτοασπίδες με παρατεταμένο πάτημα (πατήστε το ***C1** για περισσότερο από 5 δευτερόλεπτα).
- Κάντε σύζευξη με τη συσκευή σας μέσα σε 60 δευτερόλεπτα (βλ. βήμα 2 και 3 παραπάνω).

Το Bluetooth θα εισέλθει σε λειτουργία αδράνειας μέσα σε 60 δευτερόλεπτα, εάν δεν γίνει επιτυχής σύζευξη (λήξη χρονικού ορίου). Για να ενεργοποιήσετε εκ νέου την Αυτόματη σύζευξη Bluetooth, πατήστε δύο φορές το κουμπί ***C1** ή επανεκκινήστε τις ωτοασπίδες. Μπορείτε να ανοίξετε τη λειτουργία Χειροκίνητης σύζευξης από τη λειτουργία Αυτόματη σύζευξη, πατώντας δύο φορές ξανά το ***C1**. Εάν γίνει ενεργοποίηση με παρατεταμένο πάτημα (5 δευτερόλεπτα) θα σβηστεί η λίστα των συζευγμένων συσκευών.

BLUETOOTH LED [*C7]		
Κατάσταση LED	**Χρώμα LED**	**Ένδειξη (ON/OFF = ΕΝΕΡΓ./ΑΠΕΝΕΡΓ.)**
	ΜΠΛΕ	λειτουργία Χειροκίνητης σύζευξης (γρήγορο αναβόσβημα). Ενεργή μέχρι να γίνει σύζευξη ή να λήξει το χρονικό όριο.
	ΜΠΛΕ	λειτουργία Αυτόματης σύζευξης (αργό αναβόσβημα). Αναζήτηση της τελευταίας συζευγμένης συσκευής. Ενεργή μέχρι να γίνει σύζευξη ή να λήξει το χρονικό όριο.
	ΜΠΛΕ	Η σύζευξη έγινε επιτυχώς. Το μπλε LED ανάβει σταθερά για 5 δευτερόλεπτα και κατόπιν αναβοσβήνει.
	ΚΟΚΚΙΝΟ	Η σύζευξη απέτυχε. Το κόκκινο LED ανάβει σταθερά για 5 δευτερόλεπτα και κατόπιν αναβοσβήνει.
	ΜΠΛΕ	Το Bluetooth είναι ενεργό και σε σύζευξη. Αναβοσβήνει μία φορά ανά 30 δευτερόλεπτα

ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΚΛΗΣΕΩΝ		
Απάντηση εισερχόμενης κλήσης	Πατήστε ***C2**	
Τερματισμός κλήσης	Πατήστε ***C2**	
Φωνητική επιλογή καλούμενου	Κρατήστε το ***C2**	2 δευτερόλεπτα
Σίγαση/κατάργηση σίγασης μικροφώνου	Πατήστε ***C3**	
Απόρριψη εισερχόμενης κλήσης	Πατήστε ***C4**	
Μεταβίβαση κλήσης στο τηλέφωνο	Πατήστε ***C4**	x2

ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ ΗΧΟΥ ΑΠΟ ΤΟ ΤΗΛΕΦΩΝΟ		
Αναπαραγωγή	Πατήστε ***C2**	
Παύση	Πατήστε ***C2**	
Επόμενο κομμάτι	Πατήστε ***C3**	
Έναρξη τρέχοντος κομματιού	Πατήστε ***C4**	
Έναρξη προηγούμενου κομματιού	Πατήστε ***C4**	δύο φορές
Κάντε αναζήτηση κομματιών προς τα εμπρός	Πατήστε παρατεταμένα το ***C3**	
Κάντε αναζήτηση κομματιών προς τα πίσω	Πατήστε παρατεταμένα το ***C4**	

(D) ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Υλικό στηρίγματος: Χάλυβας, ύφασμα, πολυουρεθάνη. Υλικό μαξιλαριού: PVC, πολυουρεθάνη. Βάρος: 340 g (χωρίς μπαταρίες). Κιτ υγιεινής και ανταλλακτικά: Επικοινωνήστε με το διανομέα σας ή τον εκπρόσωπο πωλήσεων. Το προϊόν είναι εφοδιασμένο με Bluetooth Class 2 το οποίο λειτουργεί στο εύρος συχνοτήτων 2.400 έως 2.485 GHz. Προδιαγραφών Bluetooth SW 4.0. Υποστηριζόμενα προφίλ Bluetooth: Προφίλ ανοικτής συνομιλίας, προφίλ ακουστικών, προφίλ προηγμένης κατανομής και προφίλ τηλεχειρισμού ήχου / εικόνας.

ΕΓΚΡΙΣΗ ΕΕ

Το SYNC™ Wireless Impact™ έχει υποστεί δοκιμές και έγκριση σύμφωνα με την οδηγία ΜΑΠ 89/686/ΕΟΚ και τα ισχύοντα μέρη του Ευρωπαϊκού Προτύπου EN 352-1:2003, EN 352-4:2001 και EN 352-8:2008. Το Finnish Institute of Occupational Health (FIOH), P.O. Box 40 (Topeliuksenkatu 41 B), FI-00251 Helsinki, Φινλανδία, κοινοποιημένος φορέας αρ. 0403 για ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό, έχει υποβάλλει σε ανάλογη εξέταση τύπου ΕΕ αυτό το προϊόν.

Δοκιμή σύμφωνα με το EN 352-1:2003

***D1**) Συχνότητα, Hz, ***D2**) Μέση εξασθένηση, dB, ***D3**) Τυπική απόκλιση, dB, ***D4**) Μέση μείον την τυπική απόκλιση, dB. ***D5**) Ισχύς μεταλλικού στηρίγματος.

Δοκιμή σύμφωνα με το EN 352-4:2001

Χαρακτηριστικά αποκατάστασης ήχου (η ένταση στη μέγιστη θέση) ***D6**) Επίπεδα κριτηρίου. Στάθμη ηχοπίεσης εξωτερικού θορύβου για την οποία η στάθμη ηχοπίεσης υπό την ωτοασπίδα κατ' αρχήν υπερβαίνει τα 85dB(A). ***D7**) Εσωτερική στάθμη. ***D8**) Εξωτερική στάθμη.

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Η ισχύς εξόδου του εξαρτώμενου από την ένταση κυκλώματος αυτής της συσκευής προστασίας της ακοής μπορεί να υπερβεί την στάθμη του εξωτερικού θορύβου.

Δοκιμή σύμφωνα με το EN 352-8:2008

Αυτές οι ωτοασπίδες SYNC™ Wireless IMPACT™ διαθέτουν σύστημα ηχητικής ψυχαγωγίας μέσω Bluetooth. Παρέχουν περιορισμό της στάθμης του ηχητικού σήματος, η οποία περιορίζει το σήμα ακρόασης μουσικής στα 82dB(A) ωφέλιμης έντασης στο αυτή.

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Η ακουστότητα των προειδοποιητικών σημάτων σε ορισμένο εργασιακό χώρο όταν χρησιμοποιείται η δυνατότητα ακουστικής ψυχαγωγίας (ακρόαση μουσικής).

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO Honeywell Sync™ Wireless Impact™

REFERENCIA: 1 0 3 4 3 2 1

El equipo de auriculares electrónico SYNC™ Wireless IMPACT™ es un protector auditivo con diadema, que se coloca sobre la cabeza, con las funciones de escucha y Bluetooth para la conexión inalámbrica con otros dispositivos habilitados con Bluetooth, como por ejemplo un teléfono móvil o una radio de comunicación industrial.

Los auriculares SYNC™ Wireless IMPACT™ combinan la alta capacidad de reducción de ruidos con una amplificación sonora, lo que permite a los usuarios percibir el entorno a la vez que oyen las señales y las alertas de advertencia y permanecen protegidos. Estos auriculares protectores auditivos están equipados con la función de atenuación dependiente de nivel. El usuario debe comprobar que dicha función funcione debidamente antes de empezar a utilizarlos. Si se detectan distorsiones o fallas, el usuario dejará de usarlos y remitirse a los consejos de Honeywell en cuanto al mantenimiento y la sustitución de las baterías.

(A) BATERÍAS

Vea en este manual la ilustración ***A1-*A3** para las instrucciones sobre el modo de colocar y sustituir las baterías. Batería necesaria: dos unidades del tipo LR6 AA de 1,5 V. Cuando solamente queda 1 hora de vida útil de las baterías, se oye una advertencia cada 60 segundos indicando esta situación.

⚠ **¡ADVERTENCIA!** El uso continuado de la batería puede comportar una disminución del rendimiento de la misma. La vida útil de las baterías depende del proveedor de las mismas, de su calidad, temperatura y de los modos activados. Periodo normal previsto con un uso continuo: Solamente está activa la escucha - aproximadamente 85 horas. Bluetooth activo - aproximadamente 50 horas.

LED ***C8** Color: ***A4** VERDE, ***A5** NARANJA, ***A6** ROJO.

⚠ **¡ADVERTENCIA! Asegúrese de que las baterías se colocan con la polaridad correcta. No mezcle distintas marcas de batería, ni tampoco baterías nuevas o recargables con baterías no recargables.**

(B) INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Antes de utilizar la diadema extiéndala. Coloque los cascos sobre la parte exterior de las orejas (ilustración ***B1**). Ajuste la longitud de la diadema deslizando los cascos hacia arriba o hacia abajo en la guía de alambre de la diadema (ilustración ***B2**). Las almohadillas deben quedar debidamente selladas contra la cabeza. Para obtener un resultado óptimo, retire el cabello que pueda haber debajo de las almohadillas y no use ningún tipo de dispositivo entre la cabeza y las almohadillas. La atenuación del ruido puede verse afectada negativamente si hay cualquier cosa que empeore el sellado de las almohadillas de los cascos contra la cabeza, como por ejemplo monturas gruesas de gafas, tocados y pañuelos, pasamontañas, etc.

INSTRUCCIONES DE USO IMPORTANTES

1 Para la colocación, el ajuste y el mantenimiento del equipo, vea las instrucciones conforme a las instrucciones contenidas en este manual.

2 Utilice siempre este equipo protector en entornos ruidosos.

3 Inspeccione regularmente el equipo para comprobar su funcionamiento.

4 Limpie y desinfecte el protector auditivo con jabón neutro, agua caliente y un trapo húmedo. Evite sumergir los auriculares en el agua.

⚠ **5 ¡ADVERTENCIA!** Cuando se trata de orejeras, la atenuación del ruido puede verse afectada negativamente si hay cualquier cosa que empeore el sellado de las almohadillas de las orejeras contra la cabeza, como por ejemplo monturas gruesas de gafas, pasamontañas, etc.

⚠ **6 ¡ADVERTENCIA!** Las orejeras y las almohadillas en particular pueden deteriorarse con el uso, por lo que deben examinarse en intervalos frecuentes para comprobar si hay signos de desgaste, por ejemplo, fisuras o pérdidas de sonido. Ofrecemos almohadillas de repuesto. Cuando se vayan a sustituir las almohadillas, extraiga con cuidado las antiguas y encaje las nuevas. Usted puede solicitar las almohadillas de repuesto (kit higiénico) a través del distribuidor de Honeywell, o adquirirlas en el punto de venda donde compró las orejeras.

7 Si se ponen fundas higiénicas sobre las almohadillas, esto puede afectar negativamente el rendimiento de la atenuación de las orejeras.

8 Antes y después de usarlas, deben almacenarse en un lugar seco. La temperatura no debe ser superior a los +55°C (130°F).

9 Determinados productos químicos pueden afectar negativamente al producto. Si desea más información, búsquela en Honeywell.

⚠ **10 ¡ADVERTENCIA!** La inobservancia de las recomendaciones indicadas anteriormente pueden perjudicar seriamente la protección y el funcionamiento ofrecidos por las orejeras.

(C) FUNCIONAMIENTO DE LOS AURICULARES PROTECTORES - Cómo empezar

Apagar los auriculares protectores	Mantenga pulsado ***C1**		durante 2 segundos
Ajuste el volumen de la función de escucha	Gire el dial ***C6**		
Ajuste el volumen principal	Gire el dial ***C5**		(Bluetooth y tono lateral)

CONEXIÓN CON DISPOSITIVO CON BLUETOOTH

Al activarlos por primera vez, los auriculares se pondrán en el modo manual de conexión (sin sintonizar).

1 Encienda los auriculares pulsando ***C1** durante dos segundos. (Véase a continuación la tabla de los LED de Bluetooth).

2 Habilite Bluetooth en su dispositivo y busque nuevas unidades.

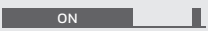
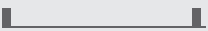
3 Seleccione **[Sync WL ex]** y escriba el código de conexión **[0000]** si es necesario.

La próxima vez que se activen los auriculares, estos intentarán conectarse automáticamente con el último dispositivo sintonizado. Verifique que la función de Bluetooth está habilitada en su dispositivo.

Emparejamiento manual con un nuevo dispositivo:

- Active los auriculares con una larga pulsación (pulse ***C1** durante más de 5 segundos).
- Conecte y empareje su dispositivo en el lapso de 60 segundos (Véanse los pasos 2 y 3 más arriba).

Bluetooth se pondrá en el modo de en suspensión en el lapso de 60 segundos si el emparejamiento falla (Tiempo de espera). Para volver a activar la función de aparejamiento automático de Bluetooth, pulse dos veces el botón ***C1** o reinicie los auriculares auditivos. Usted puede entrar al Modo de emparejamiento manual desde el Modo de emparejamiento automático, pulsando dos veces ***C1** de nuevo. Con una pulsación larga (5 segundos) de la alimentación de corriente se borrará la lista de los dispositivos emparejados.

LED DE BLUETOOTH [*C7]		
Condición del LED	**Color del LED**	**Indicación en curso (ON/OFF = Actdo./dectdo.)**
	AZUL	Modo de emparejamiento manual (parpadeo rápido). Activo hasta el emparejamiento o tiempo de espera.
	AZUL	Modo de emparejamiento automático (parpadeo lento). Buscando el último dispositivo emparejado. Activo hasta el emparejamiento o tiempo de espera.
	AZUL	Emparejamiento correcto. LED azul con luz fija durante 5 segundos y, seguidamente, empieza a parpadear.
	ROJO	Emparejamiento fallido. LED rojo con luz fija durante 5 segundos y, seguidamente, empieza a parpadear.
	AZUL	Bluetooth está activado y emparejado. Parpadea una vez cada 30 segundos.

REALIZACIÓN DE LLAMADA		
Conteste la llamada entrante	Pulse ***C2**	
Finalice la llamada	Pulse ***C2**	
Marcación por voz	Retenga la llamada ***C2**	2 segundos
Silenciar/Desactivar silenciamiento en el micrófono	Pulse ***C3**	
Rechace la llamada entrante	Pulse ***C4**	
Transfiera la llamada al teléfono	Pulse ***C4**	x2

REPRODUCCIÓN DE AUDIO DESDE EL TELÉFONO		
Reproducir	Pulse ***C2**	
Pausa	Pulse ***C2**	
Siguiente pista	Pulse ***C3**	
Inicio de la pista en curso	Pulse ***C4**	
Inicio de la pista anterior	Pulse ***C4**	x2
Escanear pista, Hacia adelante	Mantener pulsado ***C3**	
Escanear pista, Hacia atrás	Mantener pulsado ***C4**	

(D) INFORMACIÓN TÉCNICA

SYNC™ Wireless Impact™ se ha probado y aprobado deconformidad con la directiva sobre los equipos de protección personal EPP 89/686/CEE y las partes válidas de las normas europeas EN 352-1:2003, EN 352-4:2001 y EN 352-8:2008. Instituto finlandés de salud laboral (FIOH), P.O. Box 40 (Topeliuksenkatu 41 B), FI-00251 Helsinki, Finlandia, nº de organismo notificado 0403 para los equipos protectores personales, y que lleva el tipo E que ha sido examinado conforme a este equipo.

APROBACIÓN DE UE

SYNC™ Wireless Impact™ is tested and approved in accordance with the PPE directive 89/686/EEC, and applicable parts of European Standard EN 352-1:2003, EN 352-4:2001 and EN 352-8:2008.

Finnish Institute of Occupational Health (FIOH), P.O. Box 40 (Topeliuksenkatu 41 B), FI-00251 Helsinki, Finland, notified body no. 0403 for personal protective equipment has EC type examined this product accordingly.

Probado según la norma EN 352-1:2003

***D1**) Frecuencia, Hz, ***D2**) Atenuación media, dB, ***D3**) Divergencia estándar, dB, ***D4**) Divergencia estándar media menor, dB. ***D5**) Fuerza de la diadema.

Probado conforme al estándar EN 352-4:2001

"Características de la restauración sonora (mando del volumen sonoro del entorno, en la máxima posición). ***D6**) Niveles de criterio. El nivel de la presión sonora de los ruidos externos, para el cual el nivel de la presión sonora debajo de la orejera empieza a ser superior a 85dB(A). ***D7**) Nivel interno. ***D8**) Nivel externo."

⚠ **¡ADVERTENCIA!** La salida del circuito dependiente del nivel de este protector auditivo puede sobrepasar el nivel sonoro externo.

Probado conforme al estándar EN 352-8:2008

El equipo de auriculares SYNC™ Wireless IMPACT™ se entrega con una función de audio de entretenimiento a través del Bluetooth. El equipo tiene un techo del nivel de la señal de audio, que limita la señal de audio de entretenimiento a 82dB(A), efectivo para el aparato auditivo.

⚠ **¡ADVERTENCIA!** La audibilidad de las señales de advertencia en un determinado lugar de trabajo puede verse mermada si se usa la facilidad de entretenimiento.

ET Kasutusjuhend

TOOTE KIRJELDUS Honeywell Sync™ Wireless Impact™

TOOTE NUMBER: 1 0 3 4 3 2 1

SYNC™ Wireless IMPACT™ elektrooniline peakomplekt on peasangaline kuulmiskaitsevahend, mis laseb läbi summutatud müra ja mille saate Bluetoothi kaudu ühendada Bluetoothi võimaldava seadmega, nagu mobiiltelefon või tööstuslikud raadiosidesüsteemid.

SYNC™ Wireless IMPACT™ peakomplektis on ühendatud kõrgemal tasemel mürasummutus helivõimendiga, et töötajad oleksid kaitstud, aga teadlikud ümberringi toimuvast, kuuleksid hoiatussignaale ja häireid. Sel kuulmist kaitsval peakomplektil on helitasemega kohalduv mürasummutus. Kandja peaks enne toote kasutamist kontrollima, et see on töökorras.Moonutuse või rikke avastamisel peaks kandja toote kasutamise peatama ja uurima Honeywelli nõuandeid patarei hooldamise ja vahetamise kohta.

(A) PATAREID

Patareide paigaldamise ja vahetamise juhised leiate selle kasutusjuhendi jooniselt ***A1-*A3**.Toode töötab kahe 1.5V AA LR6 tüüpi patareiga. Kui patareisid jätkub veel vaid üheks tunniks, kostub iga 60 sekundi tagant tühjenevate patareide hoiatus.

⚠ **HOIATUS!** Toote jõudlus võib olenevalt kasutatavatest patareidest halveneda. Patareide eluiga sõltub patarei tarnijast ja kvaliteedist, samuti temperatuurist ja aktiveeritud režiimidest.Toote oodatav tööaeg pideval kasutamisel on järgmine. Aktiveeritud on ainult helide läbitulek – ligikaudu 85 tundi.Bluetooth on aktiveeritud – ligikaudu 50 tundi. LED ***C8** värv:***A4** ROHELINE, ***A5** ORANŽ, ***A6** PUNANE.

⚠ **HOIATUS! Veenduge, et paigaldaksite patareid õige polaarsusega. Ärge kasutage segamini erinevate tootjate patareisid, samuti uusi vanadega ega laetavaid mittelaetavatega.**

(B) PAIGALDAMISJUHISED

Reguleerige peapaela enne kasutamist. Asetage kõrvaklapid väliskõrva peale (joonis *B1). Reguleerige peapaela suurust, libistades kõrvakaitsmeid peapaela juhttraati mööda alla- või ülespoole (joonis *B2). Kõrvakaitsmete pehmendused peaksid tihedalt vastu pead hoidma. Parima tulemuse saavutamiseks eemaldage juuksed pehmenduse alt ja vältige peakatte sattumist pea ja padjakeste vahele. Müra summutamist mõjutab kõik, mis takistab kõrvaklappide pehmendusi tihedalt vastu pead hoidmast, näiteks paksud prilliraamid, peakate, peasukad jms.

OLULINE KASUTAJALE MÕELDUD TEAVE

1 Peakomplekti tuleks reguleerida, kohandada ja hooldada selles kasutusjuhendis toodud juhiste järgi.

2 Peakomplekti tuleks kanda alati, kui viibite mürarikkas keskkonnas.

3 Peakomplekti seisukorda tuleks regulaarselt kontrollida.

4 Peakomplekti tuleks puhastada ja desinfitseerida pehmetoimelise seebi ja sooja veega (niiske riidelapiga).Peakomplekti ei tohi vette kasta.

⚠ **5 HOIATUS!** Kõrvaklappide müra summutavat toimet mõjutab kõik, mis takistab kõrvaklappide pehmendusi tihedalt vastu pead hoidmast, näiteks paksud prilliraamid, peakate, peasukad jms.

⚠ **6 HOIATUS!** Kõrvaklapid, eriti pehmendused, võivad kasutamisel ajapikku kuluda ja seetõttu tuleks neid regulaarsete ajavahemike järel kontrollida, näiteks pragude või helilekete suhtes.Saadaval on vahetuspehmendused.Pehmenduste vahetamiseks tõmmake ettevaatlikult vanad ära ja asetage uued asemele.Vahetuspehmendusi (hügieenilisi komplekte) saate tellida oma Honeywelli edasimüüja kaudu või kauplusest, kust te kõrvaklapid ostsite.

7 Hügieeniliste katete paigaldamine pehmendustele võib mõjutada kõrvaklappide müra summutavat toimet.

8 Hoiustage kasutamise vahepeal kuivas kohas.Temperatuur ei tohiks ületada +55 °C (130 °F).

9 Teatud keemilised ained võivad toodet kahjustada.Täpsemat teavet tuleks küsida Honeywellilt.

⚠ **10 HOIATUS!** Kui ülaltoodud soovitusi ei järgita, võib kõrvaklappide kaitsev toime oluliselt väheneda.

(C) PEAKOMPLEKTI KASUTAMINE - Alustamine

Peakomplekti sisse/väljalülitamine	hoidke all nuppu ***C1**		2 sekundit
Läbituleva müra reguleerimine	pöörake ringliugurit ***C6**		
Helitugevuse reguleerimine	pöörake ringliugurit ***C5**		(Bluetooth ja kõrvalheli)

BLUETOOTHI SEADMEGA SIDUMINE

Esimest korda sisse lülitades lülitub seade käsitsi sidumise režiimi (pole seotud).

1 Lülitage peakomplekt sisse, hoides nuppu ***C1** kaks sekundit all.(Vt allolevat Bluetoothi LED-i tabelit.)

2 Lubage oma seadmes Bluetooth ja otsige uusi üksusi.

3 Valige **[Sync WL xxx]** ja sisestage vajadusel sidumiskood **[0000]**.

Järgmisel korral peakomplekti sisse lülitades püüab see automaatselt ühenduda viimati seotud seadmega.Veenduge, et teie seadmes oleks Bluetooth lubatud.

Käsitsi uue seadmega sidumiseks toimige järgmiselt.

- Lülitage peakomplekt pika nupuvajutusega sisse (hoidke nuppu ***C1** all kauem kui viis sekundit).
- Siduge see 60 sekundi jooksul oma seadmega (vt ülalt samme 2 ja 3).

Kui 60 sekundi jooksul sidumist ei toimu, lülitub Bluetooth puhkerežiimile (aegumine). Bluetoothi automaatse sidumise uuesti aktiveerimiseks vajutage nuppu ***C1** kaks korda või taaskäivitage peakomplekt. Käsitsi sidumise režiimi saate siseneda, kui vajutage uuesti kaks korda nuppu ***C1**. Pika nupuvajutusega (5 sekundit) sisselülitamine kustutab seotud seadmete nimekirja.

BLUETOOTHI LED [*C7]		
LED-i olek	**LED-i värv**	**Tähendus (ON/OFF = SEES/VÄLJAS)**
ON OFF ON OFF ON OFF	SININE	Käsitsi sidumisrežiim (kiire vilkumine). Aktiivne sidumiseni või selle aegumiseni.
	SININE	Automaatne sidumisrežiim (aeglane vilkumine).Viimati seotud seadme otsimine. Aktiivne sidumiseni või selle aegumiseni.
ON	SININE	Sidumine õnnestus.Sinine LED põleb 5 sekundit pidevalt ja seejärel vilgub.
ON	PUNANE	Sidumine nurjus.Punane LED põleb 5 sekundit pidevalt ja seejärel vilgub.
	SININE	Bluetooth on aktiveeritud ja seotud. Vilgub korra iga 30 sekundi tagant.

HELISTAMINE		
Sissetulevale kõnele vastamine	Vajutage nuppu ***C2**	
Kõne lõpetamine	Vajutage nuppu ***C2**	
Häälvalimine	Hoidke nuppu ***C2** all	2 sekundit
Mikrofoni vaigistamine/ sisselülitamine	Vajutage nuppu ***C3**	
Sissetulevast kõnest keeldumine	Vajutage nuppu ***C4**	
Kõne ümberlülitamine telefoni	Vajutage nuppu ***C4**	x2

TELEFONIST HELI ESITAMINE		
Esita	Vajutage nuppu ***C2**	
Peata	Vajutage nuppu ***C2**	
Järgmine pala	Vajutage nuppu ***C3**	
Praeguse pala algusesse	Vajutage nuppu ***C4**	
Eelmise pala algusesse	Vajutage nuppu ***C4**	x2
Keri pala edasi	Hoidke all nuppu ***C3**	
Keri pala tagasi	Hoidke all nuppu ***C4**	

(D) TEHNILINE TEAVE

Peapaela materjal:teras, tekstiil, polüuretaan.Kõrvapehmenduse materjal:PVC, polüuretaan. Kaal:340 g (ilma patareideta).Hügieeniline komplekt ja varuosad:pöörduge oma edasimüüja või müügiesindaja poole.Toode on varustatud 2. klassi Bluetoothiga, mis töötab sagedusalas 2400 kuni 2485 GHz.Bluetooth SW 4.0-ga ühilduv.Toetatud Bluetoothi profiilid:vabakäe-profiil, peakomplekti profiil, täiustatud edastusprofiil ja heli-video kaugjuhtimisprofiil.

EL-I HEAKSKIIT

SYNC™ Wireless Impact™ on testitud ja heakskiidetud isikukaitsevahendite direktiivi 89/686/EMÜ ning Euroopa standardite EN 352-1:2003, EN 352-4:2001 ja EN 352-8:2008 kohaldatavate osade alusel.Soome Töötervishoiu Instituut (FIOH), P.O.Box 40 (Topeliuksenkatu 41 B), FI-00251 Helsingi, Soome teavitatud asutus nr 0403 on teinud sellele isikukaitsevahendile EÜ tüübihindamise.

ET Kasutusjuhend

Testitud standardi EN 352-1:2003 kohaselt.

***D1**) sagedus, Hz; ***D2**) keskmine mürasummutus, dB; ***D3**) standardhälve, dB; ***D4**) keskmine miinus standardhälve, dB. ***D5**) peapaela tugevus.

Testitud standardi EN 352-4:2001 kohaselt.

Heli taastamise karakteristikud (taustaheli tugevuse regulaator maksimumasendis). ***D6**) kriteeriumite tasemed.Välismüra rõhutase, mille puhul kõrvaklapis helirõhutase esimest korda üle 85 dB(A) tõuseb. ***D7**) sisetasand. ***D8**) välistasand.

HOIATUS! Selle helitasemega kohalduva kuulmiskaitsevahendi tsirkulatsiooni väljund võib ületada välise helitaseme.

Testitud standardi EN 352-8:2008 kohaselt.

SYNC™ Wireless IMPACT™ peakomplekt on Bluetoothi abil varustatud heli edastava meelelahutuskeskusega.Sellel on helitugevuspiiraja, mis ei lase meelelahutusliku helisignaali kõrvadele kohalduval helitasemel tõusta üle 82 dB(A).

HOIATUS! Meelelahutuskeskuse kasutamisel võib teatud töökeskkonnas tekkida probleeme hoiatussignaalide kuulmisega.

FI Käyttöohjeet

TUOTEKUVAUS Honeywell Sync™ Wireless Impact™

TUOTENUMERO: 1 0 3 4 3 2 1

Elektroniset SYNC™ Wireless IMPACT™ -kuulokkeet ovat kuuleva kuulonsuojain, jonka voi yhdistää Bluetoothilla langattomasti Bluetooth-yhteensopiviin laitteisiin, kuten matkapuhelimeen ja teollisuuden yhteysjärjestelmiin.

SYNC™ Wireless IMPACT™ -kuulokkeissa melunvaimennus on yhdistetty äänen vahvistamiseen. Näin työntekijät ovat selvillä ympäristöstään sekä kuulevat varoitussignaalit ja hälytykset samalla, kun heidän kuulonsa on suojattu. Kuulevassa kuulonsuojaimessa on tason mukaan määräytyvä vaimennus. Käyttäjän on tarkistettava oikeanlainen toiminta ennen käyttöä. Jos kuulokkeissa havaitaan äänen vääristymistä tai häiriöitä, tuotteen käyttö pitää lopettaa ja noudattaa Honeywellin kunnossapitoon ja pariston vaihtamiseen liittyviä ohjeita.

(A) PARISTOT

Katso tämän käyttöohjeen kuvista ***A1-*A3** ohjeet paristojen vaihtamiseen ja asentamiseen. Kuulokkeissa käytetään kahta LR6-tyypin AA 1,5 voltin paristoa. Alhaisesta paristojen tasosta ilmoittava varoitus kuuluu 60 sekunnin välein, kun paristojen käyttöikää on jäljellä yksi tunti.

VAROITUS! Suorituskyky voi heikentyä paristojen kuluessa. Paristojen käyttöikä määräytyy pariston toimittajan, laadun, lämpötilan ja aktivoidun tilan mukaan. Jatkuvan käytön yleinen odotettavissa oleva käyttöaika: Vain kuuleva toiminto on käytössä - noin 85 tuntia. Bluetooth käytössä - noin 50 tuntia.

LED ***C8** väri: ***A4** VIHREÄ, ***A5** ORANSSI, ***A6** PUNAINEN.

VAROITUS! Asenna paristot oikean napaisuuden mukaan. Älä sekoita eri valmistajien paristoja tai vanhoja ja uusia tai uudelleenladattavia ja ei-uudelleenladattavia paristoja keskenään.

(B) KÄYTTÖOHJEET

Vedä pääpanta pitkäksi. Aseta kuvut korvien päälle (kuva ***B1**). Säädä pääpannan koko sopivaksi liu'uttamalla kupuja ylös tai alas pannan ohjainta pitkin (kuva ***B2**). Pehmusteiden tulee asettua tukevasti päätä vasten. Parhaan tuloksen aikaansaamiseksi älä jätä hiuksia pehmusteiden alle äläkä käytä mitään varusteita pään ja pehmusteen välissä. Vaimennukseen vaikuttavat merkittävästi kaikki seikat, jotka heikentävät pehmusteen ja pään välistä tiivistystä, kuten silmälasien paksut kehykset, päähine, huppu jne.

TÄRKEITÄ OHJEITA KÄYTTÄJÄLLE

1 Kuulokkeita on käytettävä, säädettävä ja huollettava tämän käyttöohjeen mukaisesti.

2 Kuulokkeita on käytettävä aina meluisissa ympäristöissä.

3 Kuulokkeet on tarkistettava säännöllisesti ja tarvittaessa huollettava.

4 Kuulokkeet on puhdistettava ja desinfioitava miedolla saippualla ja lämpimällä vedellä (kostella liinalla). Kuulokkeita ei saa kastaa veteen.

5 VAROITUS! Kuulokkeiden vaimennukseen vaikuttavat merkittävästi kaikki seikat, jotka heikentävät pehmusteen ja pään välistä tiivistystä, kuten silmälasien paksut kehykset, päähine, huppu jne.

6 VAROITUS! Kuulokkeet ja erityisesti pehmusteet saattavat heikentyä käytössä, joten ne on tarkistettava säännöllisesti kulumisen, esimerkiksi murtumien ja meluvuotojen, varalta. Saatavissa on vaihtopehmusteita. Vaihda pehmusteet irrottamalla vanhat pehmusteet varovasti ja asettamalla tilalle uudet. Voit tilata vaihtopehmusteet (hygieniapakkauksen) Honeywellin jälleenmyyjältä tai myymälästä, josta olet kuulokkeet ostanut.

7 Hygieniasuojusten asettaminen pehmusteiden päälle saattaa vaikuttaa kuulokkeiden vaimennuskykyyn.

8 Säilytä kuulokkeet kuivassa paikassa ennen käyttöä ja käytön jälkeen. Lämpötila saa olla enintään +55 °C (130 °F).

9 Tietyt kemialliset aineet saattava vaikuttaa merkittävästi kuulokkeiden toimintaan. Kysy lisätietoja Honeywelliltä.

10 VAROITUS! Jos edellä mainittuja suosituksia ei noudateta, kuulokkeiden tarjoama suojaus ja toimintakyky saattavat heikentyä merkittävästi.

(C) KUULOKKEIDEN KÄYTTÖ - Näin aloitat

Kuulokkeiden kytkeminen PÄÄLLE/POIS	Pidä painettuna painiketta ***C1**		2 sekuntia
Kuulemistoiminnon äänenvoimakkuuden säätäminen	Käännä säädintä ***C6**		
Pää-äänenvoimakkuuden säätäminen	Käännä säädintä ***C5**		(Bluetooth & häiriöäänet)

YHDISTÄMINEN BLUETOOTH-LAITTEESEEN

Kun kuulokkeet kytketään ensimmäisen kerran päälle, ne siirtyvät manuaaliseen yhdistystilaan (kun kuulokkeita ei ole vielä yhdistetty).

1 1 Kytke kuulokkeet päälle painamalla painiketta ***C1** kahden sekunnin ajan. (Katso alla oleva Bluetoothin LED-merkkivalojen taulukko).

2 Ota Bluetooth käyttöön omassa laitteessasi ja etsi uusia laitteita.

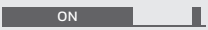
3 Valitse **[Sync WL xxx]** ja kirjoita tarvittaessa yhdistämiskoodi **[0000]**.

Kun kuulokkeet seuraavan kerran kytketään päälle, ne yrittävät automaattisesti yhdistää viimeksi yhdistettynä olleeseen laitteeseen. Varmista, että Bluetooth on otettu käyttöön omassa laitteessasi.

Yhdistä manuaalisesti uuteen laitteeseen:

- Kytke kuulokkeet päälle painamalla painiketta pitkään (paina painiketta ***C1** yli viisi sekuntia).
- Yhdistä kuulokkeet omaan laitteeseesi 60 sekunnin kuluessa (katso edellä olevat kohdat 2 ja 3).

Bluetooth siirtyy valmiustilaan 60 sekunnin kuluttua, jos yhdistäminen ei onnistu (aikakatkaisu). Voit ottaa Bluetoothin automaattisen yhdistämistoiminnon uudelleen käyttöön painamalla painiketta ***C1** kahdesti tai kytkemällä kuulokkeet uudelleen päälle. Voit siirtyä manuaaliseen yhdistämistoimintoon painamalla kahdesti painiketta ***C1**. Kun kuulokkeet kytketään päälle painamalla painiketta pitkään (viisi sekuntia), kaikki yhdistetyt laitteet poistetaan.

BLUETOOTHIN LED-MERKKIVALOT [*C7]		
LED-merkkivalon tila	**LED-merkkivalon väri**	**Merkitys (ON/OFF = PÄÄLLE/POIS)**
	SININEN	Manuaalinen yhdistämistoiminto (vilkkuu nopeasti). Käytössä, kunnes laitteet on yhdistetty tai toiminto on aikakatkaistu.
	SININEN	Automaattinen yhdistämistoiminto (vilkkuu hitaasti). Hakee viimeksi yhdistettyä laitetta. Käytössä, kunnes laitteet on yhdistetty tai toiminto on aikakatkaistu.
	SININEN	Yhdistäminen onnistui. Sininen LED-merkkivalo palaa tasaisesti viisi sekuntia ja vilkkuu sitten.
	PUNAINEN	Yhdistäminen epäonnistui. Punainen LED-merkkivalo palaa tasaisesti viisi sekuntia ja vilkkuu sitten.
	SININEN	Bluetooth on käytössä ja yhdistetty. Vilkkuu 30 sekunnin välein.

FI Käyttöohjeet

PUHELUN SOITTAMINEN		
Saapuvaan puheluun vastaaminen	Paina painiketta ***C2**	
Puhelun päättäminen	Paina painiketta ***C2**	
Puheohjaus	Pidä painettuna painiketta ***C2**	2 sekuntia
Mikrofonin mykistys / mykistyksen poisto	Paina painiketta ***C3**	
Saapuvan puhelun hylkääminen	Paina painiketta ***C4**	
Puhelun siirtäminen puhelimeen	Paina painiketta ***C4**	kahdesti

ÄÄNENTOISTO PUHELIMESTA		
Toista	Paina painiketta ***C2**	
Tauko	Paina painiketta ***C2**	
Seuraava kappale	Paina painiketta ***C3**	
Nykyisen kappaleen alkuun	Paina painiketta ***C4**	
Edellisen kappaleen alkuun	Paina painiketta ***C4**	kahdesti
Kelaa kappaletta eteenpäin	Pidä painettuna painike ***C3**	
Kelaa kappaletta taaksepäin	Pidä painettuna painike ***C4**	

(D) TEKNISET TIEDOT

Pääpannan materiaali: teräs, tekstiili, polyuretaani. Pehmusteen materiaali: PVC, polyuretaani. Paino: 340 g (ilman paristoja). Hygieniapakkaus ja vaihto-osat: Ota yhteys jälleenmyyjään tai myyntiedustajaan. Tuotteessa on Bluetooth Luokka 2, joka toimii taajuusalueella 2 400–2 485 GHz. Bluetooth SW 4.0 -yhteensopiva. Tuetut Bluetooth-profiilit: Hands-free-profiili, kuulokeprofiili, edistyksellinen äänenjakoprofiili ja audion/videon etäohjausprofiili.

EU-HYVÄKSYNTÄ

SYNC™ Wireless Impact™ on testattu ja hyväksytty PPE-direktiivin 89/686/ETY sekä eurooppalaisten standardien SFS-EN 352-4:2001 ja SFS-EN 352-8:2008 soveltuvien osien mukaisesti. Työterveyslaitos, PL 40 (Topeliuksenkatu 41 B), 00251 Helsinki, henkilönsuojaimien ilmoitettu laitos nro 0403 on tutkinut tämän tuotteen CE-merkinnän edellyttämällä tavalla.

Testattu standardin SFS-EN 352-1:2003 mukaisesti

***D1**) Taajuus, Hz, ***D2**) Keskimääräinen vaimennus, dB, ***D3**) Vakiopoikkeama, dB, ***D4**) Keskimääräinen miinus vakiopoikkeama, dB. ***D5**) Pääpannan kestävyys.

Testattu standardin SFS-EN 352-4:2001 mukaisesti

Äänen palautusominaisuudet (taustamelun äänenvoimakkuuden hallinta maksimiasennossa). ***D6**) Kriteeritasot. Ulkoisen melun äänenpaineen taso, jolla kuulokkeiden sisäpuolinen äänenpaineen taso ensimmäisen kerran ylittää 85 dB(A). ***D7**) Sisäpuolinen taso. ***D8**) Ulkopuolinen taso.

⚠ **VAROITUS!** Tämän kuulonsuojaimen tason mukaan määräytyvän piirin teho voi ylittää ulkoisen äänitason.

Testattu standardin SFS-EN 352-8:2008 mukaisesti

SYNC™ Wireless IMPACT™ -kuulokkeissa on viihdekäyttöön tarkoitettu ääniominaisuus Bluetoothin kautta. Se tarjoaa audiosignaalin tason rajoituksen, joka rajoittaa viihdekäyttöön tarkoitetun audiosignaalin korvaan arvoon 82 dB(A).

⚠ **VAROITUS!** Varoitussignaalien kuuleminen tietynlaisessa työympäristössä saattaa heikentyä käytettäessä viihdetoimintoa..

FR Mode d'emploi

DESCRIPTION DU PRODUIT Honeywell Sync™ Wireless Impact™

NUMÉRO DE PRODUIT: 1 0 3 4 3 2 1

Le casque électronique SYNC™ Wireless IMPACT™ est un système de protection auditif, d'écoute et Bluetooth, pour connecter des appareils fonctionnant avec Bluetooth, sans fil, notamment un téléphone portable mais également les radios industrielles de communication.

SYNC™ Wireless IMPACT™ associe un système d'atténuation des sons très bruyants à une amplification sonore, afin de permettre aux ouvriers de percevoir l'environnement alentour,

d'entendre les signaux d'alarme et les alertes tout en étant protégés. Ce casque de protection auditive peut atténuer différents volumes sonores. Le porteur doit vérifier comment l'utiliser correctement avant de l'utiliser. En cas de distorsion ou de panne, le porteur ne doit pas utiliser le casque, et se référer aux conseils de Honeywell en matière de maintenance et de remplacement des piles.

(A) PILES

Cf. illustration ***A1-*A3** de ce manuel pour découvrir comment installer et changer les piles. Deux piles LR6 de type AA 1.5V sont nécessaires. Une alarme de piles déchargées sonne toutes les 60 secondes pendant l'heure (1) restante d'utilisation de la pile.

⚠ **ATTENTION !** Les performances peuvent se détériorer au fur et à mesure de l'usure des piles. La longévité des piles dépend du fournisseur des piles et de leur qualité, de la température et des modes activés. Période d'utilisation continue habituelle : Écoute uniquement active - environ 85 heures. Bluetooth actif - environ 50 heures.

Couleur ***C8** des LED : *** A4** VERT, *** A5** ORANGE, *** A6** ROUGE.

⚠ **ATTENTION ! Assurez-vous d'installer les piles en respectant la polarité. Ne mélangez pas les fabricants de batterie, ni les anciennes avec les nouvelles, ni les piles rechargeables avec les piles non rechargeables.**

(B) INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Ouvrez complètement le bandeau avant utilisation. Placez les oreillettes sur l'oreille externe (illustration *** B1**). Réglez la taille du bandeau en faisant glisser les coques vers le haut ou vers le bas sur le guide-fil du bandeau (illustration *** B2**). Les coussinets d'oreille doivent être fermement apposés contre la tête. Pour que tout soit au mieux, retirez les cheveux se trouvant sous le coussinet et évitez de mettre une coiffe entre la tête et les coussinets. L'atténuation du bruit sera affectée par tout ce qui empêche les coussinets du cache-oreilles d'être bien mis contre la tête, notamment les lunettes à verre épais, certaines coiffures, des cagoules, etc.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES POUR L'UTILISATEUR

1 Le casque doit être installé, réglé et entretenu conformément aux instructions de ce manuel.

2 Le casque doit être porté tout le temps si le lieu est bruyant.

3 Le casque doit être régulièrement vérifié pour confirmer qu'il puisse être utilisé.

4 Le casque doit être nettoyé et désinfecté avec du savon doux et de l'eau chaude (tissu humide). Il ne doit pas être mis dans l'eau.

⚠ **5 ATTENTION !** En ce qui concerne les caches-oreilles, l'atténuation du bruit sera affectée par tout ce qui empêche les coussinets du cache-oreilles d'être bien mis contre la tête, notamment les lunettes à verre épais, certaines coiffures, des cagoules, etc.

⚠ **6 ATTENTION !** Les caches-oreilles et en particulier les coussinets, peuvent se détériorer au fil de l'utilisation et doivent être examinés à intervalles réguliers afin de confirmer l'absence d'indices d'usure, par exemple, de fissures ou de fuites sonores. Des coussinets de rechange sont proposés. Pour remplacer les coussinets, retirez délicatement les anciens et enclenchez les nouveaux. Des coussinets d'oreille de rechange (kit Hygiène) peuvent être commandés via votre distributeur Honeywell, ou au magasin où vous avez acheté le cache-oreilles.

7 Le montage des housses hygiéniques sur les coussinets peut affecter le niveau d'atténuation des caches-oreilles.

8 Avant et après l'utilisation, entreposez dans un endroit sec. La température ne doit pas dépasser + 55° C (130° F).

9 Le produit peut être affecté par certaines substances chimiques. Vous trouvez de plus amples informations en contactant Honeywell.

⚠ **10 ATTENTION !** Si les recommandations mentionnées ci-dessus ne sont pas suivies, la protection et les fonctions procurées par les le cache-oreilles peuvent être gravement altérées.

(C) FONCTIONNEMENT DU CASQUE - Prise en main

Allumez le casque (ON / OFF)	Maintenez la touche ***C1** appuyée		2 secondes
Réglez le volume auditif	Tourner le bouton ***C6**		
Réglez le volume principal	Tourner le bouton ***C5** dial		(Bluetooth et tonalité latérale)

APPARIEMENT AVEC UN APPAREIL FONCTIONNANT SUR BLUETOOTH

Le casque passera en mode d'appariement manuel lorsqu'il sera allumé pour la première fois (pas apparié).

1 Allumez le casque (ON) en appuyant sur ***C1** pendant deux secondes. (Voir le tableau LED Bluetooth ci-dessous).

2 Allumez la fonctionnalité Bluetooth sur votre appareil, et recherchez de nouveaux appareils.

3 Sélectionnez **[Sync WL xxx]** et saisissez le code d'appariement **[0000]** si nécessaire.

Lorsque vous allumerez la prochaine fois le casque, il essaiera de s'apparier automatiquement au dernier appareil apparié. Assurez-vous que Bluetooth soit allumé sur votre appareil.

Pour apparier manuellement un nouvel appareil :

- Allumez le casque (ON) en appuyant longuement (appuyez sur ***C1** pendant plus de 5 secondes).
- Appariez votre appareil dans les 60 secondes (voir les étapes 2 et 3 ci-dessus).

Bluetooth passera en mode veille dans les 60 secondes s'il n'est pas apparié (Expiration). Pour relancer l'appariement automatique Bluetooth, appuyez deux fois sur le bouton ***C1** ou rallumez le casque. Vous pouvez passer en mode d'appariement manuel à partir de l'appariement automatique, en rappuyant sur ***C1**. Allumer en appuyant longuement (5 secondes) effacera la liste des appareils appariés.

VOYANT LED BLUETOOTH [*C7]		
Situation de service du voyant LED	**Couleurs du voyant**	**Indication (ON / OFF = M / A)**
ON OFF ON OFF ON OFF	BLEUE	Mode d'appariement manuel (clignotement rapide). Allumé jusqu'à appariement ou expiration du délai.
	BLEUE	Mode d'appariement automatique (clignotement lent). Recherche du dernier appareil apparié. Allumé jusqu'à appariement ou expiration du délai.
ON	BLEUE	Appariement fait. La LED bleue reste allumée pendant 5 secondes, puis clignote.
ON	ROUGE	Problème d'appariement. La LED rouge reste allumée pendant 5 secondes, puis clignote.
	BLEUE	Bluetooth allumé et apparié. Clignotant une fois toutes les 30 secondes.

APPELS		
Répondre à un appel	Appuyer sur ***C2**	
Mettre fin à un appel	Appuyer sur ***C2**	
Numérotation vocale	Attente ***C2**	2 secondes
Allumer / couper le microphone	Appuyer sur ***C3**	
Refuser un appel	Appuyer sur ***C4**	
Transférer un appel sur le téléphone	Appuyer sur ***C4**	x2

ÉCOUTER À PARTIR DU TÉLÉPHONE		
Écouter	Appuyer sur ***C2**	
Pause	Appuyer sur ***C2**	
Prochain message	Appuyer sur ***C3**	
Début du message actuel	Appuyer sur ***C4**	
Début du message précédent	Appuyer sur ***C4**	x2
Parcours avant du message	Maintenir ***C3**	
Parcours arrière du message	Maintenir ***C4**	

(D) INFORMATIONS TECHNIQUES

Matériau du bandeau : Acier, textile, polyuréthane. Matériau des coussinets:PVC, polyuréthane. Poids:340 g (sans piles). Kit hygiène et pièces de rechange:Contactez le distributeur ou le vendeur. Le produit est équipé de Bluetooth Class 2 qui fonctionne dans la gamme de fréquences de 2,4 à 2,485 GHz. Conforme à Bluetooth SW 4.0. Profils Bluetooth pris en charge:Profil mains libres, Profil casque, Profil distribution audio avancée et Profil télécommande audio vidéo.

APPROBATION DE L'UE

SYNC ™ Wireless Impact ™ est testé et approuvé conformément à la directive PPE 89/686 / EEC et aux rubriques concernées de la norme européenne EN 352-1:2003, EN 352-4:2001 et EN 352-

8:2008. Le Finnish Institute of Occupational Health (FIOH), Boîte postale 40 (Topeliuksenkatu 41 B), FI-00251 Helsinki, Finlande, organisme notifié n°. 0403 pour les équipements de protection individuelle, a en conséquence examiné le type CE de ce produit.

Testé conformément à EN 352-1:2003

***D1**) Fréquence, Hz, ***D2**) Atténuation moyenne, dB, ***D3**) Écart-type, dB, ***D4**) Écart-type moyen-moins, dB. ***D5**) Force du bandeau.

Testé conformément à EN 352-4:2001

Caractéristiques de restauration sonore (contrôle du volume du son ambiant en position maximale). ***D6**) Niveaux de critère. Niveau de pression sonore du bruit externe pour lequel le niveau de pression acoustique sous le cache-oreille est d'abord supérieur à 85dB (A). ***D7**) Niveau interne. ***D8**) Niveau externe.

⚠ **ATTENTION !** La puissance du circuit dépendant du niveau de ce protecteur auditif, peut dépasser le niveau sonore externe.

Testé conformément à EN 352-8:2008

Le casque SYNC™ WIRELESS IMPACT™ est équipé d'un système audio de divertissement via Bluetooth. Il limite le niveau du signal sonore, ce qui limite le signal audio de divertissement à 82dB (A) ; parfait pour l'oreille.

⚠ **ATTENTION !** L'audibilité des signaux d'avertissement dans un lieu de travail spécifique, peut être altérée lors de l'utilisation du système de divertissement.

TUAIRISC FAOIN TÁIRGE Honeywell Sync™ Wireless Impact™

UIMHIR TÁIRGE: 1 0 3 4 3 2 1

Is cosantóir éisteachta thar an gcloigeann é an gléas cinn SYNC™ Wireless IMPACT™ le tré-éisteacht agus Bluetooth chun ceangal gan sreang le gléasanna cumsaithe do Bluetooth, ar nós fón póca agus raidiónna cumarsáide tionsclaíocha.

Cumaisctear sa SYNC™ Wireless IMPACT™ leibhéal ard de laghdú torainn le haimpliúchán fuaime chun ligean d'oibrithe bheith feasach faoina mbíonn timpeall orthu, chun comharthaí agus foláirimh rabhaidh a chloisteáil agus cosaint a fháil ag an am céanna. Soláthraítear an gléas cinn sin do chosaint na héisteachta le maolú ag brath ar leibhéal. Ba cheart don chaiteoir a oibriú a cheadú sula n-úsáidtear é. Má bhraitear díchumadh nó cliseadh, ba chóir don chaiteoir éirí as úsáid an táirge agus tagairt a dhéanamh do chomhairle Honeywell i leith chothabháil agus athsholáthar an cheallra.

(A) CHEALLRAÍ

Féach léaráid ***A1-*A3** sa lámhleabhar seo i gcomhair treoracha faoin gcaoi chun ceallraí a fheistiú agus a athsholáthar. Is iad dhá cheallra de chineál LR6 AA 1.5V a theastaíonn. Cloistear rabhadh athfhillteach i leith ceallra ísil gach re 60 soicind i rith na huaire amháin deireanaí d'fhuílleach saolré an cheallra.

⚠ **RABHADH!** Féadann an feidhmiú dul in éag le húsáid an cheallra. Braithfidh saolré an cheallra ar dhíoltóir agus cáilíocht an cheallra, ar an teocht agus ar na móid ghníomhachtaithe. Gnáth-thréimhse ionchasach d'úsáid leanúnach: Gníomhach tré-éisteachta amháin - tuairim 85 uair. Gníomhach Bluetooth - tuairim 50 uair.

LED ***C8** Daite: ***A4** GLAS, ***A5** ORÁISTE, ***A6** DEARG.

⚠ **RABHADH! Cinntigh go bhfeistítear na ceallraí leis an bpolaraíocht cheart. Ná measctar déantóirí ceallraí ná sean-cheallraí nó ceallraí in-athluchtaithe le ceallraí neamh-inathluchtaithe.**

(B) TREORACHA FEISTITHE

Síntear an banda cinn sula n-úsáidtear é. Cuirtear na cluasáin thar an gcluas sheachtrach (léaráid ***B1**). Coigeartaítear méid an bhanda chinn ach na cluasáin a shleamhnú suas nó síos ar shreangthreoir an bhanda chinn (léaráid ***B2**). Ba cheart go séalófaí na cluaschuisíní go daingean i gcoinne an chloiginn. Baintear dlaoi gruaige amach ó thaobh istigh den chuisín agus seachnaítear an gléas cinn bheith idir an cloigeann agus na cuisíní chun na torthaí is fearr a fháil. Rachaidh aon ní a chuireann isteach ar an séala idir na cluasáin agus an cloigeann i bhfeidhm go diúltach ar an maolú torainn, ar nós frámaí spéaclaí tiubha, ceannbhirt, balaclávaí, srl.

TREORACHA TÁBHACHTACHA D'ÚSÁIDEOIRÍ

1 Ba chóir go bhfeisteofaí, go gcoigeartófaí agus go gcothabhálfaí an gléas cinn i gcomhréir leis na treoracha sa lámhleabhar seo.

2 Ba cheart go gcaithfí an gléas cinn i dtimpeallaíochtaí torannacha i gcónaí.

3 Ba chóir go ndéanfaí imscrúdú rialta ar an ngléas cinn i leith inúsáidteachta.

4 Ba cheart go nglanfaí agus ndífhabhtófaí an gléas cinn le gallúnach mheasartha agus le huisce te (éadach tais). Caithfear iad a thumadh san uisce.

⚠ **5 RABHADH!** Maidir leis na cluasáin, rachaidh aon ní a chuireann isteach ar an séala idir cuisíní na gcluasán agus an cloigeann i bhfeidhm go diúltach ar an maolú torainn, ar nós frámaí spéaclaí tiubha, ceannbhirt, balaclávaí, srl.

⚠ **6 RABHADH!** Féadfaidh na cluasáin agus go háirithe na cuisíní dul in éag le húsáid, agus ba chóir go ndéanfaí imscrúdú orthu ag eatraimh rialta do chomharthaí ídithe, mar shampla scoilteadh nó sceitheadh fuaime.Tá cuisíní athsholáthair ar fáil. Baintear na seanchinn agus cuirtear isteach na cinn nua de smeach chun cuisíní a athsoláthar. Is féidir cuisíní cluaise athsholáthair (fearas sláinteachais) a ordú trí do leithdháilteoir Honeywell nó ag an siopa mar ar cheannaigh tú an cluasán.

7 Féadfaidh feistiú chumhdaigh shláinteachais leis na cuisíní dul i bhfeidhm ar fheidhmiú maolaithe na gcluasán.

8 Stóráiltear in áit thirim iad sula n-úsáidtear iad agus tar éis a n-úsáide. Níor chóir go sáródh an teocht +55°C (130°F).

9 D'fhéadfaí dul i bhfeidhm go diúltach ar an táirge le roinnt substaintí ceimiceacha. Ba cheart a thuilleadh eolas a lorg ó Honeywell.

⚠ **10 RABHADH!** Mura gcloítear leis na moltaí thuasluaite, d'fhéadfaí cosaint agus feidhm na gcluasán a lagú go géar.

(C) OIBRIÚ AN GHLÉIS CHINN - Tosach feidhme

Castar an gléas cinn AIR/AS	Coinnítear ***C1** brúite		2 shoicind
Coigeartaítear Fuaim Thré-éisteachta	Castar diail ***C6**		
Coigeartaítear Máistirfhuaim	Castar diail ***C5**		(Bluetooth & leath-ton)

PÉIREÁIL LE GLÉAS BLUETOOTH

Rachaidh an gléas cinn isteach sa Mhód Péireála Láimhe nuair a chastar air é den chéad uair (neamhphéireáilte).

1 Castar an gléas cinn AIR ach ***C1** a bhrú ar feadh dhá shoicind. (Féach tábla LED Bluetooth thíos).

2 Cumasaítear Bluetooth ar do ghléas agus cuardaítear i gcomhair aonad nua.

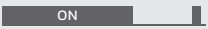
3 Roghnaítear **[Sync WL xxx]** agus clóscríobhtar cód péireála **[0000]** más gá.

An chéad uair eile a chastar an gléas cinn AIR, déanfaidh sé iarracht go huathoibríoch chun péireáil leis an ngléas péireáilte deireanach. Cinntítear go mbíonn Bluetooth cumasaithe ar do ghléas.

Chun péireáil le gléas nua de láimh:

- Castar an gléas cinn AIR le brú fada (Brúitear ***C1** ar feadh níos mó ná 5 shoicind).
- Péireáiltear le do ghléas laistigh de 60 soicind (Féach céim 2 agus 3 thuas).

Rachaidh Bluetooth sa mhód codlata laistigh de 60 soicind mura bpéireáiltear go rathúil é (Am Istigh). Brúitear an cnaipe ***C1** faoi dhó chun Péireáil Bluetooth Uathoibríoch a athghníomhachtú, nó atosaítear an gléas cinn. Is féidir leat Mód Péireála Láimhe a iontráil ón mód Péireála Uathoibríche ach ***C1** a bhrú faoi dhó in athuair. Scriosfar liosta na ngléasanna péireáilte ach cumhachtú le brú fada (5 shoicind).

BLUETOOTH LED [*C7]		
Staid LED	**Dath LED**	**táscach (ON/OFF = AIR/AS)**
	GORM	Mód péireála de láimh (mearchaoch). Gníomhach nó go bpéireáiltear nó go mbíonn an t-am istigh.
	GORM	Mód péireála uathoibríche (mallchaoch). Ag cuardach i gcomhair an ghléis phéireáilte dheireanaigh. Gníomhach nó go bpéireáiltear nó go mbíonn an t-am istigh
	GORM	D'éirigh leis an bpéireáil. Bíonn an LED gorm soladach ar feadh 5 shoicind agus caochtar ansin é.
	DEARG	Chlis ar an bpéireáil. Bíonn an LED dearg soladach ar feadh 5 shoicind agus caochtar ansin é.
	GORM	Bluetooth gníomhach agus péireáilte. Caochtar uair amháin gach re 30 soicind.

GLAO A CHUR		
Glao isteach a fhreagairt	Brúitear ***C2**	
Glao a chríochnú	Brúitear ***C2**	
Diailiú glórach	Coinnítear ***C2** brúite	2 shoicind
Balbhaítear/Díbhalbhaítear Micreafón	Brúitear ***C3**	
Glao isteach a dhiúltú	Brúitear ***C4**	
Aistrítear glao chuig fón	Brúitear ***C4**	x2

CLOS-ATHSHEINM ÓN BHFÓN		
Seinntear	Brúitear ***C2**	
Cuirtear ar sos	Brúitear ***C2**	
An chéad rian eile	Brúitear ***C3**	
Tús an riain reatha	Brúitear ***C4**	
Tús an riain roimhe seo	Brúitear ***C4**	x2
Scantar an rian chun cinn	Coinnítear ***C3** brúite	
Scantar an rian chun cúil	Coinnítear ***C4** brúite	

(D) FAISNÉIS THEICNIÚIL

Ábhar an bhanda chinn: Cruach, teicstíl, polúireatán Ábhar an chuisín chluaise: PVC, polúireatán. Meáchan: 340g (gan cheallraí). Fearas Sláinteachtais agus comhpháirteanna athsholáthair: Déantar teagmháil le do leithdháilteoir nó le d'ionadaí díolachán. Tá an táirge feistithe le Bluetooth Aicme 2 a oibríonn sa réimse minicíochta idir 2.400 agus 2.485 GHz. Comhlíontach le Bluetooth SW 4.0. Próifílí Bluetooth a dtacaítear leo: Próifíl Lámhshaor, Próifíl Ghléis Chinn, Ard-Phróifíl Clos-Leithdháilte agus Próifíl Closfhíseain Chianrialaithe.

FORMHEAS AN AE

Déantar SYNC™ Wireless Impact™ a thástáil agus a fhormheas i gcomhréir leis an treoir maidir le PPE 89/686/CEE, agus na gcomhchodanna infheidhmithe den Chaighdeán Eorpach EN 352-1:2003, EN 352-4:2001 agus EN 352-8:2008. Is í Institiúid Sláinte Cairde na Fionlainne (FIOH), Bosca O.P. Box 40 (Topeliuksenkatu 41 B), FI-00251 Heilsincí, An Fhionlainn, comhlacht fógartha uimh. 0403 i leith trealaimh chosanta phearsanta atá tar éis an táirge seo a imscrúdú i gcomhréir le cineál CE.

Arna thástáil de réir EN 352-1:2003

***D1**) Minicíocht, Hz, ***D2**) Meán-Mhaolú, dB, ***D3**) Diall Caighdeánach, dB, ***D4**) Diall caighdeánach lúide-mheán, dB. ***D5**) Fórsa banda chinn.

Arna thástáil de réir EN 352-4:2001

Saintréithe athchóirithe fuaime (rialú fuaime mórthimpeall sa chéim uasta). ***D6**) Leibhéil chritéir. Leibhéal fuaimbhrú an torainn sheachtraigh dá sáraíonn an leibhéal fuaimbhrú faoin gcluasán 85dB(A) ar dtús. ***D7**) Leibhéal inmheánach. ***D8**) Leibhéal seachtrach.

⚠ **RABHADH!** Is féidir aschur an chiorcaid chleithiúnaigh ar leibhéal den chosantóir seo leibhéal na fuaime seachtraí a shárú.

GA Treoracha d'Úsáideoirí

Arna thástáil de réir EN 352-8:2008

Soláthraítear an gléas cinn SYNC™ Wireless IMPACT™ le saoráid clos-siamsaíochta trí mheán Bluetooth. Soláthraíonn sí teorannú do leibhéal an chloschomhartha lena sriantar an closchomhartha siamsaíochta do 82dB(A), is éifeachtach don chluas.

⚠ **RABHADH!** Féadtar inchloisteacht na gcomharthaí foláirimh ag ionad oibre sonrach bheith lagaithe agus úsáid á baint as an tsaoráid siamsaíochta.

HR Upute za korisnika

OPIS PROIZVODA Honeywell Sync™ Wireless Impact™

BROJ PROIZVODA: 1 0 3 4 3 2 1

Elektroničke bežične slušalice SYNC™ Wireless IMPACT™ su štitnik za uši, koji se stavlja preko glave, opremljen sa funkcijom prijenosa zvuka i Bluetoothom za bežično povezivanje na uređaje s uključenim Bluetoothom, kao što su mobilni telefon i uređaj za industrijsku radio komunikaciju.

SYNC™ Wireless IMPACT™ kombinira visoku razinu smanjenja buke s pojačanjem zvuka kako bi se omogućilo radnicima da tijekom rada budu zaštićeni te da istovremeno budu svjesni svoje okoline, odnosno da mogu čuti signale upozorenja i uzbuna. Ovaj štitnik za uši je opremljen mogućnošću regulacije prigušenja. Prije uporabe korisnik treba provjeriti ispravnost rada uređaja. Ako se zamijeti distorzija zvuka ili kvar uređaja, korisnik bi trebao prestati koristiti proizvod i potražiti savjet u tvrtki Honeywell, specijaliziranoj za održavanje i zamjenu baterija.

(A) BATERIJE

Za upute o postavljanju i zamijeni baterija pogledajte slike ***A1 – *A3** u ovom Priručniku. Potrebne su dvije baterije tipa LR6 AA 1,5 V. Ponavljajuće upozorenje prazne baterije čuje se svakih 60 sekundi tijekom posljednjeg sata preostalog vijeka trajanja baterije.

⚠ **UPOZORENJE!** Učinkovitost se može pogoršati uslijed korištenja baterije. Vijek trajanja baterije ovisit će o dobavljaču baterije i kvaliteti, temperaturi i aktiviranom načinu rada. Tipično očekivano razdoblje kontinuiranog korištenja: Samo aktiviran prijenos zvuka – oko 85 sati. Aktiviran Bluetooth – približno 50 sati.

LED boja ***C8**: ***A4** ZELENA, ***A5** NARANČASTA, ***A6** CRVENA.

⚠ **UPOZORENJE! Obavezno postavite baterije s ispravnim polaritetom. Ne miješajte baterije različitih proizvođača, stare baterije s novima ili punjive baterije s nepunjivim baterijama.**

(B) UPUTE ZA MONTAŽU

Produljite traku za glavu prije uporabe. Postavite čašice za uši preko cijelog uha (slika ***B1**). Podesite veličinu trake za glavu pomicanjem čašica za uši gore ili dolje duž žice vodilice trake za glavu (slika ***B2**). Jastučiće za uši treba snažno prisloniti uz glavu. Za postizanje najboljih rezultata uklonite kosu ispod jastučića i izbjegavajte primjenu pokrivala za glavu između glave i jastučića. Na prigušenje buke negativno će utjecati sve što narušava prianjanje između jastučića za uši i glave kao što su debeli okviri naočala, nakiti za glavu, podmaske itd.

VAŽNE UPUTE ZA KORISNIKA

1 Slušalice moraju biti postavljene, prilagođene i održavane u skladu s uputama u ovom priručniku.

2 Slušalice treba stalno nositi pri boravljenju u bučnom okruženju.

3 Treba redovito provjeravati uporabivost slušalica.

4 Slušalice treba očistiti i dezinficirati s blagim sapunom i toplom vodom (vlažnom krpom). Ne smije ih se uranjati u vodu.

⚠ **5 UPOZORENJE!** Na smanjenje buke kod štitnika za uši negativno će utjecati sve što narušava prianjanje između jastučića za uši i glave kao što su debeli okviri naočala, podmaske itd.

⚠ **6 UPOZORENJE!** Tijekom uporabe može doći do oštećenja štitnika za uši, a posebno jastučića te ih je potrebno redovito pregledavati u kratkim vremenskim razmacima radi znakova istrošenosti, na primjer pucanja ili propuštanja zvuka. Zamjenski jastučići su dostupni. Kako biste zamijenili jastučiće, pažljivo skinite stare i postavite nove. Zamjenski jastučići za uši (higijenski pribor) mogu se naručiti preko Honeywell distributera ili u trgovini u kojoj ste kupili štitnike za uši.

7 Način na koji je postavljena higijenska navlaka na jastučić može utjecati na akustička svojstva štitnika za uši.

8 Prije i nakon uporabe pohranite na suhom mjestu. Temperatura ne smije prijeći 55 °C (130 °F).

9 Kemijske tvari mogu imati znatan negativan utjecaj na učinkovitost proizvoda. Daljnje informacije potrebno je zatražiti od tvrtke Honeywell.

⚠ **10 UPOZORENJE!** Nepoštivanje gore navedenih preporuka može dovesti do teškog narušavanja zaštite i funkcija koje pružaju štitnici za uši.

Uključite/isključite slušalice	Držite ***C1**		2 sekunde
Podesite glasnoću prijenosa zvuka	Uključite brojčanik ***C6**		
Podesite glavnu zvučnu razinu (engl. Master Volume)	Uključite brojčanik ***C5**		(Bluetooth i pozadinski zvuk)

UPARITE S BLUETOOTH UREĐAJEM

Slušalice će ući u ručni način uparivanja kada su uključene po prvi put (nisu uparene).

1 Uključite slušalice pritiskom ***C1** u trajanju od dvije sekunde. (Pogledajte ispod tablicu Bluetooth LED).

2 Omogućite Bluetooth na uređaju i tražite nove jedinice.

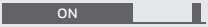
3 Odaberite **[Sync WL xxx]** i ako je potrebno upišite kod uparivanja **[0000]**.

Pri sljedećem uključivanju slušalica, iste će se automatski pokušati upariti s posljednjim prethodnim uparenim uređajem. Pobrinite se da je Bluetooth omogućen na vašem uređaju.

Za ručno uparivanje s novim uređajem:

- Dužim pritiskom uključite slušalice (pritisnite ***C1** duže od 5 sekundi).
- Uparite vaš uređaj unutar 60 sekundi (pogledajte gore korak 2 i 3).

Bluetooth će ući u stanje mirovanja u roku od 60 sekundi ako nije uspješno uparen (time-out). Za ponovno uključivanje automatskog Bluetooth uparivanja pritisnite tipku ***C1** dva puta ili ponovno pokrenite slušalice. Možete promijeniti način uparivanja s automatskog na ručni ponovnim pritiskom ***C1** dva puta. Uključivanje slušalica dugim pritiskom (5 sekundi) izbrisat će popis uparenih uređaja.

BLUETOOTH LED [*C7]		
LED stanje	**LED boja**	**Pokazivanje (ON/OFF = UKLJ./ISKLJ.)**
	PLAVA	Ručni način uparivanja (brzo treperenje). Aktivno do trenutka uparivanja ili do istjecanja vremena potrebnog za uparivanje (time-out).
	PLAVA	Automatski način uparivanja (sporo treperenje). Pretraživanje zadnjeg uparenog uređaja. Aktivno do trenutka uparivanja ili do istjecanja vremena potrebnog za uparivanje (time-out).
	PLAVA	Uparivanje uspješno. Plavo LED svjetlo kontinuirano svijetli 5 sekundi, a zatim bljeska.
	CRVENA	Pairing failed. Red LED solid 5 seconds and then flashes.
	PLAVA	Bluetooth aktivan i uparen. Treperenje jednom svakih 30 sekundi.

USPOSTAVLJANJE POZIVA		
Javljanje na dolazni poziv	Pritisnite ***C2**	
Završetak poziva	Pritisnite ***C2**	
Glasovno biranje	Držite ***C2**	2 sekunde
Mikrofon isključen/uključen	Pritisnite ***C3**	
Odbijanje dolaznog poziva	Pritisnite ***C4**	
Preusmjeravanje poziva na fiksnu liniju	Press ***C4**	x2

ZVUČNA REPRODUKCIJA S TELEFONA		
Pokreni	Pritisnite ***C2**	
Pauza	Pritisnite ***C2**	
Sljedeći zapis	Pritisnite ***C3**	
Vrati na početak trenutnog zapisa	Pritisnite ***C4**	
Vrati na početak prethodnog zapisa	Pritisnite ***C4**	x2
Premotaj zapis unaprijed	Pritisnite i držite ***C3**	
Premotaj zapis unatrag	Pritisnite i držite ***C4**	

(D) TEHNIČKI PODACI

Materijal trake za glavu: Čelik, tekstil, poliuretan. Materijal jastučića za uši: PVC, poliuretan. Težina: 340 g (bez baterija). Higijenski pribor i zamjenski dijelovi: Obratite se distributeru ili trgovačkom predstavniku. Proizvod je opremljen s Bluetooth Class 2 (razred 2) koji radi u frekvencijskom području od 2,400 do 2,485 GHz. Kompatibilan s verzijom Bluetooth SW 4.0. Podržani Bluetooth profili: profil bez ruku, profil slušalica, profil napredne raspodjele zvuka i profil daljinskog upravljanja zvukom i slikom.

ODOBRENJE EU-A

SYNC™ Wireless Impact™ je ispitan i odobren u skladu s PPE direktivom 89/686/EEZ i s primjenjivim dijelovima europskih normi EN 352-1:2003, EN 352-4:2001 i EN 352-8:2008. Finski institut za zaštitu zdravlja na radu (FIOH), poštanski pretinac 40 (Topeliuksenkatu 41 B), FI-00251 Helsinki, Finska, prijavljeno tijelo br. 0403 za osobnu zaštitnu opremu posjeduje EC certifikat o ispitivanju tipa i pregledalo je ovaj proizvod u skladu s tim.

Ispitano u skladu s EN 352-1:2003

***D1**) Frekvencija, Hz, ***D2**) Srednje prigušenje, dB, ***D3**) Standardno odstupanje, dB, ***D4**) Razlika srednjeg prigušenja i standardnog odstupanja, dB. ***D5**) Sila trake za glavu.

Ispitano u skladu s EN 352-4:2001

"Karakteristike obnove zvuka (kontrola glasnoće ambijentalnog zvuka u maksimalnom položaju). ***D6**) Razine kriterija. Razina zvučnog tlaka vanjske buke za koje razina zvučnog tlaka ispod štitnika za uši prvo premašuje 85 dB(A). ***D7**) Unutarnja razina. ***D8**) Vanjska razina."

⚠ **UPOZORENJE!** Unutarnja zvučna razina ovog štitnika za uši može premašiti vanjsku zvučnu razinu.

Ispitano u skladu s EN 352-8:2008

Slušalice SYNC™ Wireless IMPACT™ opremljene su audio zabavnim sadržajem putem Bluetootha. One pružaju ograničenje razine zvučnog signala čime je signal zabavnog sadržaja ograničen na 82 dB(A) efektivno na uhu.

⚠ **UPOZORENJE!** Čujnost signala upozorenja na određenom radnom mjestu može biti narušena dok koristite zabavne sadržaje.

A TERMÉK LEÍRÁSA Honeywell Sync™ Wireless Impact™

TERMÉKSZÁM: 1 0 3 4 3 2 1

A SYNC™ vezeték nélküli IMPACT™ elektronikus headset egy fejre helyezhető hallásvédő eszköz hangszóróval. Vezeték nélkül, Bluetooth segítségével csatlakoztatható a Bluetooth funkcióval rendelkező eszközökhöz, például mobiltelefonokhoz vagy ipari kommunikációs rádiókhoz.

A SYNC™ vezeték nélküli IMPACT™ nagy mértékben csökkenti a zajszintet, miközben felerősíti a hangokat. Így a dolgozók hallják a környezetüket, a figyelmeztetéseket és a riasztásokat, mégis élvezhetik a zajvédelem előnyeit.Ez a hallásvédő headset hangszint-függő hangcsillapítással rendelkezik.A termék viselőjének használat előtt ellenőriznie kell a megfelelő működést.Ha a termék elváltozását vagy meghibásodását tapasztalja, akkor ne használja többet a terméket. Az elem javítására és cseréjére vonatkozóan olvassa el a Honeywell javaslatát.

(A) ELEMEK

Az elemek behelyezésére és cseréjére vonatkozóan lásd a jelen kézikönyv ***A1-*A3** ábráit.Két darab LR6 típusú, AA 1,5 V teljesítményű elemre lesz szüksége.Az akkumulátor lemerülése előtti utolsó órában 60 másodpercenként ismétlődő, halk figyelmeztető jelzést hallhat.

⚠ **FIGYELEM!** Az alacsony töltöttségi szintű elemek csökkenthetik a termék teljesítményét.Az akkumulátor üzemideje kereskedéstől, valamint az akkumulátor minőségétől, aktivált üzemmódjaitól és a hőmérséklettől függően eltérhet.A folyamatos használat jellemzően várható időtartama:Csak az áthallhatóság aktív állapotában - körülbelül 85 óra.Bluetooth aktív - körülbelül 50 óra.LED ***C8** szín: ***A4** ZÖLD, ***A5** NARANCSSÁRGA, ***A6** PIROS.

⚠ **FIGYELEM!Ügyeljen az elemek polaritására.Ne keverje a különböző gyártóktól származó elemeket, illetve a tölthető és nem tölthető elemeket.**

(B) MÉRETEZÉSI UTASÍTÁSOK

Használat előtt nyújtsa meg a fejpántot.Helyezze a fülvédőket a füleire (***B1** ábra).Állítsa be a fejpánt méretét a fülvédők fel- vagy lefelé csúsztatásával a drót segítségével (***B2** ábra).A fülpárnáknak megfelelően kell illeszkednie a fejre.A hatékonyabb védelem érdekében húzza ki a fülpárnák alól a hajszálakat, és semmit ne viseljen a fülvédő és a feje között.Az eszköz zajszűrési hatékonysága csökkenhet, ha például vastag szemüvegkeretet, fejkendőt, vagy símaszkot visel, melyek akadályozzák a fülvédő megfelelő zárását.

FONTOS HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

1 A fülvédőt a kézikönyv utasításai szerint kell méretezni, beállítani, és karbantartani.

2 Zajos környezetben mindig viselje a fülvédőt.

3 A fülvédő megfelelő működését rendszeresen ellenőrizni kell.

4 A fülvédőt enyhe szappannal és meleg vízzel (nedves rongy segítségével) kell megtisztítani és fertőtleníteni.Az eszközt tilos vízbe meríteni.

⚠ **5 FIGYELEM!** A fülvédők zajszűrési hatékonysága csökkenhet, ha például vastag szemüvegkeretet vagy símaszkot visel, melyek akadályozzák a fülvédő megfelelő zárását.

⚠ **6 FIGYELEM!** A fülvédők, különösen a párnák a használat során megrongálódhatnak,ezért rendszeresen ellenőrizni kell azokat a repedések vagy nem megfelelő hangszigetelés észlelése érdekében.Szükség esetén tartalék párnák rendelhetők.A párnák cseréjéhez óvastosan távolítsa el a régi párnákat,majd pattintsa a helyükre az újakat.A tartalék fülpárnákat (higiéniai készlet) a Honeywell forgalmazóján keresztül, illetve az eredeti vásárlás helyén szerezheti be.

7 A párnák higiéniai burkolatainak felhelyezése hatással lehet afülvédő zajszűrő teljesítményére.

8 A fülvédőt használat előtt és után tárolja száraz, hűvös helyen.A hőmérséklet nem haladhatja meg a +55 °C-ot (130 °F).

9 Bizonyos vegyianyagok kárt tehetnek a termékben.További információért forduljon a Honeywell-hez.

⚠ **10 FIGYELEM!** Ha nem tartja be a fenti javaslatokat, a fülvédők hatásfoka és védelme jelentősen csökkenhet.

C - A FÜLVÉDŐK HASZNÁLATA - Első lépések

Fülvédő BE/KIKAPCSOLÁSA	Tartsa nyomva a ***C1** gombot		2 másodpercig
Áteresztési hangerő beállítása	Fordítsa el a ***C6** tárcsát		
Fő hangerő beállítása	Fordítsa el a ***C5** tárcsát		(Bluetooth és oldaltónus)

PÁROSÍTÁS BLUETOOTH ESZKÖZZEL

Amikor először bekapcsolja a fülvédőt, az manuális párosítás üzemmódba kapcsol (nincs párosítva).

1 Kapcsolja BE a fülvédőt a ***C1** gomb két másodperces nyomva tartásával.(Lásd az alábbi Bluetooth LED táblázatot).

2 Engedélyezze a Bluetooth funkciót az eszközön, és keressen új egységeket.

3 Válassza ki a **[Sync WL xxx]** lehetőséget, és adja meg a **[0000]** párosítási kódot, ha szükséges.

Amikor legközelebb bekapcsolja a fülvédőt, az automatikusan csatlakozni fog az utoljára párosított eszközhöz.Győződjön meg róla, hogy az eszköz Bluetooth funkciója engedélyezve van.

Manuális párosítás új eszközzel:

- Kapcsolja BE a fülvédőt a gomb nyomva tartásával (tartsa nyomva a ***C1** gombot 5 másodpercnél tovább).
- Az eszköznek 60 másodpercen belül csatlakoznia kell (lásd a 2. és 3. lépést fentebb).

A Bluetooth funkció 60 másodperc után készenléti üzemmódba kapcsol, ha a csatlakozás sikertelen (Time-Out).A Bluetooth automatikus párosítás visszakapcsolásához nyomja meg kétszer a ***C1** gombot, vagy indítsa újra a fülvédőt.Ha vissza akar lépni manuális párosítás üzemmódba az automatikus párosítás üzemmódból, nyomja meg ismét kétszer a ***C1** gombot.Ha a gombot hosszan nyomva tartva (5 másodperc) kapcsolja be a fülvédőt, a párosított eszközök listája törlődik.

BLUETOOTH LED [*C7]		
LED állapota	**LED színe**	**Jelentés (ON/OFF = BE/KI)**
ON OFF ON OFF ON OFF	KÉK	Manuális párosítási üzemmód (gyors villogás).Aktív, amíg a párosítás be nem fejeződik, vagy az időkorlát le nem jár.
	KÉK	Automatikus párosítási üzemmód (lassú villogás).Utoljára párosított eszköz keresése.Aktív, amíg a párosítás be nem fejeződik, vagy az időkorlát le nem jár.
ON	KÉK	Párosítás sikeres.A kék LED 5 másodpercig folyamatosan ég, majd villog.
ON	PIROS	Párosítás sikertelen.A piros LED 5 másodpercig folyamatosan ég, majd villog.
	KÉK	Bluetooth aktív és párosítva.Egy villanás 30 másodpercenként.

HÍVÁSOK		
Bejövő hívás fogadása	Nyomja meg a ***C2** gombot	
Hívás befejezése	Nyomja meg a ***C2** gombot	
Hangtárcsázás	Tartsa nyomva a ***C2** gombot	2 másodperc
Mikrofon ki-/ bekapcsolása	Nyomja meg a ***C3** gombot	
Bejövő hívás elutasítása	Nyomja meg a ***C4** gombot	
Hívás átirányítása telefonra	Nyomja meg a ***C4** gombot	x2

AUDIOLEJÁTSZÁS TELEFONRÓL		
Lejátszás	Nyomja meg a ***C2** gombot	
Szünet	Nyomja meg a ***C2** gombot	
Következő szám	Nyomja meg a ***C3** gombot	
Vissza a jelenlegi szám elejére	Nyomja meg a ***C4** gombot	
Vissza az előző szám elejére	Nyomja meg a ***C4** gombot	x2
Tekerés előre	Tartsa nyomva a ***C3** gombot	
Visszatekerés	Tartsa nyomva a ***C4** gombot	

(D) MŰSZAKI ADATOK

Fejpánt anyaga:Acél, textil, poliuretán.Fülpárna anyaga:PVC, poliuretán.Tömeg:340 g (elemek nélkül).Higiéniai készlet és pótalkatrészek:Lépjen kapcsoltba a forgalmazóval vagy értékesítési képviselővel.A termék 2. osztályú Bluetooth rendszerrel rendelkezik, mely a 2,400 - 2,485 GHz frekvencia-tartományban működik.Megfelelő a Bluetooth SW 4.0 szabványnak.Támogatott Bluetooth profilok:Kihangosító profil, fejhallgató profil, fejlett audioelosztó profil és audio-videó távirányító profil.

EU ENGEDÉLY

A SYNC™ Wireless Impact™ terméket a 89/686/EEC PPE irányelvnek, illetve az EN 352-1:2003, EN 352-4:2001 és EN 352-8:2008 szabványok vonatkozó követelményeinek megfelelően tesztelték

és hagyták jóvá.Finn Foglalkozás-egészségügyi Intézet (FIOH), P.O.Box 40 (Topeliuksenkatu 41 B), FI-00251 Helsinki, Finnország, értesített testület sz. 0403 az EK típusú egyéni védőfelszerelésekre vonatkozó követelményeknek megfelelően ellenőrizte a terméket.

Az EN 352-1:2003 szabvány szerint tesztelve

***D1**) frekvencia, Hz, ***D2**) zajcsökkentés középértéke, dB, ***D3**) standard eltérés, dB, ***D4**) standard eltérés mínuszos középértéke, dB. ***D5**) fejpánt tartóssága.

Az EN 352-4:2001 szabványnak megfelelően tesztelve

Hangvisszaadási jellemzők (a környezeti hangerő tárcsa maximális állásban). ***D6**) Követelmények szintjei. Az a környezeti zajszint, melynél a fülvédőn áthallatszó zaj meghaladja a 85 dB(A) értéket. ***D7**) belső szint. ***D8**) külső szint.

FIGYELEM! A hallásvédő zajszinttől függő áramköre által kiadott hang ereje meghaladhatja a külső hangerőt.

Az EN 352-8:2008 szabvány szerint tesztelve

A SYNC™ Wireless IMPACT™ fülvédő audiolejátszó Bluetooth funkcióval rendelkezik. A termék audiojel-korlátozó funkcióval rendelkezik, mely 82dB(A) értékre korlátozza az audio hangerejét.

FIGYELEM! Bizonyos munkavégzési környezetekben a termék viselése hatással lehet a figyelmeztető jelzések hallhatóságára a szórakoztató funkció használata esetén.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO Honeywell Sync™ Wireless Impact™

CODICE PRODOTTO: 1 0 3 4 3 2 1

La cuffia elettronica SYNC™ Wireless IMPACT™ è una protezione auricolare dotata di archetto sulla testa, funzione di ascolto e connessione wireless a dispositivi dotati di Bluetooth, quali ad es. telefoni cellulari e sistemi radio di comunicazione industriale.

SYNC™ Wireless IMPACT™ unisce una notevole riduzione del rumore all'amplificazione del suono per consentire ai lavoratori di sentire l'ambiente circostante, i segnali d'avvertimento e di allarme rimanendo protetti. Questa cuffia protettiva è dotata di attenuazione legata al livello di rumore. L'utilizzatore deve controllare quale sia il corretto utilizzo del prodotto prima di usarlo. In caso di distorsione o malfunzionamento, l'utilizzatore deve interrompere l'utilizzo del prodotto e chiedere l'assistenza di Honeywell per la relativa manutenzione e la sostituzione della batteria.

(A) BATTERIE

Per le istruzioni su come installare e sostituire le batterie, vedere l'immagine ***A1-*A3** del presente manuale. Servono due batterie LR6 tipo AA da 1,5 V. Durante l'ultima ora di carica della batteria, ogni 60 secondi viene emesso un segnale periodico di avvertimento batteria scarica.

AVVERTENZA! Le prestazioni possono peggiorare con lo scaricamento della batteria. La durata della batteria dipende dal costruttore e dalla qualità, così come dalla temperatura e dalle modalità attivate. Durata prevista in caso di uso continuato: Attiva soltanto la funzione di ascolto: circa 85 ore. Bluetooth attivo: circa 50 ore.

LED ***C8** a colori: ***A4** VERDE, ***A5** ARANCIONE, ***A6** ROSSO.

AVVERTENZA! Assicurarsi di installare le batterie rispettando la polarità corretta. Non installare assieme delle batterie di costruttori diversi o batterie vecchie con nuove, o batterie ricaricabili con non ricaricabili.

(B) ISTRUZIONI D'USO

Allargare l'archetto prima di indossare le cuffie. Posizionare le coppe sull'orecchio esterno (immagine ***B1**). Regolare l'archetto facendo scorrere le coppe in alto o in basso lungo la guida (immagine ***B2**). Le imbottiture devono esercitare una tenuta salda contro il capo. Per ottenere i risultati migliori, rimuovere i capelli da sotto l'imbottitura ed evitare qualsiasi copricapo tra il capo e le imbottiture. L'attenuazione del rumore viene ridotta notevolmente da qualsiasi elemento che impedisca la tenuta delle imbottiture delle cuffie contro il capo, ad esempio una montatura spessa degli occhiali, un copricapo, un passamontagna, ecc.

IMPORTANTI ISTRUZIONI D'USO

1 La cuffia deve essere indossata, regolata e soggetta a manutenzione secondo le istruzioni presenti in questo manuale.

2 Le cuffie devono essere indossate sempre in caso di ambienti rumorosi.

3 Le cuffie devono essere controllate regolarmente per verificarne lo stato di efficienza.

4 Le cuffie devono essere pulite e disinfettate utilizzando del sapone neutro e acqua calda (panno umido). Non vanno immerse in acqua.

⚠ **5 AVVERTENZA!** L'attenuazione del rumore delle cuffie viene ridotta notevolmente da qualsiasi elemento che impedisca la tenuta delle imbottiture contro il capo, ad esempio una montatura spessa degli occhiali, passamontagna, ecc.

⚠ **6 AVVERTENZA!** Le cuffie e, in particolare le imbottiture, possono deteriorarsi con l'uso e vanno controllate frequentemente per rilevare eventuali segni d'usura, ad esempio fessure o dispersione sonora. Sono disponibili delle imbottiture di ricambio. Come sostituire le imbottiture: prestando attenzione, estrarre quelle vecchie e installare le nuove agganciandole con uno scatto. Le imbottiture di ricambio (kit igienico) possono essere ordinate presso il distributore Honeywell di zona o nel negozio dove sono state acquistate le cuffie.

7 L'installazione delle coperture igieniche sulle imbottiture può influire sulle prestazioni di attenuazione delle cuffie.

8 Prima e dopo l'uso, conservare il prodotto in un luogo asciutto. La temperatura non deve superare +55 °C (130 °F).

9 Determinate sostanze chimiche possono danneggiare il prodotto. Per maggiori informazioni, rivolgersi a Honeywell.

⚠ **10 AVVERTENZA!** In caso di mancata conformità alle suddette raccomandazioni, la protezione e il funzionamento delle cuffie possono risultare gravemente compromesse.

(C) UTILIZZO DELLE CUFFIE - Primo utilizzo

Accendere/spegnere le cuffie	Tenere premuto ***C1**		per 2 secondi
Regolare il volume d'ascolto	Girare la manopola ***C6**		
Regolare il volume principale	Girare la manopola ***C5**		(Bluetooth e disturbo di fondo)

COLLEGAMENTO A UN DISPOSITIVO BLUETOOTH

La prima volta (nessun collegamento) che si accendono le cuffie, verrà attivata la modalità di collegamento manuale.

1 Accendere le cuffie tenendo premuto ***C1** per 2 secondi (vedere la seguente tabella dei LED Bluetooth).

2 Abilitare il Bluetooth del dispositivo e cercare le nuove unità.

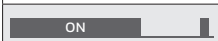
3 Selezionare **[Sync WL xxx]** e, se necessario, inserire il codice di collegamento **[0000]**.

All'accensione successiva, le cuffie tenteranno di collegarsi automaticamente all'ultimo dispositivo che è stato collegato. Assicurarsi di aver attivato il Bluetooth del dispositivo.

Per collegarsi manualmente a un nuovo dispositivo:

- Accendere le cuffie tenendo premuto ***C1** per oltre 5 secondi.
- Collegarsi al dispositivo entro 60 secondi (vedere i precedenti punti 2 e 3).

In caso di mancato collegamento (timeout), il Bluetooth attiverà la modalità sleep entro 60 secondi. Per riattivare la modalità di collegamento automatico del Bluetooth, premere due volte il pulsante ***C1** oppure riavviare le cuffie. Si può attivare la modalità di collegamento manuale da quello automatico premendo nuovamente ***C1** 2 volte. Accendendo le cuffie tenendo premuto per oltre 5 secondi, verrà cancellato l'elenco dei dispositivi collegati.

BLUETOOTH LED [*C7]		
Stato dei LED	**Colore dei LED**	**Indicazione (ON/OFF = ACCESO/SPENTO)**
ON OFF ON OFF ON OFF	BLU	Modalità di collegamento manuale (lampeggia velocemente). Attivo fino al collegamento o al timeout.
	BLU	Modalità di collegamento automatico (lampeggia lentamente). Ricerca dell'ultimo dispositivo collegato. Attivo fino al collegamento o al timeout.
	BLU	Il collegamento è avvenuto correttamente. Il LED blu rimane acceso 5 secondi con luce fissa, poi inizia a lampeggiare.
	ROSSO	Il collegamento non è avvenuto. Il LED rosso rimane acceso 5 secondi con luce fissa, poi inizia a lampeggiare.
	BLU	Il Bluetooth è attivo e collegato. Lampeggia ogni 30 secondi.

CHIAMATE		
Per rispondere a una chiamata in arrivo	Premere ***C2**	
Per terminare una chiamata	Premere ***C2**	
Composizione vocale	Tenere premuto ***C2**	per 2 secondi
Attivare/Disattivare il microfono	Premere ***C3**	
Per rifiutare a una chiamata in arrivo	Premere ***C4**	
Per trasferire la chiamata al telefono	Press ***C4**	x2

RIPRODUZIONE AUDIO DAL TELEFONO		
Riproduzione	Premere ***C2**	
Pausa	Premere ***C2**	
Traccia successiva	Premere ***C3**	
Avviare la traccia corrente	Premere ***C4**	
Avviare la traccia precedente	Premere ***C4**	x2
Scorrere le traccie in avanti	Hold ***C3**	
Scorrere le traccie indietro	Hold ***C4**	

(D) INFORMAZIONI TECNICHE

Materiali dell'archetto: Acciaio, tessuto e poliuretano. Materiale delle imbottiture: PVC e poliuretano. Peso :340 g (senza le batterie). Kit igienico e pezzi di ricambio: Contattare il distributore o il venditore. Il prodotto è dotato di Bluetooth di Classe 2 che funziona nella gamma di frequenza compresa tra 2.400 e 2.485 GHz. Bluetooth conforme a SW 4.0. Profili Bluetooth supportati: profilo mani libere, profilo cuffie, profilo di distribuzione audio avanzata e profilo di comando audio/video a distanza.

APPROVAZIONE UE

Le cuffie SYNC™ Wireless Impact™ sono state testate e approvate in conformità alla direttiva DPI 89/686/CEE e alle parti applicabili degli standard europei EN 352-1:2003, EN 352-4:2001 ed EN 352-8:2008. Finnish Institute of Occupational Health (FIOH), P.O. Box 40 (Topeliuksenkatu 41 B), FI-00251 Helsinki, Finlandia, organismo notificato n°0403 per i dispositivi di protezione individuale ha esaminato questo prodotto secondo l'omologazione CE.

Collaudo conforme alla norma EN 352-1:2003

***D1**) Frequenza, Hz, ***D2**) Attenuazione media, dB, ***D3**) Deviazione standard, dB, ***D4**) Media meno deviazione standard, dB. ***D5**) Resistenza dell'archetto.

Collaudo conforme alla norma EN 352-4:2001

"Caratteristiche di ripristino del suono (con il comando del volume suono ambiente al massimo). ***D6**) Livelli di criterio comparativo. Livello di pressione sonora del suono esterno al quale il livello di pressione sonora nella cuffia inizia a superare 85 dB(A). ***D7**) Livello interno. ***D8**) Livello esterno."

AVVERTENZA! In questo apparecchio di protezione auricolare, l'uscita del circuito dipendente dal livello sonoro potrebbe superare il livello sonoro esterno.

Collaudo conforme alla norma EN 352-8:2008

Le cuffie SYNC™ Wireless IMPACT™ sono dotate di funzione audio di intrattenimento via Bluetooth. Sono dotate di limitazione del livello del segnale audio di intrattenimento a 82 dB(A), che risulta adatto per l'udito.

AVVERTENZA! L'udibilità dei segnali d'avvertimento presso uno specifico luogo di lavoro potrebbe essere compromessa durante l'utilizzo della funzione di intrattenimento.

GAMINIO APRAŠYMAS Honeywell Sync™ Wireless Impact™

GAMINIO NUMERIS: 1 0 3 4 3 2 1

Elektroninės ausinės „SYNC™ Wireless IMPACT™“ yra ant galvos dėvima klausos apsaugos priemonė, leidžianti girdėti aplinkos garsus, o dėl „Bluetooth“ technologijos galima belaidžiu ryšiu prisijungti prie kitų „Bluetooth“ įrenginių, pavyzdžiui, mobiliųjų telefonų ir racijų.

„SYNC™ Wireless IMPACT™“ gerai slopina triukšmą ir leidžia geriau girdėti aplinkos garsus, kad darbuotojai žinotų, kas vyksta aplinkui, išgirstų įspėjamuosius bei pavojaus signalus, o kartu būtų apsaugoti.Šios klausą apsaugančios ausinės yra su triukšmo mažinimo funkcija, priklausančia nuo garso stiprumo.Prieš naudojimą reikėtų patikrinti, ar ausinės veikia tinkamai.Jei ausinės iškraipo garsą arba neveikia, gaminį reikėtų nustoti naudoti ir kreiptis į „Honeywell“ dėl ausinių priežiūros ir baterijos pakeitimo.

(A) BATERIJOS

Norėdami sužinoti, kaip įdėti ir pakeisti baterijas, žr. šiame vadove esančius ***A1–*A3** paveikslėlius. Reikalingos baterijos – du LR6 AA 1,5 V elementai.Pasikartojantis įspėjimas apie senkančią bateriją girdimas kas 60 sekundžių likus 1 valandai iki baterijos išsikrovimo.

⚠ **ĮSPĖJIMAS!** Baterijos našumas mažėja naudojant bateriją.Baterijos naudojimo laikas gali skirtis priklausomai nuo pardavėjo, kokybės, temperatūros ir įjungto režimo.Būdinga numatoma nepertraukiamo naudojimo trukmė:Kai įjungta tik galimybė girdėti aplinkos garsus – apie 85 val.Kai įjungta „Bluetooth“ funkcija – apie 50 val.Šviesos diodas ***C8**, spalvotas:***A4** ŽALIA, ***A5** ORANŽINĖ, ***A6** RAUDONA.

⚠ **ĮSPĖJIMAS!Įsitikinkite, kad baterijos įdėtos laikantis teisingo poliškumo.Nemaišykite skirtingų gamintojų baterijų, senų ir naujų baterijų, įkraunamų ir neįkraunamų baterijų.**

(B) KAIP UŽSIDĖTI AUSINES

Prieš naudodami ausines, išplėskite lankelį.Uždėkite ausinių kaušelius ant ausų (žr. ***B1** pav.). Sureguliuokite lankelio dydį pastumdami ausinių kaušelius aukštyn arba žemyn (žr. ***B2** pav.). Ausinių pagalvėlės turėtų tvirtai priglusti prie galvos. Siekdami geriausio rezultato, ištraukite po pagalvėlėmis esančius plaukus ir nemūvėkite ausinių ant galvos apdangalo. Slopinti triukšmą trukdo daiktai, dėl kurių ausinių pagalvėlės negali tinkamai priglusti prie galvos: pavyzdžiui, stori akinių rėmeliai, galvos apdangalai, balaklavos ir kt.

SVARBŪS NURODYMAI NAUDOTOJUI

1 Ausines reikia užsidėti, sureguliuoti ir naudoti pagal šiame vadove pateiktas instrukcijas.

2 Ausines visada reikia dėvėti būnant triukšmingoje aplinkoje.

3 Reikia reguliariai tikrinti, ar ausinės tinkamos naudoti.

4 Ausines reikia valyti ir dezinfekuoti drėgna muiluota servetėle, pamirkyta šiltame vandenyje. Ausinių negalima įmerkti į vandenį.

⚠ **5 ĮSPĖJIMAS!** Slopinti triukšmą trukdo daiktai, dėl kurių ausinių pagalvėlės negali tinkamai priglusti prie galvos: pavyzdžiui, stori akinių rėmeliai, galvos apdangalai, balaklavos ir kt.

⚠ **6 ĮSPĖJIMAS!** Ausinės, o ypač ausinių pagalvėlės, naudojamos dėvisi, todėl reikėtų dažnai tikrinti, ar nėra nusidėvėjimo ženklų, pavyzdžiui, ar ausinės nejtrūkusios, ar nepraleidžia garso.Galite įsigyti atsargines ausinių pagalvėles.Norėdami pakeisti ausinių pagalvėles, atsargiai nuimkite senąsias ir pritvirtinkite naujas.Keičiamas ausinių pagalvėles (higienos rinkinį) galima užsisakyti iš „Honeywell“ platintojo arba parduotuvėje, kurioje įsigijote ausines.

7 Ant ausinių pagalvėlių uždėti higieniniai maišeliai gali paveikti triukšmo slopinimą.

8 Nenaudojamas ausines laikykite sausoje vietoje.Temperatūra neturėtų viršyti +55 °C (130°F).

9 Gaminį gali neigiamai paveikti kai kurios cheminės medžiagos.Daugiau informacijos teiraukitės „Honeywell“.

⚠ **10 ĮSPĖJIMAS!** Nesilaikant pirmiau minėtų rekomendacijų, gali ženkliai pablogėti ausinių teikiama apsauga ir veikimas.

(C) AUSINIŲ VALDYMAS – Pradžia

Įjunkite ir išjunkite ausines paspaudę ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO mygtuką	Laikykite nuspaudę ***C1**		2 sekundes
Sureguliuokite aplinkos garsumą	Pasukite ***C6** diską		
Sureguliuokite pagrindinį garsumą	Pasukite ***C5** diską		(„Bluetooth“ ir telefoninis aidas)

SUSIEJIMAS SU „BLUETOOTH“ ĮRENGINIU

Pirmą kartą įjungus ausines (nesusiejus), įsijungs rankinio susiejimo režimas.

1 Įjunkite ausines paspaudę ***C1** ir palaikę dvi sekundes.(Žr. toliau pateiktą „Bluetooth“ LED lentelę).

2 Įjunkite savo įrenginio „Bluetooth“ funkciją ir ieškokite naujų įrenginių.

3 Pasirinkite **[Sync WL xxx]** ir įveskite susiejimo kodą **[0000]**, jei to prašoma.

Kitą kartą įjungus ausines, jos automatiškai bandys prisijungti prie įrenginio, su kuriuo buvo vėliausiai susietos.Įsitikinkite, kad jūsų įrenginyje įjungta „Bluetooth“ funkcija.

Rankinis susiejimas su nauju įrenginiu:

- Įjunkite ausines ilgu mygtuko paspaudimu (paspauskite ir palaikykite ***C1** ilgiau nei 5 sekundes).
- Susiekite ausines su įrenginiu per 60 sekundžių (žr. 2 ir 3 žingsnius).

Jei nepavyks susieti ausinių su įrenginiu (baigsis skirtasis laikas), per 60 sekundžių „Bluetooth“ pereis į miego režimą.Norėdami iš naujo aktyvinti „Bluetooth“ automatinį susiejimą, du kartus paspauskite ***C1** mygtuką arba išjunkite ir vėl įjunkite ausines.Iš automatinio susiejimo režimo į rankinio susiejimo režimą galite pereiti vėl du kartus paspausdami ***C1** mygtuką.Paspaudus ir ilgiau palaikius įjungimo mygtuką (5 sekundes), susietų įrenginių sąrašas bus ištrintas.

„BLUETOOTH“ ŠVIESOS DIODAS [*C7]		
Šviesos diodo būsena	**Šviesos diodo spalva**	**Indikacija (ON / OFF = ĮJ. / IŠJ.)**
ON OFF ON OFF ON OFF	MĖLYNA	Rankinio susiejimo režimas (dažnas mirksėjimas). Aktyvus, kol nesusieta arba kol baigiasi laikas.
	MĖLYNA	Automatinio susiejimo režimas (retas mirksėjimas). Ieškoma vėliausiai susieto įrenginio.Aktyvus, kol nesusieta arba kol baigiasi laikas
ON	MĖLYNA	Susiejimas pavyko.Mėlynas šviesos diodo indikatorius šviečia 5 sekundes, po to pradeda mirksėti.
ON	RAUDONA	Siejimas nepavyko.Raudonas šviesos diodo indikatorius šviečia 5 sekundes, po to pradeda mirksėti.
	MĖLYNA	„Bluetooth“ veikia ir susiejimas įvyko.Mirksi kas 30 sekundžių.

SKAMBINIMAS		
Atsiliepti į gaunamą skambutį	Spauskite ***C2**	
Baigti skambutį	Spauskite ***C2**	
Numerio rinkimas balsu	Laikykite nuspaudę ***C2**	2 sekundes
Nutildyti mikrofoną / įjungti mikrofono garsą	Spauskite ***C3**	
Atmesti gaunamą skambutį	Spauskite ***C4**	
Nukreipti skambutį į telefoną	Spauskite ***C4**	2 k.

GARSO ĮRAŠO ATKŪRIMAS IŠ TELEFONO		
Paleisti	Spauskite ***C2**	
Pristabdyti	Spauskite ***C2**	
Kitas įrašas	Spauskite ***C3**	
Esamo įrašo pradžia	Spauskite ***C4**	
Ankstesnio įrašo pradžia	Spauskite ***C4**	x2
Peržiūrėti įrašus (pirmyn)	Laikykite prispaudę ***C3**	
Peržiūrėti įrašus (atgal)	Laikykite prispaudę ***C4**	

(D) TECHNINĖ INFORMACIJA

Ausinių lankelio medžiaga:Plienas, tekstilė, poliuretanas.Ausinių pagalvėlių medžiaga:PVC, poliuretanas.Svoris:340 g (be baterijų).Higienos rinkinys ir atsarginės dalys:kreipkitės į platintoją arba pardavimo atstovą.Gaminys yra su 2 klasės „Bluetooth“ siųstuvu, veikiančiu 2,400–2,485 GHz dažnių diapazone.Suderinama su „Bluetooth“ 4.0 specifikacijos versija.Palaikomi „Bluetooth“ profiliai:laisvų rankų įrangos profilis, ausinių profilis, išplėstinis garso paskirstymo profilis, garso ir vaizdo nuotolinio valdymo profilis.

ES PATVIRTINIMAS

„SYNC™ Wireless Impact™“ yra išbandytos ir patvirtintos pagal AAP direktyvą 89/686/EEB ir Europos standartų EN 352-1:2003, EN 352-4:2001 ir EN 352-8:2008 taikytinas dalis.Nacionalinis Suomijos

profesinės sveikatos institutas (FIOH), P.O.Box 40 (Topeliuksenkatu 41 B), FI-00251 Helsinkis, Suomija, notifikuotoji įstaiga Nr. 0403 asmeninėms apsaugos priemonėms, atliko atitinkamą šio gaminio EB tipo tyrimą.

Patikrinta pagal EN 352-1:2003

***D1**) Dažnis, Hz, ***D2**) Vidutinis slopinimas, dB, ***D3**) Standartinis nuokrypis, dB, ***D4**) Vidutinis nuokrypis minus standartinis nuokrypis, dB. ***D5**) Lankelio stiprumas.

Patikrinta pagal EN 352-4:2001

Garso atkūrimo ypatybės (aplinkos garso garsumo valdymas aukščiausioje padėtyje). ***D6**) Kriterijų lygiai.Išorinio triukšmo garso slėgio lygis, kuriam esant garso slėgio lygis ausinėse pirmiausia viršija 85 dB (A). ***D7**) Vidaus lygis. ***D8**) Išorės lygis.

⚠ **ĮSPĖJIMAS!** Šios klausos apsaugos priemonės kontūro, priklausančio nuo garso lygio, išvestis gali viršyti išorinio garso lygį.

Patikrinta pagal EN 352-8:2008

Ausinės „SYNC™ Wireless IMPACT™ yra su pramogoms skirtu garso įrenginiu, veikiančiu per „Bluetooth".Šis įrenginys apriboja pramogų garso signalo lygį iki saugaus 82 dB (A) lygio.

⚠ **ĮSPĖJIMAS!** Kai kuriose darbo vietose pramoginis įrenginys gali pabloginti įspėjamųjų signalų girdimumą.

PRODUKTA APRAKSTS Honeywell Sync™ Wireless Impact™

PRODUKTA NUMURS: 1 0 3 4 3 2 1

SYNC™ Wireless IMPACT™ austiņas ir pāri galvai liekams dzirdes aizsargs ar trokšņu slāpēšanas un saziņas funkcijām, kā arī Bluetooth savienojamību, lai tās varētu bez vadiem sasaistīt ar Bluetooth iespējotām iekārtām. Piemēram, ar mobilo tālruni vai rūpnieciskām saziņas iekārtām.

SYNC™ Wireless IMPACT™ apvieno augsta līmeņa trokšņa slāpēšanas funkciju ar skaņas pastiprinātāju, lai ļautu darbiniekiem apzināt apkārtni, dzirdēt brīdinājumus un signālus, tajā pat laikā nodrošinot dzirdes aizsardzību.Dzirdes aizsardzības austiņas ir aprīkotas ar adaptīvu trokšņa slāpēšanas tehnoloģiju.Valkātājam pirms lietošanas vajadzētu pārliecināties par korektu austiņu darbību.Ja rodas traucējumi vai tiek atklāta kļūme, lietotājam ir jāpārtrauc produkta lietošana un jāatsaucas uz Honeywell ieteikumiem par apkopi un bateriju maiņu.

(A) BATERIJAS

Skatiet attēlus ***A1-*A3**, lai gūtu norādes kā veikt bateriju ievietošanu un maiņu.Ir nepieciešamas divas LR6 tipa AA 1,5V baterijas.Zema uzlādes līmeņa brīdinājuma signāls ir dzirdams ik pēc 60 sekundēm, ja līdz pilnīgai bateriju izlādei ir atlicis mazāk par vienu stundu.

⚠ **BRĪDINĀJUMS!** Iekārtas sniegums var pasliktināties, ja baterijas ir nolietojušās.Bateriju darbspējas ilgums ir atkarīgs no to ražotāja un kvalitātes, gaisa temperatūras un ieslēgtā režīma.Paredzamais nepārtrauktas lietošanas ilgums:Ar ieslēgtu režīmu, kas ļauj dzirdēt apkārt esošās skaņas - aptuveni 85 stundas.Ar ieslēgtu Bluetooth - aptuveni 50 stundas.LED ***C8** krāsas:*A4 ZAĻA, ***A5** ORANŽA, ***A6** SARKANA.

⚠ **BRĪDINĀJUMS! Pārliecinieties, ka ievietojiet baterijas ar pareizu polaritāti. Nelietojiet vienlaicīgi dažādu ražotāju baterijas, vecas baterijas kopā ar jaunām, kā arī lādējamās kopā ar nelādējamām baterijām.**

(B) PIELAIKOŠANAS PAMĀCĪBA

Pirms lietošanas izstiepiet ap galvu liekamās daļas stīpu. Uzlieciet austiņas uz ausīm (skatīt ***B1** ilustrāciju). Noregulējiet galvas stīpas izmēru bīdot austiņas uz augšu vai leju (skatīt ***B2** ilustrāciju). Ausu spilventiņiem ir jābūt stingri pieguļošiem pie galvas. Labāko rezultātu iegūšanai, pārliecinieties, ka zem ausu spilventiņiem nav matu un galvassega ir virs austiņām. Trokšņu slāpēšanu nelabvēlīgi iespaidos jebkas, kas traucēs stingrai austiņu piegulšanai pie galvas. Piemēram, biezi briļļu rāmji, galvassegas, balaklavas u.c.

SVARĪGI LIETOŠANAS NORĀDĪJUMI

1 Aprīkojiet, pielāgojiet un apkopiet austiņas saskaņā ar šo lietošanas rokasgrāmatu.

2 Vienmēr nēsājiet austiņas atrodoties trokšņainā vidē.

3 Regulāri pārbaudiet vai austiņām nav nepieciešama apkope.

4 Tīriet un dezinficējiet austiņas ar, siltā un viegli ziepjainā ūdenī samērcētu, lupatiņu.Tās nekādā gadījumā nedrīkst iemērkt ūdenī.

⚠ **5 BRĪDINĀJUMS!** Austiņu trokšņu slāpēšanu nelabvēlīgi iespaidos jebkas, kas traucēs stingrai austiņu piegulšanai pie galvas. Piemēram, biezi briļļu rāmji, balaklavas u.c.

⚠ **6 BRĪDINĀJUMS!** Austiņas un, galvenokārt, to ausu spilventiņi laika gaitā var nodilt, tādēļ tos ir regulāri jāpārbauda pret nodiluma pazīmēm. Piemēram, plaisāšanu vai skaņas noplūdi.Ausu spilventiņus ir iespējams nomainīt.Lai veiktu spilventiņu nomaiņu, uzmanīgi noraujiet vecos un ieklikšķiniet vietā jaunos.Spilventiņu aizstājējus (higiēnas komplektu) var pasūtīt pie Honeywell izplatītāja vai veikalā, kur iegādājāties austiņas.

7 Higiēnas pārklāju uzstādīšana spilventiņiem var pavājināt austiņu veikumu.

8 Gan pirms, gan pēc lietošanas glabājiet sausā vietā.Temperatūra nedrīkst pārsniegt 55°C (130°F).

9 Šo produktu var ietekmēt atsevišķas ķīmiskas vielas.Sīkāku informāciju var saņemt no Honeywell.

⚠ **10 BRĪDINĀJUMS!** Ja augstāk minētie ieteikumi netiek ievēroti, austiņu funkcionalitāte un aizsardzība var tikt nopietni ietekmēta.

(C) IEKĀRTAS LIETOŠANA - Darba uzsākšana

Ieslēdziet vai izslēdziet iekārtu	Nospiediet un turiet ***C1**		2 sekundes
Regulējiet caurlaistās skaņas skaļumu	Pagrieziet ***C6** ripu		
Regulējiet kopējo skaļumu	Pagrieziet ***C5** ripu		(Bluetooth & blakus skaņas)

SAVIENOŠANA AR BLUETOOTH IEKĀRTU

Pirmoreiz ieslēdzot austiņas, automātiski ieslēgsies Manuālais savienojuma izveidošanas režīms.

1 Ieslēdziet austiņas nospiežot ***C1** un paturot 2 sekundes.(Zemāk ir redzama Bluetooth LED indikatoru nozīmes tabula).

2 Ieslēdziet Bluetooth funkciju iekārtā un meklējiet pieejamās ierīces.

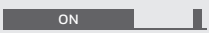
3 Izvēlieties **[Sync WL xxx]** un ievadiet sapārošanas kodu **[0000]**, ja nepieciešams.

Nākamajā reizē, kad austiņas tiks ieslēgtas, tās automātiski savienosies ar pēdējo sapāroto ierīci. Pārliecinieties, ka iekārtā ir ieslēgts Bluetooth savienojums.

Lai manuāli savienotos ar jaunu ierīci:

- Ieslēdzot iekārtu piespiežot ***C1** un turot nospiestu ilgāk kā 5 sekundes.
- Izveidojiet savienojumu ar ierīci 60 sekunžu laikā (Skatiet soļus 2 un 3).

Bluetooth pārslēgsies miega režīmā, ja 60 sekunžu laikā netiks izveidots savienojums (iestāsies noilgums).Lai atkārtoti aktivizētu Bluetooth automātiskās sapārošanas režīmu, divreiz nospiediet ***C1** pogu vai pārstartējiet austiņas.No automātiskā sapārošanas režīma uz manuālo, jūs varat pārslēgties divreiz nospiežot ***C1**. Ja ieslēdzot austiņas 5 sekundes turēsiet ieslēgšanas pogu, tiks izdzēsts sapāroto iekārtu saraksts.

BLUETOOTH LED LAMPIŅA [*C7]		
LED statuss	**LED krāsa**	**Norāda (ON/OFF = IESL./IZSL.)**
ON OFF ON OFF ON OFF	ZILS	Manuālais sapārošanas režīms (ātri mirgojošs). Aktīvs līdz sapārošanai vai noilgumam.
	ZILS	Automātiskais sapārošanas režīms (lēni mirgojošs). Pēdējās sapārotās ierīces meklēšana.Aktīvs līdz sapārošanai vai noilgumam.
 ON	ZILS	Sapārošana izdevās.LED lampiņa deg zilā krāsā 5 sekundes un pēc tam nomirgo.
ON	SARKANS	Sapārošana neizdevās. LED lampiņa deg sarkanā krāsā 5 sekundes un pēc tam nomirgo.
	ZILS	Bluetooth ir aktīvs un savienots.Mirgo ik pēc 30 sekundēm.

LV Lietošanas pamācība

ZVANĪŠANA		
Atbildēt uz ienākošo zvanu	Nospiediet ***C2**	
Beigt zvanu	Nospiediet ***C2**	
Numura sastādīšana ar balsi	Nospiediet un turiet ***C2**	2 sekundes
Aktivizēt/deaktivizēt mikrofonu	Nospiediet ***C3**	
Noraidīt ienākošo zvanu	Nospiediet ***C4**	
Pārvest zvanu uz telefonu	Nospiediet ***C4**	x2

MŪZIKAS ATSKAŅOŠANA NO TELEFONA		
Atskaņot	Nospiediet ***C2**	
Nopauzēt	Nospiediet ***C2**	
Nākamā dziesma	Nospiediet ***C3**	
Pašreizējās dziesmas sākums	Nospiediet ***C4**	
Iepriekšējās dziesmas sākums	Nospiediet ***C4**	x2
Patīt dziesmu uz priekšu	Nospiediet un turiet ***C3**	
Patīt dziesmu atpakaļ	Nospiediet un turiet ***C4**	

(D) TEHNISKĀ INFORMĀCIJA

Galvas stīpas materiāls:Tērauds, tekstils, poliuretāns.Ausu spilventiņu materiāls:PVC, poliuretāns. Svars:340 g (bez baterijām).Higiēnas komplekts un rezerves daļas:Sazinieties ar savu izplatītāju vai tirdzniecības pārstāvi.Šis produkts ir aprīkots ar Bluetooth Class 2 funkciju, kura darbojas frekvenču diapazonā no 2,400 līdz 2,485 GHz.Atbilstošs Bluetooth SW 4,0.Atbalstītie Bluetooth režīmi:Brīvroku režīms, austiņu režīms, progresīvais skaņas pārsūtīšanas režīms, skaņas un video failu vadības režīms.

ES APSTIPRINĀJUMS

SYNC™ Wireless Impact™ ir pārbaudīts un atzīts par atbilstošu IAL direktīvai 89/686/EEC un atbilstošajām Eiropas standartu EN 352-1:2003, EN 352-4:2001 un EN 352-8:2008 daļām. Somijas arodveselības institūts (SAI), P.O.Box 40 (Topeliuksenkatu 41 B), FI-00251 Helsinki, Somija, pilnvarotā iestādē nr. 0403, attiecībā uz individuālajiem aizsardzības līdzekļiem, ir pārbaudījis šo produktu atbilstoši EK prasībām.

Pārbaudīts atbilstoši standartam EN 352-1:2003

***D1**) Frekvence, Hz, ***D2**) Vidējā pavājināšanās, dB, ***D3**) Standartnovirze, dB, ***D4**) Vidējā pavājināšanās mīnus standartnovirze, dB. ***D5**) Galvas stīpas spiediens.

Pārbaudīts atbilstoši standartam EN 352-4:2001

Skaņas atjaunošanas īpašības (fona skaņas skaļuma regulēšana maksimālajā pozīcijā). ***D6**) Kritiskie līmeņi. Ārējā trokšņa skaņas spiediena līmenis, ar kuru skaņas spiediena līmenis austiņu iekšienē pārsniedz 85 dB (A). ***D7**) Iekšējais līmenis. ***D8**) Ārējais līmenis.

⚠ **BRĪDINĀJUMS!** Šī dzirdes aizsardzības līdzekļa austiņu skaļums var pārsniegt ārējo skaņas līmeni.

Pārbaudīts atbilstoši standartam EN 352-8:2008

SYNC™ Wireless IMPACT™ austiņas ir aprīkotas ar Bluetooth mūzikas klausīšanās funkciju.Tā nodrošina skaņas līmeņa ierobežojumu, kas neļauj mūzikas skaļumam pārsniegt 82dB(A) katrā ausī.

⚠ **BRĪDINĀJUMS!** Brīdinājuma signālu dzirdamība atsevišķās darba vietās var tikt traucēta, lietojot mūzikas klausīšanās funkciju.

MT Istruzzjonijiet għall-utent

DESKRIZZJONI TAL-PRODOTT Honeywell Sync™ Wireless Impact™

NUMRU TAL-PRODOTT: 1 0 3 4 3 2 1

Is-SYNC™ Wireless IMPACT™ electronic headset hu prottettur tas-smigħ li jintlibes fuq ir-ras li tista' tisma' minnu (hear through), u bil-Bluetooth biex tikkonnettja bla wires ma' tagħmir attivat għall-Bluetooth, bħal telefons ċellulari u radjijiet ta' komunikazzjoni industrijali.

SYNC™ Wireless IMPACT™ jikkombina livell għoli ta' tnaqqis tal-ħoss, b'amplifikazzjoni tal-ħoss

li tippermetti lill-ħaddiema li jkunu konxji mill-madwar tagħhom, jisimgħu twissijiet u allerti, waqt li xorta jkunu protetti. Dan il-headset li jipproteġi s-smigħ hu pprovdut b'attenwazzjoni li tiddependi mil-livell. Min jilbsu għandu jiċċekkja li jkun jaħdem tajjeb qabel ma jużah. Jekk jinstabu distorsjoni jew ħsara, min jilbsu għandu jieqaf juża l-prodott u jirreferi għall-parir ta' Honeywell dwar il-manutenzjoni u s-sostituzzjoni tal-batterija.

(A) BATTERIJI

Ara stampa ***A1-*A3** f'dan il-manwal għal istruzzjonijiet dwar kif iddaħħal u tibdel il-batteriji. It-tip ta' batteriji meħtieġa huma żewġ batteriji ta' tip LR6 AA 1.5V. Twissija ripetuta dwar livell baxx tal-batterija tinstema' kull 60 sekonda matul l-aħħar siegħa ta' enerġija li jkun fadal fil-batterija.

⚠ **TWISSIJA!** Il-prestazzjoni tista' tiddeterjora mal-użu tal-batterija. Il-ħajja tal-batterija se tiddependi mill-manifattur u l-kwalità tal-batterija, it-temperatura u l-modalitajiet attivati. Perjodu tipiku mistenni ta' użu kontinwu: Hear-through attiv biss - madwar 85 siegħa. Bluetooth attiv - madwar 50 siegħa.

Kulur tal-LED ***C8**: *A4 AĦDAR, ***A5** ORANĠJO, ***A6** AĦMAR.

⚠ **TWISSIJA! Aċċerta ruħek li ddaħħal il-batteriji bil-polarità korretta. Tħallatx manifatturi tal-batteriji, jew batteriji qodma ma' ġodda, jew batteriji rechargeable ma' batteriji non-rechargeable.**

(B) ISTRUZZJONIJIET DWAR KIF TILBSU

Estendi l-headband qabel l-użu. Poġġi l-ear-cups fuq il-parti ta' barra tal-widna (stampa ***B1**). Aġġusta d-daqs tal-headband billi tisslajdja l-cups 'il fuq jew 'l isfel fuq il-headband wire-guide (stampa ***B2**). L-ear cushions għandhom jissiġillaw b'mod sod mar-ras. Għall-aħjar riżultati, neħħi x-xagħar taħt il-cushion u evita headgear bejn ir-ras u l-cushions. It-tnaqqis tal-ħsejjes se jiġi affettwat ħażin minn kwalunkwe ħaġa li tfixkel is-siġill tal-earmuff cushions mar-ras, bħal frames ħoxnin tan-nuċċalijiet, headdress, balaclavas, eċċ.

ISTRUZZJONIJIET IMPORTANTI GĦALL-UTENT

1 Il-headset għandu jiġi ffittjat, aġġustat u miżmum skont l-istruzzjonijiet f'dan il-manwal.

2 Il-headset għandu jintlibes il-ħin kollu f'postijiet storbjużi.

3 Il-headset għandu jiġi eżaminat regolarment għal manutenzjoni.

4 Il-headset għandu jitnaddaf u jiġi ddiżinfettat b'sapun ħafif u ilma sħun (b'biċċa mxarrba). Ma jridx jiġi mgħaddas fl-ilma.

⚠ **5 TWISSIJA!** Għall-earmuffs, it-tnaqqis tal-ħsejjes se jiġi affettwat ħażin minn kwalunkwe ħaġa li tfixkel is-siġill tal-earmuff cushions mar-ras, bħal frames ħoxnin tan-nuċċalijiet, balaclavas, eċċ.

⚠ **6 TWISSIJA!** L-earmuffs, u b'mod partikulari l-cushions, jistgħu jiddeterjoraw bl-użu, u għandhom jiġu eżaminati f'intervalli frekwenti għal sinjali ta' xedd u kedd, pereżempju, xquq jew li l-ħsejjes ikunu jinstemgħu. Cushions ta' sostituzzjoni huma disponibbli. Għas-sostituzzjoni tal-cushions, iġbed il-qodma 'l barra b'attenzjoni, u poġġi l-ġodda f'posthom minflokhom. Ear cushions ġodda (Hygiene kit) jistgħu jiġu ordnati mingħand id-distributur tiegħek ta' Honeywell jew mill-ħanut minn fejn xtrajt l-earmuffs.

7 It-tqegħid tal-hygiene covers fuq il-cushions jista' jaffettwa l-prestazzjoni tal-attenwazzjoni tal-earmuffs.

8 Qabel u wara l-użu, aħżen f'post xott. It-temperatura m'għandhiex taqbeż +55°C (130°F).

9 Il-prodott jista' jiġi affettwat ħażin minn ċerti sustanzi kimiċi. Aktar informazzjoni għandha tintalab mingħand Honeywell.

⚠ **10 TWISSIJA!** Jekk ir-rakkomandazzjonijiet imsemmija hawn fuq ma jiġux segwiti, il-protezzjoni u l-funzjoni pprovduti mill-earmuffs tista' titnaqqas b'mod sever.

(C) KIF TĦADDEM IL-HEADSET - Kif tibda

Biex tixgħel/titfi l-headset (ON/OFF)	Żomm ***C1**		2 sekondi
Aġġusta l-Volum hear-through	Dawwar is- ***C6** dial		
Aġġusta l-Master Volume	Dawwar is- ***C5** dial		(Bluetooth u side-tone)

PAIRING MA' BLUETOOTH DEVICE

Il-headset se jidħol fil-Manual Pairing Mode meta jinxtegħel għall-ewwel darba (mhux paired).

1 Ixgħel il-headset (ON) billi tagħfas ***C1** għal żewġ sekondi. (Ara t-tabella tal-Bluetooth LED hawn taħt).

2 Attiva l-Bluetooth fuq it-tagħmir tiegħek u fittex għal units ġodda.

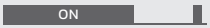
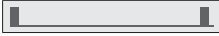
3 Agħżel **[Sync WL xxx]** u ttajpja pairing code **[0000]** jekk ikun meħtieġ.

Id-darba li jmiss li l-headset jinxtegħel (ON), dan se jipprova jagħmel pairing awtomatikament mal-aħħar tagħmir li miegħu kien ġie paired. Aċċerta ruħek li l-Bluetooth ikun attivat fuq it-tagħmir tiegħek.

Biex tagħmel pairing manwalment ma' tagħmir ġdid:

- Ixgħel il-headset (ON) billi tagħfas fit-tul (agħfas ***C1** għal aktar minn 5 sekondi).
- Agħmel pairing mat-tagħmir tiegħek fi żmien 60 sekonda (Ara pass 2 u 3 hawn fuq).

Il-Bluetooth se jidħol fis-sleep mode fi żmien 60 sekonda jekk ma jiġix paired (Time-Out). Biex tattiva mill-ġdid il-Bluetooth Automatic Pairing, agħfas il-buttuna ***C1** darbtejn, jew irristartja l-headset. Tista' tidħol fil-Manual Pairing Mode mill-Automatic Pairing mode billi tagħfas ***C1** darbtejn mill-ġdid. Jekk tagħmel Powering On billi tagħfas fit-tul (5 sekondi), dan se jħassar il-lista ta' tagħmir paired.

BLUETOOTH LED [*C7]		
Stat tal-LED	**Kulur tal-LED**	**Jindika**
ON OFF ON OFF ON OFF	BLU	Pairing mode manwali (teptip mgħaġġel). Attiv sakemm isir il-pairing jew time-out.
	BLU	Pairing mode awtomatiku (teptip bil-mod). Qed ifittex l-aħħar tagħmir li ġie paired. Attiv sakemm isir il-pairing jew time-out.
ON 	BLU	Il-pairing irnexxa. LED blu jixgħel il-ħin kollu għal 5 sekondi u mbagħad iteptep.
ON	AĦMAR	Il-pairing ma rnexxiex. LED aħmar jixgħel il-ħin kollu għal 5 sekondi u mbagħad iteptep.
	BLU	Bluetooth attiv u paired. Iteptep darba kull 30 sekonda.

KIF IĊĊEMPEL		
Wieġeb telefonata	Agħfas ***C2**	
Temm it-telefonata	Agħfas ***C2**	
Iddajalja bil-vuċi	Żomm ***C2**	2 sekondi
Mute/UnMute Microphone	Agħfas ***C3**	
Irrifjuta telefonata dieħla	Agħfas ***C4**	
Ittrasferixxi telefonata lit-telefon	Agħfas ***C4**	x2

AUDIO PLAYBACK MIT-TELEPHONE		
Play	Agħfas ***C2**	
Pause	Agħfas ***C2**	
Track li jmiss	Agħfas ***C3**	
Bidu tat-track kurrenti	Agħfas ***C4**	
Bidu tat-track ta' qabel	Agħfas ***C4**	x2
Scan track 'il quddiem	Żomm ***C3**	
Scan track lura	Żomm ***C4**	

(D) INFORMAZZJONI TEKNIKA

Materjal tal-headband: Azzar, tessut, polyurethane. Materjal tal-ear cushion: PVC, polyurethane. Piż: 340 g (mingħajr batteriji). Hygiene Kit u partijiet għas-sostituzzjoni: Ikkuntattja lid-distributur jew lill-aġent tal-bejgħ tiegħek. Il-prodott hu mgħammar bi Bluetooth Klassi 2 li jaħdem fil-medda ta' frekwenza ta' 2.400 sa 2.485 GHz. Konformi ma' Bluetooth SW 4.0. Profili Bluetooth issapportjati: Hands Free Profile, Headset Profile, Advanced Audio Distribution Profile u Audio Video Remote Control Profile.

APPROVAZZJONI TAL-UE

SYNC™ Wireless Impact™ hu ttestjat u approvat skont id-Direttiva PPE 89/686/KEE, u partijiet applikabbli tal-Istandard Ewropew EN 352-1:2003, EN 352-4:2001 u EN 352-8:2008. Finnish Institute of Occupational Health (FIOH), P.O. Box 40 (Topeliuksenkatu 41 B), FI-00251 Helsinki, Finland, Korp Notifikat Nru. 0403 għal tagħmir protettiv personali, eżamina dan il-prodott kif suppost għat-tip KE.

Ittestjat skont EN 352-1:2003

***D1**) Frekwenza, Hz, ***D2**) Attenwazzjoni Medja, dB, ***D3**) Standard Deviation, dB, ***D4**) Mean-minus standard deviation, dB. ***D5**) Forza tal-Headband.

Ittestjati skont EN 352-4:2001

Karatteristiċi tar-restorazzjoni tal-ħoss (kontroll tal-volum tal-ħoss ambjentali f'pożizzjoni massima) ***D6**) Livelli tal-kriterju. Il-livell tal-pressjoni tal-ħoss tal-ħoss estern li għalih il-livell tal-pressjoni tal-ħoss taħt l-earmuff l-ewwel jaqbeż 85dB(A). ***D7**) Livell Intern. ***D8**) Livell Estern.

TWISSIJA! L-output tal-level-dependent circuit ta' dan il-protettur tas-smigħ jista' jaqbeż il-livell tal-ħoss estern.

Ittestjat skont EN 352-8:2008

Is-SYNC™ Wireless IMPACT™ headset hu pprovdut b'entertainment audio facility permezz tal-Bluetooth. Jipprovdi limitazzjoni tal-livell tas-sinjal tal-ħoss li tillimita s-sinjal tal-ħoss tad-divertiment (entertainment audio signal) għal 82dB(A), effettiv għall-widna.

TWISSIJA! Il-livell ta' smigħ tas-sinjali ta' twissija fuq post speċifiku tax-xogħol jista' jiġi mfixkel waqt li wieħed ikun qed juża l-modalità tad-divertiment.

PRODUCTBESCHRIJVING Honeywell Sync™ Wireless Impact™

PRODUCTNUMMER: 1 0 3 4 3 2 1

De SYNC™ Wireless IMPACT™ elektronische hoofdtelefoon is een op het hoofd gedragen gehoorbescherming, met geluid-doorlating en Bluetooth om draadloos te verbinden met Bluetooth apparaten, zoals een mobile telefoon en industriële communicatie radio's.

SYNC™ Wireless IMPACT™ combineert in hoge mate lawaai reductie met geluidsversterking dat gebruikers toelaat zich bewust te zijn van hun omgeving, alarmsignalen en waarschuwingen te horen, terwijl toch beschermd te zijn. Deze gehoor beschermende hoofdtelefoon heeft niveau afhankelijke geluidsdemping. De gebruiker dient zich vooraf te vergewissen van het correcte gebruik van het toestel. Indien vervorming of storing wordt opgemerkt, dient het gebruik van het toestel te worden stopgezet en dient men het Honeywell's onderhoudsadvies en vervanging van batterijen, te raadplegen.

(A) BATTERIJEN

Zie illustratie ***A1-*A3** in deze gebruiksaanwijzing voor het aanbrengen en vervangen van batterijen. Twee batterijen van het type LR6 AA 1.5V, zijn vereist. Een terugkomend "lage batterij" waarschuwing wordt elke 60 seconden weergegeven gedurende het laatste uur dat de batterij nog spanning levert.

WAARSCHUWING! De prestatie neemt mogelijk af met de levensduur van de batterij. De levensduur van de batterij hangt af van het merk en kwaliteit van de batterij, temperatuur en ingestelde modus. Typische gebruik perioden: Enkel geluid-doorlating actief - ongeveer 85 uren. Bluetooth actief - ongeveer 50 uren.

LED ***C8** Kleur: ***A4** GROEN, ***A5** ORANJE, ***A6** ROOD.

WAARSCHUWING! Verzeker dat de batterij met de correcte polariteit wordt ingebracht. Vermeng geen verschillende merken van batterijen, of oude met nieuwe -, of oplaadbare met niet-oplaadbare batterijen.

(B) INSTELINSTRUCTIES

Trek de hoofdband volledig uit voor het gebruik. Plaats de oordoppen over de uitwendige oren (illustratie ***B1**). Regel de grootte van de hoofdband door de oordoppen naar onder of boven te verschuiven op de leidraad van de hoofdband (illustratie ***B2**). De oorkussens dienen goed op het hoofd aan te sluiten. Voor optimaal resultaat verwijder haar onder de oorkussens en vermijd hoofddeksel tussen het hoofd en de kussens. Geluidsdemping zal negatief worden beïnvloed door zaken die de nauwe aansluiting van de oorkussens op het hoofd verhinderen, zoals dikke brilmonturen, hoofdtooi, bivakmutsen, etc.

BELANGRIJKE GEBRUIKSAANWIJZINGEN

1 De gehoorbeschermer moet worden ingesteld, aangepast en onderhouden overeenkomstig de instructies in deze gebruiksaanwijzing.

2 De gehoorbeschermer dient steeds gedragen te worden in lawaaierige omgevingen.

3 De gehoorbeschermer dient regelmatig op correcte werking te worden gecontroleerd.

4 De gehoorbeschermer dient te worden zuiver gemaakt en gedesinfecteerd met zachte zeep en warm water (vochtige doek). Mag niet in water worden ondergedompeld.

⚠ **5 WAARSCHUWING!** De lawaai reductie zal negatief worden beïnvloed door zaken die de nauwe aansluiting van de oorkussens op het hoofd verhinderen, zoals dikke brilmonturen, bivakmutsen, etc.

⚠ **6 WAARSCHUWING!** Oordoppen en in bijzonder de kussens kunnen worden beschadigd door gebruik en dienen regelmatig te worden onderzocht voor tekenen van slijtage, bijvoorbeeld, scheuren of geluidslekkage. Vervangingskussens zijn beschikbaar. Voor het vervangen van een kussen, verwijder voorzichtig het oude en bevestig het nieuwe. Vervangingskussens (Hygiëne kit) kunnen langs uw Honeywell distributeur of langs de winkel waar de gehoorbeschermer werd aangekocht, worden besteld.

7 Het plaatsen van hygiënische beschermkappen over de kussens kan de geluidsdemping van de gehoorbeschermer beïnvloeden.

8 Voor en na gebruik op een droge plaats bewaren. De temperatuur mag de +55°C (130°F) niet overschrijden.

9 Het product kan worden aangetast door bepaalde chemische stoffen. Bijkomende informatie dient te worden bekomen van Honeywell.

⚠ **10 WAARSCHUWING!** Indien de voorgaande adviezen niet worden gevolgd, kan de bescherming en werking van de gehoorbeschermer ernstig worden aangetast.

(C) WERKING VAN DE GEHOORBESCHERMER - Opstarten

Aan- en afzetten van de gehoorbeschermer	Druk ***C1**		2 seconden
Regel het volume van de geluid-doorlating	Draai ***C6** knop		
Regel het Algemene Volume	Draai ***C5** knop		(Bluetooth & waarschuwingssignaal)

VERBINDEN MET EEN BLUETOOTH APPARAAT

De gehoorbeschermer is in de Manuele Verbindingsmodus wanner hij voor de eerste maal wordt opgestart (niet verbonden).

1 Zet de gehoorbeschermer aan door op ***C1** twee seconden te drukken. (Zie Bluetooth LED schema hieronder).

2 Zet Bluetooth aan op uw toestel en zoek voor een nieuw apparaat.

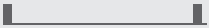
3 Selecteer **[Sync WL xxx]** en breng de verbindingscode **[0000]** in indien gevraagd.

De volgende keer wanneer de gehoorbeschermer wordt aangezet zal het automatisch trachten te verbinden met het laatst verbonden toestel. Verzeker dat Bluetooth is aangezet op uw toestel.

Om manueel te verbinden met een nieuw toestel:

- Zet de gehoorbeschermer aan door lang te drukken (druk ***C1** meer dan 5 seconden).
- Verbind met uw toestel binnen de 60 seconden (Zie stap 2 en 3 hierboven).

Bluetooth zal overgaan tot de slaapmodus binnen de 60 seconden indien niet succesvol verbonden (Time-Out). Om de Bluetooth Automatische Verbinding te reactiveren, druk de knop ***C1** tweemaal, of start de gehoorbeschermer opnieuw. Men kan van de Automatische Verbindingsmodus naar de Manuele Verbindingsmodus omschakelen door opnieuw tweemaal op ***C1** te drukken. Opstarten met lang te drukken (5 seconden) wist de lijst van verbonden toestellen uit.

BLUETOOTH LED [*C7]		
LED status	**LED Kleur**	**Betekent (ON/OFF = AAN/AF)**
ON OFF ON OFF ON OFF	BLAUW	Manuele verbindingsmodus (vlug knipperen). Actief tot verbonden of time-out.
	BLAUW	Automatische verbindingsmodus (traag knipperen). Zoeken naar het laatste verbonden toestel. Actief tot verbonden of time-out.
ON	BLAUW	Verbinding geslaagd. Blauw LED voor 5 seconden en daarna knipperen.
ON	ROOD	Verbinding niet geslaagd. Rood LED voor 5 seconden en daarna knipperen.
	BLAUW	Bluetooth actief en verbonden. Elke 30 seconden eenmaal knipperen.

OPROEPEN BEANTWOORDEN		
Beantwoord een inkomende oproep	Druk ***C2**	
Beëindig een oproep	Druk ***C2**	
Gesprek voeren	Hold ***C2**	2 seconds
Mute/UnMute Microfoon	Druk ***C3**	
Weiger een inkomende oproep	Druk ***C4**	
Schakel een oproep door naar telefoon	Druk ***C4**	x2

AUDIO PLAYBACK VAN TELEFOON		
Speel af	Druk ***C2**	
Pauze	Druk ***C2**	
Volgende track	Druk ***C3**	
Begin van huidige track	Druk ***C4**	
Begin van vorige track	Druk ***C4**	x2
Scan track Voorwaarts	Hou ***C3**	
Scan track Achterwaarts	Hou ***C4**	

(D) TECHNISCHE INFORMATIE

Materiaal van hoofdband: Staal, textiel, polyurethaan. Materiaal van oorkussen: PVC, polyurethaan. Gewicht: 340 g (zonder batterijen). Hygiëne Kit en vervangingsstukken: Contacteer uw verdeler of verkoper. Het product is uitgerust met Bluetooth Class 2, die werkt binnen de frequentieband van 2.400 tot 2.485 GHz. Overeenstemmend Bluetooth SW 4.0. Ondersteunde Bluetooth profielen: Hands Free Profiel, Headset Profiel, Advanced Audio Distribution Profiel en Audio Video Remote Control Profiel.

EU GOEDKEURING

SYNC™ Wireless Impact™ is getest en goedgekeurd volgens de PPE directieve 89/686/EEC, en toepasbare gedeelten van de Europese Standaard EN 352-1:2003, EN 352-4:2001 en EN 352-8:2008. Finnish Institute of Occupational Health (FIOH), P.O. Box 40 (Topeliuksenkatu 41 B), FI-00251 Helsinki, Finland, genotificeerde instantie no. 0403 voor persoonlijke beschermende uitrusting heeft dit product overeenkomstig EC type onderzocht.

Getest volgens EN 352-1:2003

***D1**) Frequentie, Hz, ***D2**) Gemiddelde Demping, dB, ***D3**) Standaard Afwijking, dB, ***D4**) Gemiddeld-minus standaard afwijking, dB. ***D5**) Hoofdband Kracht.

Getest volgens EN 352-4:2001

Geluid herstel karakteristieken (omgevingsgeluid volume controle in maximale positie). ***D6**) Criterium niveaus. Geluidsdrukniveau van extern geluid voor welk het geluidsdrukniveau onder het oorkussen eerst 85dB(A) overtreft. ***D7**) Intern Niveau. ***D8**) Extern Niveau.

⚠ **WAARSCHUWING!** De output van het niveau-afhankelijke circuit van deze gehoorbeschermer kan het externe geluidsniveau overtreffen.

Getest volgens EN 352-8:2008

The SYNC™ Wireless IMPACT™ gehoorbeschermer komt met entertainment audio via Bluetooth. Het voorziet in geluidsniveau begrenzing dat het entertainment audio signaal limiteert tot 82dB(A), effectief aan het oor.

⚠ **WAARSCHUWING!** De hoorbaarheid van waarschuwingssignalen voor een specifieke werkplaats, kan belemmerd worden bij het gebruik van de entertainment toepassing.

PRODUKTBESKRIVELSE Honeywell Sync™ Wireless Impact™

PRODUKTNUMMER: 1 0 3 4 3 2 1

SYNC™ Wireless IMPACT™ elektronisk hodesett er et hørselsvern som plasseres over hodet og er utstyrt med Bluetooth for trådløs tilkobling til Bluetooth-enheter, f.eks. mobiltelefoner og industrielle kommunikasjonsradioer.

SYNC™ Wireless IMPACT™ kombinerer støyreduksjon på høyt nivå med lydforsterkning, slik at arbeidere får med seg det som skjer i omgivelsene og hører varselsignaler og alarmer samtidig som de er beskyttet. Dette hørselsvernet er utstyrt med nivåavhengig demping. Brukeren skal kontrollere at hodesettet fungerer riktig før bruk. Ved forvrengning eller feil, skal brukeren slutte å bruke produktet og lese Honeywells råd om vedlikehold og utskifting av batterier.

(A) BATTERIER

Illustrasjon ***A1-*A3** i denne håndboken viser hvordan batterier skal tilpasses og skiftes ut. Du trenger to batterier av typen LR6 AA 1,5 V knappeceller. Et lavt batterivarsel lyder hvert 60. sekund den siste timen av batteriets levetid.

⚠ **ADVARSEL!** Ytelsen kan svekkes med batteriforbruket. Batteriets levetid avhenger av batteriforhandler og -kvalitet, temperatur og aktiverte modi. Typisk forventet periode med kontinuerlig bruk: Kun gjennomslipp av lyd – ca. 85 timer. Bluetooth på – ca. 50 timer.

⚠ Lysdiode ***C8**, farge: ***A4** GRØNN, ***A5** ORANSJE, ***A6** RØD.

ADVARSEL! Pass på å sette batteriet i riktig vei. Ikke bland batterier fra forskjellige produsenter, gamle og nye, eller oppladbare med ikke-oppladbare batterier.

(B) ANVISNINGER FOR TILPASNING

Trekk ut hodebøylen før bruk. Plasser ørekoppene over det ytre øret (illustrasjon ***B1**). Juster størrelsen på hodebøylen ved så skyve koppene opp eller ned på hodebåndets bøyle (illustrasjon ***B2**). Øreputene skal sitte tett mot hodet. Best resultat oppnås ved å fjerne håret under puten og unngå hodeutstyr mellom hodet og putene. Alt som svekker øreklokkeputenes tetning mot hodet har negativ innvirkning på støydempingen, bl.a. tykke brilleinnfatninger og finlandshetter.

VIKTIG BRUKSANVISNING

1 Hodesettet skal tilpasses, justeres og vedlikeholdes i henhold til anvisningene i denne brukermanualen.

2 Ha på hodesettet hele tiden i omgivelser med mye støy.

3 Kontroller med jevne mellomrom at hodesettet fungerer som det skal.

⚠ **4** Hodesettet skal rengjøres og desinfiseres med mild såpe og varmt vann (fuktig klut). Det må ikke dyppes i vann.

⚠ **5 ADVARSEL!** Alt som svekker øreklokkeputenes tetning mot hodet har negativ innvirkning på støyreduksjonen, bl.a. tykke brilleinnfatninger og finlandshetter.

6 ADVARSEL! Øreklokker, og særlig puter, kan forringes etter hvert, og skal undersøkes hyppig med tanke på slitasje, for eksempel sprekker eller lydlekkasje. Det finnes reserveputer. Når du skal skifte ut putene, drar du forsiktig av de gamle og presser de nye på plass. Reserveøreputer (hygienesett) kan bestilles hos Honeywell-distributøren eller i butikken der du kjøpte ørekloken.

⚠ **7** Hvis det monteres hygienetrekk på putene, kan det påvirke øreklokkenes evne til å dempe støy.

⚠ **8** Oppbevares på et tørt sted før og etter bruk. Temperaturen må ikke overstige +55 °C (130 °F).

9 Produktet kan påvirkes negativt av visse kjemiske stoffer. Be Honeywell om nærmere opplysninger.

10 ADVARSEL! Hvis du ikke følger de ovennevnte anbefalingene, kan øreklokkenes funksjon og evne til å beskytte bli alvorlig svekket.

(C) BRUKE HODESETTET – Komme i gang

Slå hodesettet PÅ/AV	Hold ***C1**		2 sekunder
Justere volumet for lyd som slipper gjennom	Drei knotten ***C6**		
Justere hovedvolumet	Drei knotten ***C5**		(Bluetooth og sidetone)

PARE MED BLUETOOTH-ENHET

Hodesettet vil gå inn i manuell paringsmodus når det slås på for første gang (ikke paret).

1 Slå hodesettet PÅ ved å trykke på ***C1** i to sekunder. (Se tabellen for Bluetooth-lysdiode nedenfor.)

2 Aktiver Bluetooth på enheten din, og søk etter nye enheter.

3 Velg **[Sync WL xxx]**, og skriv inn paringskode **[0000]** ved behov.

Neste gang du slår hodesettet PÅ, vil det automatisk prøve å pare seg med den sist parede enheten. Kontroller at Bluetooth er aktivert på enheten din.

Slik parer du en ny enhet manuelt:

- Slå hodesettet PÅ med et langt trykk (trykk på ***C1** i mer enn 5 sekunder).
- Par med enheten din innen 60 sekund (se trinn 2 og 3 over).

Bluetooth vil gå i dvalemodus innen 60 sekunder hvis paring mislykkes (tidsavbrudd). Hvis du vil aktivere automatisk Bluetooth-paring på nytt, trykker du to ganger på knappen ***C1** eller starter hodesettet på nytt. Du kan gå inn i manuell paringsmodus fra automatisk paringsmodus ved å trykke to ganger til på ***C1**. Hvis du slår på med et langt trykk (5 sekunder), vil listen over parede enheter bli slettet.

BLUETOOTH-LYSDIODE [*C7]		
Lysdiodens status	**Lysdiodens farge**	**Indikerer (ON/OFF = PÅ/AV)**
ON OFF ON OFF ON OFF	BLÅ	Manuell paringsmodus (blinker hurtig). Aktiv frem til paring eller tidsavbrudd.
	BLÅ	Automatisk paringsmodus (blinker sakte). Søker etter siste parede enhet. Aktiv frem til paring eller tidsavbrudd.
ON	BLÅ	Paring lyktes. Blå lysdiode lyser uavbrutt i 5 sekunder, så blinker den.
ON	RØD	Paring mislyktes. Rød lysdiode lyser uavbrutt i 5 sekunder, så blinker den.
	BLÅ	Bluetooth aktiv og paret. Blinker én gang hvert 30. sekund.

FORETA ANROP		
Svare på innkommende anrop	Trykk på ***C2**	
Avslutte anrop	Trykk på ***C2**	
Stemmeanrop	Hold ***C2**	2 seconds
Demp/fjern demping av mikrofon	Trykk på ***C3**	
Avvis innkommende anrop	Trykk på ***C4**	
Overføre anrop til telefon	Trykk på ***C4**	x2

LYDAVSPILLING FRA TELEFON		
Spille av	Trykk på ***C2**	
Sette på pause	Trykk på ***C2**	
Neste spor	Trykk på ***C3**	
Begynnelsen av nåværende spor	Trykk på ***C4**	
Begynnelsen av forrige spor	Trykk på ***C4**	x2
Skanne spor forover	Hold ***C3**	
Skanne spor bakover	Hold ***C4**	

(D) TEKNISK INFORMASJON

Materialer i hodebøylen: Stål, tekstil, polyuretan. Materialer i øreputen: PVC, polyuretan. Vekt: 340 g (uten batterier) Hygienesett og reservedeler: Kontakt distributøren eller salgsrepresentanten. Dette produktet er utstyrt med Bluetooth klasse 2, som fungerer i frekvensområdet 2,400 til 2,485 GHz. Samsvarer med Bluetooth SW 4.0. Bluetooth-profiler som støttes: Hands Free Profile, Headset Profile, Advanced Distribution Profile og Audio Video Remote Control Profile.

EU-GODKJENNING

SYNC™ Wireless Impact™ er testet og er godkjent i samsvar med PPE-direktiv 89/686/EØF og gjeldende deler av Europeisk standard EN 352-1:2003, EN 352-4:2001 og EN 352-8:2008. Det Finske institutt for yrkeshygiene (FIOH), P.O. Box 40 (Topeliuksenkatu 41 B), FI-00251 Helsingfors, Finland, meldt organ nr. 0403 for personlig verneutstyr, har EF-typeundersøkt dette produktet i samsvar med dette.

NO **Bruksanvisning**

Testet i henhold til EN 352-1:2003

***D1**) Frekvens, Hz, ***D2**) Gjennomsnittlig demping, dB, ***D3**) Standardavvik, dB, ***D4**) Gjennomsnittlig minus standardavvik, dB. ***D5**) Hodebøylekraft.

Testet i henhold til EN 352-4:2001

Egenskaper for lydgjengivelse (volumkontroll av omgivelseslyd i maksimal posisjon). ***D6**) Kriterienivåer. Lydtrykknivå for ekstern støy som lydtrykknivået under ørepklokkene først overskrider 85 dB(A). ***D7**) Innvendig nivå. ***D8**) Utvendig nivå.

⚠ **ADVARSEL!** Effekten fra den nivåavhengige kretsen i dette hørselvernet kan overstige det eksterne lydnivået.

Testet i henhold til EN 352-8:2008

SYNC™ Wireless IMPACT™ hodesett er utstyrt med funksjoner for underholdningslyd via Bluetooth. Det sørger for lydsignalnivåbegrensning som begrenser underholdningslydsignalet til 82 dB(A) effekt mot øret.

⚠ **ADVARSEL!** Evnen til å høre varselsignaler på en bestemt arbeidsplass kan svekkes ved bruk av underholdningsfunksjonen..

PL **Instrukcja użytkownika**

OPIS PRODUKTU Honeywell Sync™ Wireless Impact™

NUMER PRODUKTU: 1 0 3 4 3 2 1

Bezprzewodowy, elektroniczny zestaw słuchawkowy SYNC™ Wireless IMPACT™ to ochronniki słuchu z pałąkiem nagłownym oraz słuchawkami i Bluetooth do bezprzewodowego połączenia z urządzeniami obsługującymi Bluetooth, takimi jak telefon komórkowy oraz radiotelefony komunikacyjne.

Bezprzewodowy zestaw SYNC™ IMPACT™ łączy wysoki poziom redukcji hałasu ze wzmocnieniem dźwięku, co pozwala pracownikom mieć świadomość swojego otoczenia, słyszeć sygnały ostrzegawcze i alerty, będąc jednocześnie zabezpieczonymi. Ten zestaw ochronników słuchu jest wyposażony w tłumienie hałasu zależne od poziomu. Użytkownik powinien sprawdzić prawidłowość działania przed użyciem. Jeśli wykryte zostanie zniekształcenie bądź uszkodzenie, użytkownik powinien zaprzestać użytkowania produktu oraz zapoznać się z poradami firmy Honeywell dotyczącymi konserwacji sprzętu i wymiany baterii.

(A) BATERIE

Patrz ilustracja ***A1-*A3** w tej instrukcji, aby uzyskać informacje dotyczące wkładania i wymiany baterii. Wymaganym typem baterii są dwie baterie LR6 typu AA 1,5V.Powtarzające się ostrzeżenie o niskim poziomie naładowania baterii jest słyszalne co 60 sekund podczas ostatniej godziny pracy baterii.

⚠ **OSTRZEŻENIE!** Działanie ochronników może ulec pogorszeniu wraz z poziomem zużycia baterii. Żywotność baterii zależy od producenta baterii, ich jakości, temperatury i aktywnych trybów pracy. Typowy spodziewany okres nieprzerwanej pracy:Włączone tylko słuchanie - około 85 godzin. Włączony Bluetooth - około 50 godzin.LED ***C8** Kolor: ***A4** ZIELONY, ***A5** POMARAŃCZOWY, ***A6** CZERWONY.

⚠ **OSTRZEŻENIE! Upewnij się, że baterie są wkładane z prawidłową biegunowością.Nie używaj baterii różnych producentów, starych z nowymi lub ładowalnych z nieładowalnymi.**

(B) INSTRUKCJE DOTYCZĄCE WKŁADANIA BATERII

Przedłuż pałąk przed użyciem.Założyć nauszniki na ucho zewnętrzne (ilustracja ***B1**).Dostosuj rozmiar pałąka, przesuwając nauszniki w górę lub w dół na prowadnicy pałąka (ilustracja ***B2**).Poduszki słuchawek powinny ściśle przylegać do głowy.Aby uzyskać najlepszy rezultat, usuń włosy spod poduszek i postaraj się, aby pomiędzy głową a poduszkami nie znajdowało się żadne nakrycie głowy. Na tłumienie hałasu będzie miało negatywny wpływ wszystko, co osłabia przyleganie poduszek do głowy, np. grube oprawy okularów, nakrycie głowy, kominiarki, itp.

WAŻNE INSTRUKCJE UŻYTKOWNIKA

1 Zestaw słuchawkowy powinien być dopasowany, wyregulowany i konserwowany zgodnie z instrukcjami podanymi w niniejszej instrukcji.

2 Zestaw słuchawkowy powinien być noszony w hałaśliwym otoczeniu.

3 Nauszniki powinny być regularnie sprawdzane pod kątem sprawności.

4 Zestaw słuchawkowy powinien być czyszczony i dezynfekowany łagodnym mydłem i ciepłą wodą (wilgotną szmatką).Nie wolno zanurzać zestawu w wodzie.

⚠ **5 OSTRZEŻENIE!** W nausznikach, na tłumienie hałasu będzie miało negatywny wpływ wszystko, co osłabia przyleganie poduszek do głowy, np. grube oprawy okularów, kominiarki, itp.

⚠ **6 OSTRZEŻENIE!** Nauszniki, a zwłaszcza poduszki mogą ulec zniszczeniu podczas użytkowania i powinny być regularnie sprawdzane pod kątem oznak zużycia, np. pęknięcia lub nieszczelności tłumienia. Dostępne są wymienne poduszki. Aby wymienić poduszki, ściągnij uważnie stare i załóż nowe.Poduszki wymienne (Zestaw higieniczny - Hygiene kit) można zamówić u dystrybutora firmy Honeywell lub w sklepie, w którym zakupione zostały ochronniki słuchu.

7 Założenie nakładek higienicznych na poduszki może mieć wpływ na ich działanie tłumiące.

8 Przed i po użyciu, ochronniki należy przechowywać w suchym miejscu.Temperatura nie powinna przekraczać +55°C (130°F).

9 Na produkt mogą mieć niekorzystny wpływ pewne substancje chemiczne.Dalsze informacje należy uzyskać od firmy Honeywell.

⚠ **10 OSTRZEŻENIE!** Jeżeli powyższe zalecenia nie są przestrzegane, ochrona zapewniana przez ochronniki i ich funkcja mogą zostać poważnie zaburzone.

(C) URUCHOMIENIE ZESTAWU SŁUCHAWEK - Wprowadzenie

Włączanie/wyłączanie zestawu słuchawek	Przytrzymaj ***C1**		przez 2 sekundy
Ustawienie głośności	Przekręć pokrętło ***C6**		
Ustawienie głośności głównej	Przekręć pokrętło ***C5**		(Bluetooth & dźwięki poboczne)

PAROWANIE Z URZĄDZENIEM BLUETOOTH

Zestaw słuchawkowy wejdzie w tryb ręcznego parowania po pierwszym włączeniu (nie jest sparowany).

1 Włącz zestaw słuchawkowy, naciskając ***C1** przez dwie sekundy.(Patrz tabela Bluetooth LED poniżej).

2 Włącz Bluetooth® w urządzeniu i wyszukaj nowych urządzeń.

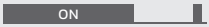
3 Wybierz **[Sync WL xxx]** i w razie potrzeby wprowadź kod parowania **[0000]**.

Następnym razem, kiedy zestaw słuchawkowy zostanie włączony, spróbuje automatycznie połączyć się z ostatnio sparowanym urządzeniem.Upewnij się, że w urządzeniu jest włączona funkcja Bluetooth.

W celu ręcznego parowania z nowym urządzeniem:

- Włącz zestaw słuchawkowy poprzez długie naciśnięcie (naciskaj ***C1** dłużej niż 5 sekund).
- Przeprowadź parowanie w ciągu 60 sekund (Patrz kroki 2 i 3 powyżej).

Bluetooth zostanie przełączony w tryb uśpienia w ciągu 60 sekund, jeśli nie zostanie pomyślnie sparowany (Time-out). Aby ponownie aktywować funkcję automatycznego parowania Bluetooth, naciśnij dwukrotnie przycisk ***C1** lub ponownie uruchom zestaw słuchawkowy. Tryb ręcznego parowania można uruchomić z trybu automatycznego parowania, ponownie naciskając dwukrotnie ***C1**. Włączanie ochronników poprzez długie naciśnięcie (5 sekund) spowoduje wymazanie listy poprzednio sparowanych urządzeń.

BLUETOOTH LED [*C7]		
Stan LED	**Kolor LED**	**Znaczenie (ON/OFF = Wł./Wył.)**
	NIEBIESKI	Ręczny tryb parowania (szybkie mignięcie)Aktywny do momentu sparowania lub wyczerpania limitu czasu.
	NIEBIESKI	Automatyczny tryb parowania (powolne miganie).Wyszukiwanie ostatnio sparowanego urządzenia.Aktywny do momentu sparowania lub wyczerpania limitu czasu.
	NIEBIESKI	Parowanie się powiodło.Niebieska dioda LED świeci ciągle przez 5 sekund a następnie miga.
	CZERWONY	Parowanie nie powiodło się.Czerwona dioda LED świeci ciągle przez 5 sekund a następnie miga.
	NIEBIESKI	Bluetooth jest aktywny i sparowany.Miga co 30 sekund.

NAWIĄZYWANIE POŁĄCZENIA		
Odbieranie połączeń przychodzących	Naciśnij ***C2**	
Zakończ połączenie	Naciśnij ***C2**	
Wybieranie głosowe	Hold ***C2**	2 sekundy
Wycisz/wyłącz wyciszenie mikrofonu	Naciśnij ***C3**	
Odrzuć połączenie przychodzące	Naciśnij ***C4**	
Przekazywanie połączeń do telefonu	Naciśnij ***C4**	x2

ODTWARZANIE AUDIO Z TELEFONU		
Odtwarzanie	Naciśnij ***C2**	
Wstrzymaj	Naciśnij ***C2**	
Następny utwór	Naciśnij ***C3**	
Początek bieżącego utworu	Naciśnij ***C4**	
Początek poprzedniego utworu	Naciśnij ***C4**	x2
Skanowanie utworu do przodu	Przytrzymaj ***C3**	
Skanowanie utworu wstecz	Przytrzymaj ***C4**	

(D) INFORMACJE TECHNICZNE

Materiał pałąka:Stal, tkanina, poliuretan.Materiał poduszki:PVC, poliuretan.Waga:340 g (bez baterii). Zestaw higieniczny (Hygiene Kit) i części wymienne:Skontaktuj się z dystrybutorem lub przedstawicielem handlowym. Produkt jest wyposażony w Bluetooth klasy 2, który działa w zakresie częstotliwości od 2,400 do 2,485 GHz.Zgodny z Bluetooth SW 4.0.Obsługiwane profile Bluetooth:Hands Free Profile (wolnych rąk), Headset Profile (zestawu słuchawkowego), Advanced Distribution Profile (zaawansowanej dystrybucji) oraz Audio Video Remote Control Profile (zdalnego sterowania audio i video).

HOMOLOGACJA UE

Zestaw słuchawkowy SYNC™ Wireless Impact™ został przetestowany i zatwierdzony zgodnie z dyrektywą PPE 89/686/EWG oraz odpowiednimi częściami norm europejskich EN 352-1:2003, EN 352-4:2001 oraz EN 352-8:2008.Fiński Instytut Medycyny Pracy (FIOH), skrytka pocztowa40 (Topeliuksenkatu 41 B), FI-00251 Helsinki, Finlandia, jednostka notyfikowana nr 0403 dla środków ochrony indywidualnej typu WE, odpowiednio sprawdziła ten produkt.

Testowany zgodnie z EN 352-1:2003

***D1**) Częstotliwość, Hz, ***D2**) Średnie tłumienie, dB, ***D3**) Odchylenie standardowe, dB, ***D4**) Średnie-minus odchylenie standardowe, dB. ***D5**) Siła pałąka.

Testowane zgodnie z EN 352-4:2001

Charakterystyka przywracania dźwięku (regulacja głośności dźwięku otoczenia w położeniu maksymalnym) ***D6**) Poziomy kryterium. Poziom ciśnienia akustycznego hałasu zewnętrznego, dla którego poziom ciśnienia akustycznego pod nausznikiem po raz pierwszy przekracza 85 dB(A). ***D7**) Poziom wewnętrzny. ***D8**) Poziom zewnętrzny.

⚠ **OSTRZEŻENIE!** Sygnał wyjściowy obwodu zależnego od poziomu dźwięku niniejszego ochronnika słuchu może przekroczyć poziom dźwięku zewnętrznego.

Testowany zgodnie z EN 352-8:2008

Bezprzewodowy, elektroniczny zestaw słuchawkowy SYNC™ Wireless IMPACT™ jest wyposażony w funkcję odtwarzania dźwięku przez Bluetooth.Zapewnia ograniczenie poziomu sygnału, który ogranicza skutecznie przy uchu sygnał odtwarzania dźwięku do 82 dB(A).

OSTRZEŻENIE! Słyszalność sygnałów ostrzegawczych w określonym miejscu pracy może być ograniczona podczas korzystania z funkcji odtwarzania dźwięku.

DESCRIÇÃO DO PRODUTO Honeywell Sync™ Wireless Impact™

NÚMERO DO PRODUTO: 1 0 3 4 3 2 1

Os auscultadores eletrónicos SYNC™ Wireless IMPACT™ são protetores auriculares sobre a cabeça com auricular e Bluetooth para ligação sem fios a dispositivos habilitados com Bluetooth, tais como telemóveis e rádios de comunicação industriais.

Os SYNC™ Wireless IMPACT™ combinam um elevado nível de redução de ruído com amplificação de som, para permitir aos utilizadores estarem conscientes do ambiente circundante, ouvir sinais de aviso e alerta embora simultaneamente protegidos. Estes auscultadores com proteção auricular são fornecidos com atenuação dependente do nível. O utilizador deve confirmar a correta operação dos mesmos antes de cada utilização. Se for detetada distorção ou falha, o utilizador deve deixar de usar o produto e consultar a Honeywell sobre a manutenção e substituição da bateria.

(A) BATERIAS

Consulte na figura ***A1-*A3** neste manual as instruções sobre colocação e substituição de baterias. O tipo de bateria requerido são duas pilhas LR6 tipo AA 1.5V. É ouvido um aviso recorrente de bateria fraca a cada 60 segundos durante a última 1 hora de duração da bateria.

⚠ **AVISO!** O desempenho pode deteriorar-se com a utilização da bateria. A duração da bateria depende do fabricante e qualidade, temperatura e modos ativados da mesma. Períodos típicos de uso contínuo: Apenas auricular ativo - aproximadamente 85 horas. Bluetooth ativo - aproximadamente 50 horas.

LED ***C8** Cor: ***A4** VERDE, ***A5** LARANJA, ***A6** VERMELHO.

⚠ **AVISO! Assegure-se que coloca baterias com a polaridade correta. Não misture baterias de diferentes fabricantes ou baterias novas com usadas ou recarregáveis com não recarregáveis.**

(B) INSTRUÇÕES DE COLOCAÇÃO

Estique a faixa ajustável antes de usar. Coloque os auscultadores sobre as orelhas (figura ***B1**). Ajuste o tamanho da faixa ajustável fazendo deslizar os auscultadores, para cima e para baixo, no guia arame da faixa ajustável (figura ***B2**). As almofadas dos auscultadores devem ficar firmemente ajustadas contra a cabeça. Para resultados ótimos, não deixe ficar cabelo por baixo das almofadas e evite usar mais protetores entre a cabeça e as almofadas. A atenuação de ruído pode ser seriamente afetada por tudo o que impeça o isolamento das almofadas de ouvido contra a cabeça, como poderá acontecer com hastes de óculos, balaclavas, etc.

INSTRUÇÕES IMPORTANTES PARA O UTILIZADOR

1 Os auscultadores devem ser colocados, ajustados e mantidos de acordo com as instruções neste manual.

2 The headset should be worn at all times in noisy surroundings.

3 A operacionalidade dos auscultadores deve ser sempre inspecionada.

4 Os auscultadores devem ser limpos e desinfetados com sabão suave e água morna (pano húmido). Não devem ser mergulhados em água.

⚠ **5 AVISO!** A função de redução de ruído das almofadas impeça o isolamento das almofadas de ouvido contra a cabeça, como poderá acontecer com hastes de óculos, balaclavas, etc.

⚠ **6 AVISO!** As almofadas de ouvido podem deteriorar com o uso e devem ser examinadas em intervalos frequentes para, por exemplo, verificar se existem sinais de desgaste, fissuras ou perda de som. Estão disponíveis almofadas de reposição. Para substituição de almofadas, retire com cuidado as almofadas antigas e coloque as novas. As almofadas de reposição (Kit de limpeza) podem ser solicitadas através do distribuidor da Honeywell ou na loja onde adquiriu as almofadas.

7 A colocação das tampas de higiene pode afetar o desempenho da função de atenuação de ruído das almofadas.

8 Antes e depois de qualquer utilização, manter em local seco. A temperatura não deve exceder os +55 °C (130 °F).

9 O produto pode ser seriamente afetado por certas substâncias químicas. Para obter mais informação, contactar a Honeywell.

⚠ **10 AVISO!** Se as recomendações acima não forem cumpridas, a proteção e o funcionamento das almofadas pode ser seriamente afetado.

(C) OPERAÇÃO DOS AUSCULTADORES - Início

Ligar/Desligar (ON/OFF) os auscultadores	Premir ***C1**		2 segundos
Ajustar o volume dos auriculares	Rodar ***C6**		
Ajustar o volume Master	Rodar ***C5**		(Bluetooth & Tonalidade lateral)

EMPARELHAR COM O DISPOSITIVO BLUETOOTH

Os auscultadores entram em Modo de Emparelhamento Manual quando ligados pela primeira vez (não emparelhados).

1 Ligar (ON) os auscultadores premindo ***C1** durante dois segundos. (Consultar a tabela do LED Bluetooth abaixo).

2 Ativar o Bluetooth no dispositivo e procurar novas unidades.

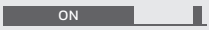
3 Selecionar **[Sync WL xxx]** e introduzir o código de emparelhamento **[0000]**, se requerido.

Da próxima vez que os auscultadores forem ligados (ON), durante 90 segundos será tentado o emparelhamento com o último dispositivo emparelhado. Confirmar se o Bluetooth está ativado no seu dispositivo.

Para emparelhar manualmente com um novo dispositivo:

- Ligar (ON) os auscultadores com uma pressão longa (premir ***C1** durante mais de 5 segundos).
- Emparelhar com o seu dispositivo em 60 segundos (Ver passo 2 e 3, acima).

O Bluetooth irá entrar em modo de baixo consumo em 60 segundos se não for emparelhado com sucesso (Tempo limite). Para reativar o Emparelhamento Bluetooth Automático, premir o botão ***C1** duas vezes ou reiniciar os auscultadores. É possível entrar no Modo de Emparelhamento Manual desde Emparelhamento Automático, premindo novamente ***C1** duas vezes. O arranque com uma pressão longa (5 segundos) apaga a lista de dispositivos emparelhados.

LED BLUETOOTH [*C7]		
LED Estado	**Cor LED**	**Indicação (ON/OFF = LIGAR/DESLIGAR)**
	AZUL	Modo manual de emparelhamento (piscar rápido). Ativar até estar emparelhado ou ter passado o tempo limite.
	AZUL	Modo de emparelhamento automático (piscar lento). A procurar último dispositivo emparelhado. Ativo até estar emparelhado ou ter passado o tempo limite.
	AZUL	Emparelhamento bem sucedido. LED azul aceso durante 5 segundos e de seguida intermitente.
	VERMELHO	Emparelhamento falhou. LED vermelho aceso durante 5 segundos e de seguida intermitente.
	AZUL	Bluetooth ativo e emparelhado. A piscar uma vez a cada 30 segundos.

CHAMADAS		
Responder a chamada	Premir ***C2**	
Terminar chamada	Premir ***C2**	
Marcação por voz	Hold ***C2**	2 segundos
Silenciar/Ativar Microfone	Premir ***C3**	
Rejeitar chamada	Premir ***C4**	
Transferir chamada para telefone	Premir ***C4**	x2

REPRODUÇÃO ÁUDIO DO TELEFONE		
Reproduzir	Premir ***C2**	
Colocar em Pausa	Premir ***C2**	
Faixa seguinte	Premir ***C3**	
Iniciar faixa atual	Premir ***C4**	
Iniciar faixa anterior	Premir ***C4**	x2
Analisar faixa seguinte	Hold ***C3**	
Analisar faixa anterior	Hold ***C4**	

(D) INFORMAÇÃO TÉCNICA

Material da faixa ajustável: Aço, tecido, poliuretano. Material das almofadas: PVC, poliuretano. Peso: 340 g (sem baterias). Kit de limpeza e peças de reposição: Contacte o seu distribuidor ou representante comercial. O produto está equipado com Bluetooth Classe 2 que opera na gama de frequência de 2,400 a 2,485 GHz. Conformidade Bluetooth SW 4.0 Perfis Bluetooth suportados: Perfil Mãos-livres, Perfil Auscultadores, Perfil de Distribuição Avançado e Perfil de Controlo Remoto de Vídeo e Áudio.

APROVAÇÃO UE

Os SYNC™ Wireless Impact™ foram testados e aprovados de acordo com a diretiva EPI 89/686/EEC, e partes aplicáveis da Norma Europeia EN 352-1:2003 e EN 352-4:2001 no Instituto Finlandês de Medicina no Trabalho, Topeliuksenkatu 352 aA, FI-00250 Helsínquia, Finlândia. Instituto Finlandês de Medicina no Trabalho (Finnish Institute of Occupational Health (FIOH)), P.O. Box 40 (Topeliuksenkatu 41 B), FI-00251 Helsinki, Finland, órgão notificado nr. 0403 para equipamento de proteção individual tipo CE.

Testada de acordo com a EN 352-1:2003

***D1**) Frequência, Hz, ***D2**) Atenuação Média, dB, ***D3**) Desvio Standard, dB, ***D4**) Desvio média menos standard, dB. 2002 Força da faixa ajustável:

Testada de acordo com a EN 352-4:2001

Características de restauração de som (controlo de volume na posição máxima) ***D6**) Níveis de critério: Nível de pressão de som de ruído externo que excede o nível de pressão da almofada 85dB(A) ***D7**) Nível interno: ***D8**) Nível externo:

⚠ **AVISO!** A saída do circuito dependente do nível do protetor de ouvido pode exceder o nível de som externo.

Testada de acordo com a EN 352-8:2008

Os auscultadores SYNC™ Wireless IMPACT™ são fornecidos com instalação de áudio de entretenimento via Bluetooth. Fornece um nível de limite de sinal áudio de entretenimento que limita o sinal áudio para 82dB(A), efetivo para o ouvido.

⚠ **AVISO!** A audibilidade dos sinais de aviso em determinados locais de trabalho pode ser afetada durante a utilização do dispositivo de entretenimento.

DESCRIEREA PRODUSULUI Honeywell Sync™ Wireless Impact™

NUMĂR PRODUS: 1 0 3 4 3 2 1

Setul de căşti electronice SYNC™ Wireless IMPACT™ este un dispozitiv de protecție a auzului aplicat pe cap cu străbatere pentru auz şi Bluetooth pentru conectare fără fir la aparate echipate pentru comunicație prin Bluetooth, cum sunt telefoanele mobile şi aparatele de radio de comunicație industrială.

SYNC™ Wireless IMPACT™ combină un nivel înalt de reducere a zgomotului, în acelaşi timp cu amplificarea sunetului pentru a permite muncitorilor să fie conştienți de mediul înconjurător, semnalele acustice de avertizare şi alarme, rămânând în acelaşi timp protejați. Acest set de căşti de protecție a auzului este prevăzut cu o atenuare dependentă de nivel. Purtătorul trebuie să verifice funcționarea corectă înainte de utilizare. Dacă se constată distorsiuni sau defecțiuni, purtătorul trebuie să întrerupă utilizarea produsului şi să solicite sfatul Honeywell pentru întreținere şi înlocuirea bateriei.

(A) BATERII

Vezi figura ***A1-*A3** în prezentul manual pentru instrucțiuni privind montarea şi înlocuirea bateriilor. Tipul de baterii solicitat sunt două baterii LR6 tip AA 1.5V. Când a mai rămas 1 oră durata de viața a bateriei, se emite un semnal repetat de avertizare nivel scăzut baterie la fiecare 60 secunde.

⚠ **AVERTIZARE!** Performanța se poate deteriora pe măsură ce bateriile se uzează. Durata de viață a bateriei depinde de furnizorul bateriei şi calitate, temperatură precum şi modurile activate. Perioada preconizată de utilizare tipică: Numai străbaterea pentru auz activă - aproximativ 85 ore. Bluetooth activ - aproximativ 50 ore.

LED ***C8** Culoare: ***A4** VERDE, ***A5** PORTOCALIU, ***A6** ROŞU.

⚠ **AVERTIZARE! Aveți grijă să montați bateriile cu polaritatea corectă. Nu combinați mărcile de baterii sau vechi cu noi sau reîncărcabile cu ne-reîncărcabile.**

(B) INSTRUCȚIUNI DE MONTAJ

Extindeți banda de cap înainte de utilizare. Aşezați cupele pentru urechi peste urechea externă (figura ***B1**). Reglați dimensiunea benzii de cap prin glisarea cupelor în sus sau în jos pe firul de ghidaj al benzii de cap (figura ***B2**). Perniţele de urechi trebuie să se aşeze ferm pe cap. Pentru rezultate optime, îndepărtați părul de sub perniță şi evitați acoperirea de cap între cap şi perniţe. Atenuarea zgomotului va fi afectată contrar de orice împiedică etanşarea perniţelor pieselor de ureche față de cap, cum sunt rame groase de ochelari, îmbrăcăminte pentru cap, cagule, etc.

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PENTRU UTILIZATOR

1 Setul de căşti trebuie montat, reglat şi întreținut în conformitate cu instrucțiunile din prezentul manual.

2 Setul de căşti trebuie purtat în permanență în mediu zgomotos.

3 Setul de căşti trebuie inspectat regulat privind capabilitatea de utilizare.

4 Setul de căşti trebuie curățat şi dezinfectat cu săpun moale şi apă caldă (lavetă umedă). Nu este permisă scufundarea lor în apă.

⚠ **5 AVERTIZARE!** Pentru piesele de urechi, reducerea zgomotului este afectată contrar de orice împiedică etanşarea perniţelor pieselor de ureche față de cap, cum sunt rame groase de ochelari, cagule, etc.

⚠ **6 AVERTIZARE!** Piesele de urechi şi în special perniţele se pot deteriora pe măsura utilizării şi trebuie examinate la intervale frecvente pentru semne de uzură, fisuri, neetanşare la sunet, de ex. Sunt disponibile perniţe de înlocuire. Pentru înlocuirea perniţelor, le trageți cu grijă pe cele vechi şi le aplicați prin prindere elastică pe cele noi. Perniţele de schimb pentru urechi (kitul de igienă) pot fi comandate prin reprezentantul Honeywell sau la magazinul din care ați cumpărat căştile de urechi.

7 Montarea capacelor igienice la perniţe poare afecta performanța de atenuare a pieselor pentru urechi.

8 Înainte şi după utilizare, depozitați-le într-un loc uscat. Temperatura nu este permis să depăşească +55°C (130°F).

9 Produsul poate fi afectat contrar de unele substanțe chimice. Informații suplimentare solicitați la Honeywell.

⚠ **10 AVERTIZARE!** Dacă nu sunt respectate recomandările de mai sus, protecția şi funcționalitatea oferită de piesele de urechi poate fi afectată sever negativ.

(C) OPERAREA SETULUI DE CĂŞTI - Pentru început

Conectați setul de căşti ON/OFF (PORNIT/OPRIT)	Țineți ***C1**		2 secunde
Reglați volumul de străbatere pentru auz	Rotiți discul ***C6**		
Reglați volumul principal	Rotiți discul ***C5**		(Bluetooth & ton lateral)

ÎMPERECHERE CU DISPOZITIVUL BLUETOOTH

Setul de căşti activează modul de împerechere manuală când este pornit pentru prima dată (neîmperecheat).

1 Conectaţi setul de căşti ON (PORNIT) prin apăsarea ***C1** timp de două secunde. (Vezi tabelul de LED-uri Bluetooth mai jos).

2 Activaţi Bluetooth pe aparatul dumneavoastră şi căutaţi unităţi noi.

3 Selectaţi **[Sync WL xxx]** şi tastaţi codul de împerechere **[0000]** dacă este necesar.

La următoarea conectare a setului de căşti ON (PORNIT), acesta încearcă automat să se împerecheze cu ultimul aparat cu care a fost împerecheat. Aveţi grijă ca Bluetooth să fie activat pe aparatul dumneavoastră).

Pentru împerechere manuală cu un nou aparat:

- Conectaţi setul de căşti ON (PORNIT) prin apăsare îndelungată (apăsaţi ***C1** mai mult de 5 secunde).
- Împerecheaţi cu aparatul dumneavoastră în interval de 60 secunde (vezi paşii 2 şi 3 de mai sus).

Bluetooth intră în modul de repaus (sleep) în 60 secunde dacă nu este împerecheat cu succes (Time-Out (expirare timp)). Pentru a reactiva Împerecherea automată Bluetooth, apăsaţi butonul ***C1** de două ori, sau reporniţi setul de căşti. Puteţi intra în Modul Împerechere manuală din Modul Împerechere automată prin apăsarea din nou ***C1** de două ori. Conectarea On (Pornit) prin apăsare lungă (5 secunde) şterge lista de aparate împerecheate.

LED BLUETOOTH [*C7]		
Stare LED	**Culoare LED**	**Indică (ON/OFF = APRINS/STINS)**
ON OFF ON OFF ON OFF	ALBASTRU	Mod Împerechere manuală (clipeşte rapid). Activ până la împerechere sau time-out (expirare).
	ALBASTRU	Mod Împerechere automată (clipeşte lent). Caută ultimul aparat cu care a fost împerecheat. Activ până la împerechere sau time-out (expirare).
ON	ALBASTRU	Împerechere reuşită. LED-ul albastru luminează continuu 5 secunde, după care clipeşte.
ON	ROŞU	Împerechere eşuată. LED-ul roşu luminează continuu 5 secunde, după care clipeşte.
	ALBASTRU	Bluetooth activ şi împerecheat. Clipeşte o dată la fiecare 30 secunde.

APELURI		
Răspuns apel intrare	Apăsaţi ***C2**	
Sfârşit apel	Apăsaţi ***C2**	
Formare număr vocală	Hold ***C2**	2 seconds
Amuţire/Dezamuţire microfon	Apăsaţi ***C3**	
Respingere apel intrare	Apăsaţi ***C4**	
Transfer apel la telefon	Apăsaţi ***C4**	x2

REDARE AUDIO DE LA TELEFON		
Redare	Apăsaţi ***C2**	
Pauză	Apăsaţi ***C2**	
Pista următoare	Apăsaţi ***C3**	
Începutul pistei actuale	Apăsaţi ***C4**	
Începutul pistei precedente	Apăsaţi ***C4**	x2
Scanare piste înainte	Ţineţi ***C3**	
Scanare piste înapoi	Ţineţi ***C4**	

(D) INFORMAŢII TEHNICE

Materialul benzii de cap: Oţel, textil, poliuretan. Materialul perniţei de ureche: PVC, poliuretan. Greutate: 340 g (fără baterii). Kit igienă şi piese de schimb: Contactaţi distribuitorul sau reprezentantul de vânzări. Produsul este echipat cu Bluetooth Clasa 2, care funcţionează în domeniul de frecvenţe 2,400 până la 2,485 GHz. Compatibil Bluetooth SW 4.0. Profile Bluetooth suportate: Hands Free Profile (profil mâini libere), Headset Profile (profil set căşti), Advanced Audio Distribution Profile (profil distribuţie audio avansată) şi Audio Video Remote Control Profile (profil telecomandă audio video).

RO **Instrucțiuni de utilizare**

APROBĂRI UE

SYNC™ Wireless Impact™ este testat şi aprobat în conformitate cu directiva PPE directive 89/686/CEE, şi părţile aplicabile ale Standardului European EN 352-1:2003, EN 352-4:2001 şi EN 352-8:2008. Finnish Institute of Occupational Health (FIOH) (Institutul finlandez pentru sănătatea profesională), P.O. Box 40 (Topeliuksenkatu 41 B), FI-00251 Helsinki, Finlanda, organism notificat no. 0403 pentru echipamentele de protecție individuală a examinat tipul CE al acestui echipament în conformitate.

Testat conform EN 352-1:2003

***D1**) Frecvenţă, Hz, ***D2**) Atenuare medie, dB, ***D3**) Abatere standard, dB, ***D4**) Medie-minus Abatere standard, dB. ***D5**) Forţa benzii de cap.

Testat conform EN 352-4:2001

Caracteristici de redare a sunetului (comanda volumului în poziția maximă). ***D6**) Niveluri de criterii. Nivelul de presiune sonoră a zgomotului extern pentru care nivelul presiunii sonore sub piesa de ureche depăşeşte 85dB(A). ***D7**) Nivel Intern. ***D8**) Nivel Extern.

AVERTIZARE! Ieşirea circuitului dependent de nivel a acestui aparat de protecție a auzului poate depăşi nivelul sunetului extern.

Testat conform EN 352-8:2008

Setul de căşti SYNC™ Wireless IMPACT™ este echipat cu funcționalitate audio de divertisment prin Bluetooth. El asigură limitarea nivelului semnalului audio de divertisment la 82dB(A), efectiv la ureche.

AVERTIZARE! Audibilitatea semnalelor de avertizare la un loc de muncă specific poate fi afectată negativ când se utilizează funcția de divertisment.

SK **Návod na používanie**

POPIS PRODUKTU Honeywell Sync™ Wireless Impact™

ČÍSLO PRODUKTU: 1 0 3 4 3 2 1

Bezdrôtové elektronické slúchadlá SYNC™ Wireless IMPACT™ sú chráničom sluchu na nosenie cez hlavu s presluchom a technológiou Bluetooth na bezdrôtové pripojenie k zariadeniam s podporou technológie Bluetooth, ako sú mobilné telefóny a priemyselné rádiokomunikačné zariadenia.

Chrániče sluchu SYNC™ Wireless IMPACT™ kombinujú vysokú úroveň potlačenia hluku so zosilnením zvuku, aby pracovníci mohli vnímať okolie, počuť varovné signály a upozornenia, no stále zostať chránení.Tieto ochranné slúchadlá sú vybavené útlmom závislým od úrovne hluku. Používateľ by mal pred použitím skontrolovať správnu funkčnosť. Ak sa zistí skreslenie alebo porucha, používateľ by mal prestať výrobok používať a postupovať podľa pokynov spoločnosti Honeywell týkajúcich sa údržby a výmeny batérie.

(A) BATÉRIE

Pokyny na vloženie a výmenu batérií sa nachádzajú na obrázkoch ***A1 až *A3** v tomto návode. Požadovaným typom batérie sú dva kusy 1,5 V batérií veľkosti AA typu LR6. Počas poslednej 1 hodiny zostávajúcej výdrže batérií sa každých 60 sekúnd ozýva výstraha slabých batérií.

VÝSTRAHA! So slabnúcimi batériami sa môže znižovať výkon. Výdrž batérie závisí od výrobcu a kvality batérií, teploty a aktivovaných režimov. Typický predpokladaný čas nepretržitého používania: Len aktívny presluch – približne 85 hodín. Aktívna technológia Bluetooth – približne 50 hodín. LED ***C8** Farba: ***A4** ZELENÁ, ***A5** ORANŽOVÁ, ***A6** ČERVENÁ.

VÝSTRAHA!Dbajte na to, aby batérie boli vložené so správnou polaritou. Nepoužívajte súčasne batérie od rôznych výrobcov, staré a nové batérie, ani nabíjateľné a nenabíjateľné batérie.

(B) NÁVOD NA NASADENIE

Pred použitím roztiahnite hlavový rám. Nasaďte chrániče na vonkajšie uši (obrázok *B1). Upravte veľkosť hlavového rámu posunutím chráničov nahor alebo nadol na vodiacom drôte hlavového rámu (obrázok *B2). Tesniace vankúšiky by mali pevne dosadať na hlavu. Na dosiahnutie najlepších výsledkov odstráňte vlasy spod vankúšika a nenoste nič medzi chráničmi sluchu a hlavou. Útlm hluku bude nepriaznivo ovplyvnený všetkým, čo zhoršuje dosadnutie vankúšikov chráničov sluchu k hlave, ako sú napríklad hrubé okuliarové rámy, čelenky, kukly atď.

DÔLEŽITÉ POKYNY PRE POUŽÍVATEĽA

1 Slúchadlá noste, upravujte a udržiavajte v súlade s touto príručkou.

2 V hlučnom prostredí by ste mali slúchadlá nosiť vždy.

3 Slúchadlá by sa mali pravidelne kontrolovať, či nevyžadujú údržbu.

4 Slúchadlá čistite a dezinfikujte jemným mydlom a teplou vodou (navlhčenou handričkou). Nesmú sa ponoriť do vody.

⚠ **5 VÝSTRAHA!** V prípade ušných vankúšikov bude potlačenie hluku nepriaznivo ovplyvnené všetkým, čo zhoršuje dosadnutie vankúšikov slúchadiel k hlave, ako sú napríklad hrubé okuliarové rámy, kukly atď.

⚠ **6 VÝSTRAHA!** Chrániče sluchu a hlavne vankúšiky sa môžu používaním opotrebúvať, preto sa musia často kontrolovať, či sa na nich nevyskytujú znaky opotrebovania, ako sú praskliny a netesniace miesta.K dispozícii sú náhradné vankúšiky. Privýmene vankúšika opatrne vytiahnite staré a nasaďte nové. Náhradné ušné vankúšiky (hygienická súprava) možno objednať prostredníctvom distribútora produktov spoločnosti Honeywell alebo v obchode, kde ste zakúpili chrániče sluchu.

7 Používanie hygienických krytov na vankúšikoch môže ovplyvniť útlmové vlastnosti chráničov sluchu.

8 Keď slúchadlá nepoužívate, uskladňujte ich na chladnom a suchom mieste. Teplota by nemala presiahnuť +55 °C (130 °F).

9 Niektoré chemické látky môžu nepriaznivo vplývať na tento výrobok. Ďalšie informácie získate od spoločnosti Honeywell.

⚠ **10 VÝSTRAHA!** Ak sa predchádzajúce odporúčania nebudú dodržiavať, ochrana a funkčnosť chráničov sluchu môže byť vážne oslabená.

(C) POUŽÍVANIE SLÚCHADIEL – Úvod

Zapnutie/vypnutie chráničov	Podržte ***C1**		2 sekundy
Upravte hlasitosť presluchu	Otočte ovládač ***C6**		
Upravte hlavnú hlasitosť	Otočte ovládač ***C5**		(Bluetooth a bočný tón)

SPÁROVANIE SO ZARIADENÍM BLUETOOTH

Slúchadlá sa po prvom zapnutí prepnú do režimu manuálneho párovania (nie sú spárované).

1 Zapnite slúchadlá stlačením tlačidla ***C1** na dve sekundy. (Pozrite si tabuľku s LED kontrolkami pre Bluetooth.)

2 Zapnite Bluetooth v zariadení a vyhľadajte nové zariadenia.

3 Vyberte položku **[Sync WL xxx]** a v prípade potreby zadajte kód párovania **[0000]**.

Slúchadlá sa pri ďalšom zapnutí pokúsia automaticky spárovať s naposledy spárovaným zariadením. Uistite sa, že rozhranie Bluetooth je v zariadení zapnuté.

Manuálne spárovanie s novým zariadením:

- Zapnite slúchadlá dlhým stlačením (stlačte tlačidlo ***C1** na viac než 5 sekúnd).
- Spárujte so zariadením do 60 sekúnd (pozri kroky 2 a 3 vyššie).

V prípade neúspešného spárovania (uplynutie časového limitu) Bluetooth prejde do režimu spánku do 60 sekúnd. Ak chcete znova aktivovať automatické párovanie Bluetooth, dvakrát stlačte tlačidlo ***C1** alebo reštartujte slúchadlá. Do režimu manuálneho párovania z režimu automatického párovania prejdete opätovným stlačením tlačidla ***C1** dvakrát. Zapnutie dlhým stlačením (5 sekúnd) sa vymaže zoznam spárovaných zariadení.

BLUETOOTH LED [*C7]		
Stav LED	**Farba LED**	**Signalizácia (ON/OFF = Svieti/nesvieti)**
ON OFF ON OFF ON OFF	MODRÁ	Režim manuálneho párovania (rýchle blikanie). Aktívny do spárenia alebo uplynutia časového limitu.
	MODRÁ	Režim automatického párovania (pomalé blikanie).Vyhľadávanie naposledy spárovaného zariadenia. Aktívny do spárenia alebo uplynutia časového limitu.
ON	MODRÁ	Párovanie úspešné. Modrá LED kontrolka svieti 5 sekúnd a potom bliká.
ON	ČERVENÁ	Párovanie neúspešné. Červená LED kontrolka svieti 5 sekúnd a potom bliká.
	MODRÁ	Bluetooth aktívne a spárované.Blikne každých 30 sekúnd.

USKUTOČŇOVANIE HOVOROV		
Odpoveď na prichádzajúci hovor	Stlačte ***C2**	
Ukončenie hovoru	Stlačte ***C2**	
Hlasová voľba	Podržte ***C2**	2 sekundy
Stlmenie/zapnutie mikrofónu	Stlačte ***C3**	
Odmietnutie prichádzajúceho hovoru	Stlačte ***C4**	
Prenos hovoru do telefónu	Stlačte ***C4**	2-krát

PREHRÁVANIE ZVUKU Z TELEFÓNU		
Prehratie	Stlačte ***C2**	
Pozastavenie	Stlačte ***C2**	
Ďalšia skladba	Stlačte ***C3**	
Začiatok aktuálnej skladby	Stlačte ***C4**	
Začiatok predchádzajúcej skladby	Stlačte ***C4**	x2
Rýchly posun skladby dopredu	Podržte ***C3**	
Rýchly posun skladby dozadu	Podržte ***C4**	

(D) TECHNICKÉ INFORMÁCIE

Materiál hlavového rámu: Oceľ, textil, polyuretán.Materiál vankúšikov na uši: PVC, polyuretán. Hmotnosť: 340 g (bez batérií). Hygienická súprava a náhradné diely: Kontaktujte svojho distribútora alebo obchodného zástupcu. Výrobok je vybavený technológiou Bluetooth Class 2, ktorá pracuje vo frekvenčnom rozsahu 2,400 až 2,485 GHz. Kompatibilný s rozhraním Bluetooth SW 4.0. Podporované profily Bluetooth: Profil handsfree, profil slúchadiel, profil rozšírenej distribúcie zvuku a profil vzdialeného ovládania zvuku a videa.

SCHVÁLENIE EÚ

Slúchadlá SYNC™ Wireless Impact™ sú testované a schválené v súlade so smernicou 89/686/ EHS o OOP a príslušnými časťami európskej normy EN 352-1:2003, EN 352-4:2001 a EN 352-8:2008. Fínsky inštitút pre ochranu zdravia pri práci (FIOH), P.O.Box 40 (Topeliuksenkatu 41 B), FI-00251 Helsinki, Fínsko, notifikovaný orgán č. 0403 pre osobné ochranné prostriedky podrobne preskúmal tento výrobok na typové schválenie ES.

Testované podľa normy EN 352-1:2003

D1**) Frekvencia, Hz, ***D2**) Stredný útlm, dB, ***D3**) Štandardná odchýlka, dB, ***D4**) Stred mínus štandardná odchýlka, dB.D5**) Sila hlavového rámu.

Testované podľa normy EN 352-4:2001

Vlastnosti obnovenia zvuku (ovládanie hlasitosti okolitého zvuku v maximálnej polohe). ***D6**) Úrovne kritérií. Hladina akustického tlaku vonkajšieho hluku, pri ktorej hladina akustického tlaku pod slúchadlami najprv presiahla 85 dB (A). ***D7**) Vnútorná úroveň. ***D8**) Vonkajšia úroveň.

⚠ **VÝSTRAHA!** Výstup obvodu závislosti od úrovne hluku tohto chrániča sluchu môže prekročiť úroveň vonkajšieho zvuku.

Testované podľa normy EN 352-8:2008

Slúchadlá SYNC™ Wireless IMPACT™ sú vybavené možnosťou prehrávania zvuku prostredníctvom rozhrania Bluetooth. Poskytujú obmedzenie úrovne zvukového signálu, ktorá obmedzuje zvukový signál na 82 dB(A), čo je efektívne pre uši.

⚠ **VÝSTRAHA!** Pri používaní prehrávačov hudby na konkrétnom pracovisku sa môže zhoršiť počuteľnosť varovných signálov.

OPIS IZDELKA Honeywell Sync™ Wireless Impact™

ŠTEVILKA IZDELKA: 1 0 3 4 3 2 1

Elektronske slušalke SYNC™ Wireless IMPACT™ so naglavni glušniki s prehodom zvoka in vmesnikom Bluetooth, ki omogoča brezžično povezovanje z napravami, ki podpirajo tehnologijo Bluetooth, kot so mobilni telefoni in industrijske komunikacijski radii.

Slušalke SYNC™ Wireless IMPACT™ združujejo visoko stopnjo dušenja hrupa in ojačevanje zvoka, kar omogoča delavcem, da se zavedajo svoje okolice ter slišijo opozorilne signale in alarme, medtem ko so še vedno zaščiteni. Te slušalke za zaščito sluha so opremljene z dušenjem, ki je prilagodljivo ravni hrupa. Uporabnik mora pred uporabo preveriti, ali pravilno delujejo. Če uporabnik zazna popačenje ali okvaro, mora nehati uporabljati izdelek in prebrati nasvete družbe Honeywell za vzdrževanje in zamenjavo baterije.

(A) BATERIJE

Navodila za namestitev in zamenjavo baterij so prikazana na slikah ***A1–*A3** v tem priročniku. Uporabiti je treba dve 1,5-voltni bateriji LR6 AA. V zadnji preostali uri delovanja baterij se vsakih 60 sekund predvaja opozorilo za prazne baterije.

⚠ **OPOZORILO!** Zaradi iztrošenosti baterij se lahko delovanje poslabša. Življenjska doba baterij je odvisna od dobavitelja in kakovosti baterij, temperature in aktiviranih načinov. Tipična pričakovana življenjska doba ob neprekinjeni uporabi: Aktiven je samo prehod zvoka – približno 85 ur. Aktiven je vmesnik Bluetooth – približno 50 ur.

Barva indikatorja LED (***C8**): ***A4** (ZELENA), ***A5** (ORANŽNA), ***A6** (RDEČA).

⚠ **OPOZORILO! Poskrbite, da so baterije nameščene s pravilno polarnostjo. Ne mešajte baterij različnih proizvajalcev, starih in novih baterij ali polnilnih in nepolnilnih baterij.**

(B) NAVODILA ZA NAMESTITEV

Pred uporabo podaljšajte naglavni trak. Namestite ušesni školjki prek uhljev (slika ***B1**). Prilagodite velikost naglavnega traku tako, da potisnete školjki navzgor ali navzdol po žičnatem vodilu naglavnega traku (slika ***B2**). Ušesni blazinici se morata tesno prilegati glavi. Če želite doseči najboljše rezultate, odstranite lase izpod blazinice in ne uporabljajte pokrival med glavo in blazinicami. Predmeti, ki onemogočajo popolno tesnjenje med blazinicami glušnikov in glavo, kot so debeli okvirji očal, naglavno okrasje, podkape itd., negativno vplivajo na dušenje hrupa.

POMEMBNA NAVODILA ZA UPORABO

1 Slušalke je treba namestiti, nastaviti in vzdrževati skladno z navodili v tem priročniki.

2 V hrupnih okoljih je treba vedno uporabljati slušalke.

3 Redno je treba preverjati, ali slušalke pravilno delujejo.

4 Slušalke je treba čistiti in razkužiti z blagim milom in toplo vodo (vlažna krpa). Ni jih dovoljeno pomočiti v vodo.

⚠ **5 OPOZORILO!** Predmeti, ki onemogočajo popolno tesnjenje med blazinicami glušnikov in glavo, kot so debeli okvirji očal, podkape itd., negativno vplivajo na dušenje hrupa, ki ga zagotavljajo glušniki.

⚠ **6 OPOZORILO!** Glušniki in zlasti blazinice lahko sčasoma začnejo zaradi uporabe razpadati, zato je treba pogosto preverjati, ali kažejo znake obrabe, na primer v obliki razpok ali prepuščanja zvoka. Na voljo so nadomestne blazinice. Blazinice zamenjate tako, da previdno odstranite stare in namestite nove. Nadomestne ušesne blazinice (higienski komplet) je mogoče naročiti pri distributerju izdelkov Honeywell ali v trgovini, kjer ste kupili glušnik.

7 Namestitev higienskih pokrovov na blazinice lahko vpliva na učinkovitost dušenja glušnikov.

8 Pred uporabo in po njej mora biti izdelek shranjen na suhem mestu. Temperatura ne sme presegati +55 °C (130 °F).

9 Določene kemične snovi lahko negativno vplivajo na izdelek. Za dodatne informacije se obrnite na družbo Honeywell.

⚠ **10 OPOZORILO!** Če ne upoštevate zgornjih priporočil, lahko pride do hudega zmanjšanja zaščite in poslabšanja delovanja glušnikov.

(C) UPORABA SLUŠALK – Prvi koraki

VKLOP/IZKLOP slušalk	Držite ***C1**		2 sekundi
Nastavitev glasnosti prehoda zvoka	Zavrtite ***C6**		
Nastavitev glavne glasnosti	Zavrtite ***C5**		(Bluetooth in stranski ton)

SEZNANJANJE Z NAPRAVO BLUETOOTH

Ko prvič vklopite slušalke (ki niso seznanjene), slušalke preklopijo v način ročnega seznanjanja.

1 Vklopite slušalke tako, da za dve sekundi pritisnete ***C1**. (Glejte spodnjo tabelo indikatorjev LED za Bluetooth).

2 V napravi omogočite Bluetooth in poiščite nove enote.

3 Izberite **[Sync WL xxx]** in po potrebi vnesite kodo za seznanjanje **[0000]**.

Ob naslednjem vklopu se slušalke poskusijo samodejno seznaniti z napravo, s katero so bile nazadnje seznanjene. Poskrbite, da je v napravi omogočen vmesnik Bluetooth.

Ročno seznanjanje z novo napravo:

- Z dolgim pritiskom vklopite slušalke (pritisnite ***C1** za več kot 5 sekund).
- V 60 sekundah izvedite seznanjanje z napravo (glejte koraka 2 in 3 zgoraj).

Če seznanjanje ni uspešno, vmesnik Bluetooth v 60 sekundah preklopi v stanje spanja (časovna omejitev). Če želite znova aktivirati samodejno seznanjanje z napravo Bluetooth, dvakrat pritisnite gumb ***C1** ali znova zaženite slušalke. Iz načina samodejnega seznanjanja lahko preklopite v način ročnega seznanjanja tako, da znova dvakrat pritisnete ***C1**. Ob vklopu z dolgim pritiskom (5 sekund) se izbriše seznam seznanjenih naprav.

INDIKATOR LED ZA BLUETOOTH [*C7]		
Stanje indikatorja LED	**Barva indikatorja LED**	**Pomen (ON/OFF = VKL./IZKL.)**
	MODRA	Način ročnega seznanjanja (hitro utripanje). Aktiven do seznanitve ali izteka časovne omejitve.
	MODRA	Način samodejnega seznanjanja (počasno utripanje). Iskanje zadnje seznanjene naprave. Aktiven do seznanitve ali izteka časovne omejitve.
	MODRA	Seznanjanje uspešno. Modri indikator LED sveti 5 sekund in nato utripa.
	RDEČA	Seznanjanje neuspešno. Rdeči indikator LED sveti 5 sekund in nato utripa.
	MODRA	Bluetooth aktiven in seznanjen. Utripne vsakih 30 sekund.

KLICANJE		
Sprejem dohodnega klica	Pritisnite ***C2**	
Prekinitev klica	Pritisnite ***C2**	
Glasovno izbiranje	Hold ***C2**	2 sekundi
Izklop/vklop mikrofona	Pritisnite ***C3**	
Zavrnitev dohodnega klica	Pritisnite ***C4**	
Prenos klica v telefon	Pritisnite ***C4**	x2

PREDVAJANJE ZVOKA IZ TELEFONA		
Predvajanje	Pritisnite ***C2**	
Premor	Pritisnite ***C2**	
Naslednja skladba	Pritisnite ***C3**	
Začetek trenutne skladbe	Pritisnite ***C4**	
Začetek prejšnje skladbe	Pritisnite ***C4**	x2
Premikanje po skladbi naprej	Držite ***C3**	
Premikanje po skladbi nazaj	Držite ***C4**	

(D) TEHNIČNE INFORMACIJE

Material naglavnega traku: Jeklo, tekstil, poliuretan. Material ušesne blazinice: PVC, poliuretan. Teža: 340 g (brez baterij). Higienski komplet in nadomestni deli: Obrnite se na distributerja ali prodajnega zastopnika. Izdelek je opremljen z vmesnikom Bluetooth razreda 2, ki deluje v frekvenčnem območju od 2,400 do 2,485 GHz. Skladno s standardom Bluetooth SW 4.0. Podprti profili Bluetooth: prostoročni profil, profil slušalk, profil za napredno distribucijo zvoka in profil za daljinsko upravljanje zvoka/videa.

ODOBRITEV EU

Izdelek SYNC™ Wireless Impact™ je preizkušen in odobren skladno z Direktivo o osebni zaščitni opremi 89/686/EGS ter veljavnimi deli evropskih standardov EN 352-1:2003, EN 352-4:2001 in EN 352-8:2008. Finski inštitut za zdravje pri delu (FIOH), P.O. Box 40 (Topeliuksenkatu 41 B), FI-00251 Helsinki, Finska, priglašeni organ št. 0403 za osebno zaščitno opremo je izvedel ustrezen tipski preizkus tega izdelka.

Preizkušeno skladno s standardom EN 352-1:2003

***D1**) Frekvenca, Hz, ***D2**) Povprečno dušenje, dB, ***D3**) Standardni odklon, dB, ***D4**) Razlika med povprečnim dušenjem in standardnim odklonom, dB. ***D5**) Sila naglavnega traku.

Preizkušeno skladno s standardom EN 352-4:2001

"Značilnosti obnovitve zvoka (glasnost zvoka okolja na največji nastavitvi). ***D6**) Merilne ravni. Raven zvočnega tlaka zunanjega hrupa, za katerega raven zvočnega tlaka pod glušnikom prvič preseže 85 dB(A). ***D7**) Notranja raven. ***D8**) Zunanja raven."

⚠ **OPOZORILO!** The output of the level-dependent circuit of this hearing protector may exceed the external sound level.

Preizkušeno skladno s standardom EN 352-8:2008

Slušalke SYNC™ Wireless IMPACT™ so opremljene s funkcijo za zvočno razvedrilo prek povezave Bluetooth. Zagotavljajo omejitev ravni zvočnega signala, ki omejuje zvočni signal razvedrila na 82 dB(A) (dejanska vrednost pri ušesu).

⚠ **OPOZORILO!** Slišnost opozorilnih signalov na določenem delovnem mestu je lahko omejena, ko se uporablja razvedrilna funkcija.

PRODUKTBESKRIVNING Honeywell Sync™ Wireless Impact™

ARTIKELNUMMER: 1 0 3 4 3 2 1

SYNC™ Wireless IMPACT™ elektroniskt headset är ett hörselskydd med medhörning och Bluetooth för trådlös anslutning till Bluetooth-enheter som mobiltelefoner och kommunikationsradio.

SYNC™ Wireless IMPACT™ kombinerar hög bullerreduktion med ljudförstärkning för att hålla arbetare medvetna om sin omgivning, höra varningssignaler och larm samtidigt som deras hörsel är skyddad. Detta hörselskydd levereras med nivåreglerad dämpning. Användaren måste kontrollera att produkten fungerar korrekt innan den används. Om störningar eller fel upptäcks ska användaren sluta använda produkten och följa Honeywells rekommendationer för underhåll och byte av batterier.

(A) BATTERIER

Se illustration ***A1–*A3** i denna bruksanvisning för instruktioner för hur man sätter i och byter batterier. Batterityp är två LR6 AA 1,5 V batterier. En varning för låg batterinivå upprepas var 60 sekund under den sista timmen av batteriets livslängd.

⚠ **VARNING!** Prestandan kan försämras i takt med att batterinivån sjunker. Batteriets livstid beror på batteriets tillverkare och kvalitet, temperatur samt aktiverade funktioner. Normalt förväntad livslängd, kontinuerlig användning: Endast medhörning aktiv – cirka 85 timmar. Bluetooth aktiv – cirka 50 timmar.

LED ***C8** Färg: ***A4** GRÖN, ***A5** ORANGE, ***A6** RÖD.

⚠ **VARNING! Se till att sätta in batterier med korrekt polaritet. Blanda inte batterier från olika tillverkare eller gamla med nya eller uppladdningsbara med icke-uppladdningsbara batterier.**

(B) INPASSNINGSINSTRUKTIONER

Förläng hjässbygeln före användning. Placera hörselkåporna över ytterörat (illustration *B1). Justera hjässbygelns storlek genom att föra kåporna uppåt eller nedåt på hjässbygelns ståltrådsstyrning (illustration *B2). Tätningskuddarna bör sluta tätt mot huvudet. För bästa resultat ska hår föras åt sidan från under tätningskuddarna och huvudbonader mellan huvudet och kåporna undvikas. Ljuddämpningen påverkas negativt av allt som försämrar hörselkåpornas tätning mot huvudet, som exempelvis tjocka glasögonbågar, huvudbonader, balaklavor osv.

VIKTIGA ANVÄNDARINSTRUKTIONER

1 Headsetet ska anpassas, justeras och underhållas i enlighet med instruktionerna i denna bruksanvisning.

2 Headsetet ska bäras hela tiden man vistas i bullriga miljöer.

3 Headsetet bör regelbundet kontrolleras avseende funktion.

4 Headsetet bör rengöras och desinficeras med mild tvål och trasa fuktad med varmt vatten. Det får inte doppas i vatten.

⚠ **5 VARNING!** Hörselkåpornas ljuddämpning påverkas negativt av allt som försämrar hörselkåpornas tätning mot huvudet, som exempelvis tjocka glasögonbågar och mössor.

⚠ **6 VARNING!** Hörselkåporna och i synnerhet tätningsringarna kan försämras vid användning och bör undersökas regelbundet avseende tecken på slitage, till exempel sprickor eller ljudläckage. Tätningsringar finns som utbytesdel. För byte av tätningsringar ska de gamla försiktigt dras av och de nya snäppas på plats. Tätningsringar för byte (hygiensats) kan beställas genom din Honeywell-återförsäljare eller i affären där du köpte hörselkåporna.

7 Montering av hygienskydd över tätningskuddarna kan påverka dämpningsfunktionen för hörselkåporna.

8 Före och efter användning ska hörselskydden förvaras på en torr plats. Temperaturen bör inte överstiga +55 °C (130 °F).

9 Produkten kan påverkas negativt av vissa kemikalier. Honeywell kan lämna närmare information om detta.

⚠ **10 VARNING!** Om ovan nämnda rekommendationer inte följs kan hörselkåpornas skydd och funktion allvarligt försämras.

(C) ANVÄNDA HEADSETET - Komma igång

Slå PÅ/AV headsetet	Håll in ***C1**		2 sekunder
Justera volym för medhörning	Vrid på reglage ***C6**		
Justera huvudvolym	Vrid på reglage ***C5**		(Bluetooth och sidoton)

PARKOPPLA MED BLUETOOTH-ENHET

Headsetet kommer att gå in i läge för manuell parkoppling när de slås på första gången (icke parkopplade).

1 Slå PÅ headsetet genom att hålla in ***C1** i två sekunder. (Se Bluetooth LED-tabell nedan).

2 Aktivera Bluetooth på din enhet och sök efter nya enheter.

3 Välj **[Sync WL xxx]** och skriv in parkopplingskod **[0000]** vid behov.

Nästa gång headsetet slås PÅ kommer det automatiskt att försöka parkoppla med den senast parkopplade enheten. Se till att Bluetooth är aktiverat på din enhet.

För att manuellt parkoppla med en ny enhet:

- Slå PÅ headsetet med en lång intryckning (håll in ***C1** i mer än 5 sekunder).
- Parkoppla med din enhet inom 60 sekunder (Se steg 2 och 3 ovan).

Bluetooth kommer att gå till viloläge om det inte parkopplas inom 60 sekunder (tidsgräns passerat). För att återaktivera automatisk Bluetooth parkoppling, tryck på knappen ***C1** två gånger eller starta om headsetet. Du kan gå till manuell parkoppling från läget för automatisk parkoppling genom att trycka på ***C1** två gånger igen. Påslagning med en lång intryckning (5 sekunder) kommer att rensa listan på parkopplade enheter.

BLUETOOTH-LED [*C7]		
LED-status	**LED-färg**	**Indikerar (ON/OFF = PÅ/AV)**
ON OFF ON OFF ON OFF	BLÅ	Manuell parkoppling (snabb blinkning). Aktiv tills parkopplad eller tidsgräns passerat.
	BLÅ	Automatisk parkoppling (långsam blinkning). Söker efter senast parkopplad enhet. Aktiv tills parkopplad eller tidsgräns passerat.
ON	BLÅ	Parkoppling lyckades. Blå LED fast sken i 5 sekunder och sedan blinkar.
ON	RÖD	Parkoppling misslyckades. Röd LED fast sken i 5 sekunder och sedan blinkar.
	BLÅ	Bluetooth aktiv och parkopplad. Blinkar en gång var 30 sekund.

RINGA SAMTAL		
Svara på inkommande samtal	Tryck på ***C2**	
Avsluta samtal	Tryck på ***C2**	
Röstuppringning	Håll in ***C2**	2 sekunder
Stäng av/slå på mikrofon	Tryck på ***C3**	
Avvisa inkommande samtal	Tryck på ***C4**	
Koppla vidare samtal till telefon	Tryck på ***C4**	2 gånger

LJUDUPPSPELNING FRÅN TELEFON		
Spela upp	Tryck på ***C2**	
Pausa	Tryck på ***C2**	
Nästa spår	Tryck på ***C3**	
Början av aktuellt spår	Tryck på ***C4**	
Början av föregående spår	Tryck på ***C4**	2 gånger
Spola spår framåt	Håll in ***C3**	
Spola spår bakåt	Håll in ***C4**	

(D) TEKNISK INFORMATION

Hjässbygelns material: Stål, textil, polyuretan. Tätningsringens material: PVC, polyuretan. Vikt: 340 g (utan batterier). Hygiensats och reservdelar: Kontakta din återförsäljare eller försäljningsställe. Produkten är utrustad med Bluetooth klass 2 som verkar i frekvensområdet 2,400 till 2,485 GHz. Bluetooth-programvara 4.0-kompatibelt. Stödda Bluetooth-profiler: Hands Free Profile, Headset Profile, Advanced Audio Distribution Profile och Audio Video Remote Control Profile.

EU-GODKÄNNANDE

SYNC™ Wireless Impact™ har testats i enlighet med EU-direktiv 89/686/EEG om personlig skyddsutrustning och tillämpliga delar av europastandarder SS-EN 352-1:2003, SS-EN 352-4:2001 och SS-EN 352-8:2008. Finska Arbetshälsoinstitutet, PB 40 (Topeliuksenkatu 41 B), FI-00251 Helsingfors, Finland, Certifieringsinstitut nr 0403 för personlig skyddsutrustning har CE-typprovat denna produkt i enlighet med detta.

Provad enligt SS-EN 352-1:2003

***D1**) Frekvens, Hz, ***D2**) Medeldämpning, dB, ***D3**) Standardavvikelse, dB, ***D4**) Medel minus standardavvikelse, dB. ***D5**) Hjässbygelns kraft.

Provad enligt SS-EN 352-4:2001

"Ljudåterskapningsegenskaper (volyminställning för omgivningsvolym i maxläge). ***D6**) Kriterienivåer. Ljudtrycksnivå för utvändigt buller där ljudtrycksnivå under hörselkåpan först överstiger 85 dB(A). ***D7**) Invändig nivå. ***D8**) Utvändig nivå."

⚠ **VARNING!** Ljudnivån från den nivåreglerade kretsen i detta hörselskydd kan överskrida den utvändiga exponeringsnivån.

Provad enligt SS-EN 352-8:2008

Headsetet SYNC™ Wireless IMPACT™ levereras med en underhållningsljudfunktion via Bluetooth. Den ger en ljudsignalsnivåbegränsning som begränsar underhållningsljudsignalen till 82 dB(A), effektivt för örat.

⚠ **VARNING!** Hörbarheten för varningssignaler vid en enskild arbetsplats kan försämras vid användning av ljudunderhållningsfunktionen.

ÜRÜN AÇIKLAMASI Honeywell Sync™ Wireless Impact™

ÜRÜN NUMARASI: 1 0 3 4 3 2 1

SYNC™ Wireless IMPACT™ elektronik kulaklık seti, takılıyken işitmenin yanı sıra cep telefonu ve endüstriyel iletişim radyoları gibi Bluetooth özellikli cihazlara kablosuz olarak bağlanma amaçlı Bluetooth özelliğine sahip, baş üstünden dolaşan bir işitme koruyucusudur.

SYNC™ Wireless IMPACT™, yüksek seviyede bir gürültü azaltımını, işçilerin çevrede olup bitenin farkında olup uyarı sinyal ve alarmlarını işitirken, aynı zamanda korunmalarına da olanak sağlayan ses yükseltme özelliğiyle birleştirmektedir. Bu işitme koruyucu kulaklık seti, seviyeye bağlı azaltmayla donatılmıştır. Kullanıcı, ürünü kullanmadan önce doğru kullanımı kontrol etmelidir. Bir bozukluk veya arıza tespit edildiği takdirde, kullanıcı ürünü kullanmaya son vermeli ve Honeywell'in bakım ve pil değişimiyle ilgili tavsiyelerine başvurmalıdır.

(A) PİLLER

Pillerin takılması ve değiştirilmesiyle ilgili talimatlar için, bu el kitabındaki çizim ***A1-*A3'e** başvurun. Gereken pil tipi, LR6 tipi AA 1,5V hücrelerdir. Geri kalan pil ömrünün son 1 saati boyunca, her 60 saniyede bir tekrar eden bir düşük pil uyarısı duyulur.

⚠ **UYARI!** Performans, akü kullanımıyla birlikte zayıflayabilir. Pil ömrü, pil markası ve kalitesi, sıcaklık ve etkinleştirilen modlara göre değişir. Tipik beklenen sürekli kullanım süresi: Sadece takılıyken işitme aktifken - yaklaşık 85 saat. Bluetooth aktifken - yaklaşık 50 saat.

LED ***C8** Rengi: ***A4** YEŞİL, ***A5** TURUNCU, ***A6** KIRMIZI.

⚠ **UYARI! Pilleri takarken kutupların doğru olmasına dikkat edin. Farklı marka pilleri veya eski ve yeni pilleri veya şarj edilebilir ve şarj edilemez pilleri birlikte kullanmayın.**

(B) TAKMA TALİMATLARI

Kullanmadan önce baş bandını uzatın. Kulak keplerini dış kulağın üzerine yerleştirin (çizim ***B1**). Kepleri baş bandı kılavuz teli üzerinde yukarı veya aşağı kaydırarak baş bandı boyunu ayarlayın (çizim ***B2**). Kulak yastıkları başa sıkıca oturmalıdır. En iyi sonucu elde etmek için, yastık altındaki saçları uzaklaştırın ve başınızla yastıklar arasında başka cihazların yer almasından kaçının. Kalın gözlük çerçeveleri, baş giysisi, balaklava, vb. gibi kulaklık yastıklarının başa oturmasını engelleyen her türlü şey, gürültü azaltımını olumsuz etkileyecektir.

ÖNEMLİ KULLANICI TALİMATLARI

1 Kulaklık seti, bu el kitabında yer alan talimatlara uygun şekilde takılmalı, ayarlanmalı ve bakımı yapılmalıdır.

2 Kulaklık seti, gürültülü ortamlarda sürekli şekilde takılmalıdır.

3 Kulaklık seti, servis edilebilirlik açısından düzenli olarak kontrol edilmelidir.

4 Kulaklık seti, yumuşak sabun ve ılık suyla (nemli bez) temizlenmeli ve dezenfekte edilmelidir. Suya batırılmamalıdır.

⚠ **5 UYARI!** Kulaklık keplerinde, kalın gözlük çerçeveleri, balaklava, vb. gibi kulaklık yastıklarının başa oturmasını engelleyen her türlü şey, gürültü azaltımını olumsuz etkileyecektir.

⚠ **6 UYARI!** Başta yastıklar olmak üzere kulaklıklar kullanıldıkça eskiyebilir ve örneğin çatlama veya ses sızıntısı gibi aşınma belirtileri açısından sık aralıklarla kontrol edilmelidir. Yedek yastıklar mevcuttur. Yastık değişimi için, eski yastıkları dikkatli bir şekilde çekip çıkarın ve yenilerini takın. Yedek kulak yastıkları (Hijyen kiti) Honeywell distribütörünüz tarafından veya kulaklığı satın aldığınız mağazadan sipariş edilebilir.

7 Yastıklara hijyen kılıflarını takılması, kulaklıkların gürültü azaltma performansını etkileyebilir.

8 Kullanmadan önce ve kullandıktan sonra, kuru bir yerde saklayınız. Sıcaklık +55°C'ı (130°F) geçmemelidir.

9 Ürün, belli kimyasal maddelerden olumsuz etkilenebilir. Daha ayrıntılı bilgiyi Honeywell'den edinebilirsiniz.

⚠ **10 UYARI!** Yukarıda verilen tavsiyelere uyulmadığı takdirde, kulaklıkların sunduğu koruma ve işlev ciddi seviyede zayıflayabilir.

(C) KULAKLIK SETİNİN KULLANILMASI - Başlarken

Kulaklık setini AÇMA/KAPAMA	***C1** tuşunu basılı tutun		2 saniye
Takılıyken işitme ses düzeyini ayarlama	***C6** kadranını çevirin		
Ana Ses Seviyesini ayarlama	***C5** kadranını çevirin		(Bluetooth ve yan ses)

BLUETOOTH CİHAZLA EŞLEŞTİRME

Kulaklık seti, ilk kez açıldığında (eşleştirilmemişken) Manüel Eşleştirme Moduna girecektir.

1 ***C1** tuşuna iki saniye basarak kulaklık setini AÇIN. (Bkz. aşağıdaki LED tablosu).

2 Cihazınızın Bluetooth özelliğini etkinleştirin ve yeni üniteleri arayın.

3 **[Sync WL xxx]** öğesini seçin ve istendiği takdirde eşleştirme kodunu **[0000]** girin.

Kulaklık seti bir sonraki kez açıldığında, eşleştirilen en son cihazla otomatik olarak eşleşmeye çalışacaktır. Cihazınızın Bluetooth özelliğinin etkin olduğundan emin olun.

Yeni bir cihazla manüel olarak eşleştirmek için:

- Uzun basışla kulaklık setini AÇIN (***C1** tuşuna 5 saniyeden uzun süreyle basın).
- 60 saniye içinde cihazınızla eşleştirin (Bkz. yukarıdaki adım 2 ve 3).

Bluetooth, başarılı bir eşleştirme olmadığı takdirde 60 saniye içinde uyku moduna girecektir (Zaman Aşımı). Bluetooth Otomatik Eşleştirmesini yeniden etkinleştirmek için, ***C1** tuşuna iki kez basın veya kulaklık setini tekrar başlatın. ***C1** tuşuna tekrar iki kez basarak, Otomatik Eşleştirme Modundan Manüel Eşleştirme Moduna geçebilirsiniz. Uzun basışla (5 saniye) cihazın açılması, eşleştirilmiş cihaz listesini silecektir.

BLUETOOTH LED'İ [*C7]		
LED durumu	**LED Rengi**	**Gösterge (ON/OFF = AÇ/KAPA)**
	MAVİ	Manüel eşleştirme modu (hızlı yanıp sönme). Eşleşmeye veya zaman aşımına kadar aktif.
	MAVİ	Otomatik eşleştirme modu (yavaş yanıp sönme). En son eşleştirilmiş cihazı arama. Eşleşmeye veya zaman aşımına kadar aktif
	MAVİ	Eşleştirme başarılı. Mavi LED 5 saniye sabit yanar ve ardından yanıp söner.
	KIRMIZI	Eşleştirme başarısız. Kırmızı LED 5 saniye sabit yanar ve ardından yanıp söner.
	MAVİ	Bluetooth aktif ve eşleşmiş. 30 saniyede bir yanıp söner.

ARAMA YAPMA		
Gelen aramayı yanıtlama	***C2** tuşuna basın	
Aramayı sonlandırma	***C2** tuşuna basın	
Sesli arama	***C2** tuşunu basılı tutun	2 saniye
Mikrofonu Sessize Alma/ Sessizden Çıkarma	***C3** tuşuna basın	
Gelen aramayı reddetme	***C4** tuşuna basın	
Aramayı telefona aktarma	***C4** tuşuna basın	x2

TELEFONDAN SES YAYINI		
Çal	***C2** tuşuna basın	
Duraklat	***C2** tuşuna basın	
Sonraki parça	***C3** tuşuna basın	
Mevcut parçanın başı	***C4** tuşuna basın	
Önceki parçanın başı	***C4** tuşuna basın	x2
Parçayı İleri tarama	***C3** tuşunu basılı tutun	
Parçayı Geri tarama	***C4** tuşunu basılı tutun	

(D) TEKNİK BİLGİLER

Baş bandı malzemesi: Çelik, tekstil, poliüretan. Kulak yastığı malzemesi: PVC, poliüretan. Ağırlık: 340 g (piller hariç). Hijyen Kiti ve yedek parçalar: Distribütörünüz veya satış temsilcinizle temasa geçin. Ürün, 2.400 ila 2.485 GHz'lik frekans aralığında çalışan Bluetooth Sınıf 2 ile donatılmıştır. Bluetooth SW 4.0 uyumlu. Desteklenen Bluetooth profilleri: Eller Serbest Profili, Kulaklık Seti Profili, Gelişmiş Ses Dağıtım Profili ve Ses Video Uzaktan Kumanda Profili.

AB ONAYI

SYNC™ Wireless Impact™, PPE yönergesi 89/686/EEC'ye ve Avrupa Standardı EN EN 352-1:2003, EN 352-4:2001 ve EN 352-8:2008'in geçerli kısımlarına uygun şekilde test edilmiş ve onaylanmıştır. Finnish Institute of Occupational Health (Finlandiya İş Sağlığı Enstitüsü - FIOH), P.O. Box 40 (Topeliuksenkatu 41 B), FI-00251 Helsinki, Finlandiya, kişisel koruyucu donanımdan sorumlu onaylı kuruluş no. 0403, bu ürünü EC tipi açısından uygun şekilde incelemiştir.

EN 352-1:2003 uyarınca test edilmiştir

***D1**) Frekans, Hz, ***D2**) Ortalama Zayıflatma, dB, ***D3**) Standart Sapma, dB, ***D4**) Ortalama-eksi standart sapma, dB. ***D5**) Baş Bandı Kuvveti.

EN 352-4:2001 uyarınca test edilmiştir

Ses restorasyon özellikleri (ortam ses düzeyi kumandası maksimum konumda). ***D6**) Kriter seviyeleri. Kulaklık kepi altındaki ses basınç seviyesinin 85dB'i (A) ilk kez aştığı dış gürültü ses basınç seviyesi. ***D7**) İç Seviye. ***D8**) Dış Seviye.

⚠ **UYARI!** Bu işitme koruyucusunun seviyeye bağlı devresinin çıkışı, dış ses seviyesini aşabilir.

EN 352-8:2008 uyarınca test edilmiştir

SYNC™ Wireless IMPACT™ kulaklık seti, Bluetooth üzerinden eğlence amaçlı ses özelliğiyle donatılmıştır. Eğlence amaçlı ses sinyalini, kulağın duyduğu 82dB(A) ile sınırlayan ses sinyal seviyesi sınırlaması sunmaktadır.

⚠ **UYARI!** Belli bir işyerindeki uyarı sinyallerinin işitilebilirliği, eğlence özelliği kullanılırken azalabilir.

EN WARRANTY: This product is covered by a one year warranty against defects in material and workmanship. The warranty does not cover damage caused by misuse, abuse or unauthorized modifications. Any attempt to modify or disassemble the product will void the warranty.

AR الضمان: يأتي هذا المنتج مشمولاً بضمان لمدة عام واحد ضد عيوب المواد والصناعة. لا يغطي الضمان الضرر الناتج عن الاستعمال الخاطئ، أو سوء الاستخدام، أو التعديلات غير المصرّح بها. ستؤدي أي محاولة لتعديل أو تفكيك المنتج إلى إبطال الضمان.

BG ГАРАНЦИЯ: Този продукт има едногодишна гаранция за дефекти в материалите и изработката. Гаранцията не покрива повреди, причинени от неправилна употреба, злоупотреба или непозволени модификации. Всички опити за промяна или разглобяване на продукта анулират гаранцията. **CS ZÁRUKA:** T Na tento produkt se vztahuje jednoletá záruka na závady materiálu a provedení. Tato záruka se nevztahuje na poškození způsobená nevhodný používáním, hrubým zacházením nebo neoprávněnými úpravami. V případě jakéhokoli pokusu o úpravy nebo demontáž tohoto produktu dojde k propadnutí záruky. **DA GARANTI:** Dette produkt er dækket af en et års garanti mod materiale- og fabrikationsfejl. Garantien dækker ikke skader forårsaget af forkert brug, misbrug eller uautoriserede ændringer. Ethvert forsøg på at modificere eller adskille produktet vil gøre garantien ugyldig. **DE GARANTIE:** Für dieses Produkt wird eine einjährige Garantie auf Material- und Verarbeitungsfehler gewährt. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden durch falsche oder missbräuchliche Verwendung oder aufgrund nicht genehmigter Veränderungen am Produkt. Jegliche Versuche einer Modifikation oder Demontage des Produkts führen zum Erlöschen der Garantie. **EL ΕΓΓΥΗΣΗ:** Αυτό το προϊόν καλύπτεται από εγγύηση ενός έτους έναντι ατελειών στα υλικά και την κατασκευή. Η εγγύηση δεν καλύπτει ζημιές που προκαλούνται από αλόγιστη χρήση, κακομεταχείριση ή τροποποιήσεις που γίνονται χωρίς έγκριση. Οποιαδήποτε απόπειρα τροποποίησης ή αποσυναρμολόγησης του προϊόντος θα επιφέρει την ακύρωση της εγγύησης. **ES GARANTÍA:** Este producto está cubierto por una garantía de un año en cuanto anomalías y defectos en los materiales y la mano de obra. La garantía no cubre los daños causados por uso indebido, abuso o modificaciones sin autorización. La garantía quedará invalidada si se trata de modificar o desmontar el producto. **ET GARANTII:** Sellele tootele kehtib aastane garantii materjali või ülesehituse vigade suhtes.Garantii ei kehti juhul, kui toode on kahjustunud väärkasutuse või loata muutmiste tõttu. Mistahes katse toodet muuta või lahti võtta muudab garantii kehtetuks. **FI TAKUU:** Tällä tuotteella on yhden vuoden takuu materiaali- ja valmistusvirheiden osalta. Takuu ei koske virheellisen käytön, väärinkäytön tai valtuuttamattomien muutosten aiheuttamia vaurioita. Kaikki pyrkimykset muokata tai purkaa tuotetta aiheuttavat takuun raukeamisen. **FR GARANTIE :** Ce produit est couvert par une garantie d'une année contre les défauts et pannes, pièces et main d'œuvre. La garantie ne couvre pas les dégâts dus à une utilisation incorrecte, à un abus ou à des modifications interdites. Toute tentative de modification ou de démontage du produit annulera la garantie. **GA BARÁNTA:** Clúdaítear an táirge seo le baránta aon bhliain amháin i gcoinne fabhtanna um ábhar agus um shaoirseacht. Ní chlúdaítear leis an mbaránta díobháil de bhar drochúsáide, mí-úsáide nó modhnuithe neamhúdaraithe. Neamhneofar an baránta le hiarracht ar bith chun an táirge a mhodhnú nó a dhíchóimeáil. **HR JAMSTVO:** Ovaj proizvod je pokriven jednogodišnjim jamstvom koje pokriva greške u materijalima i kvaliteti izrade. Jamstvo ne pokriva štete uzrokovane nepravilnim korištenjem, zloupotrebom ili neovlaštenim izmjenama. Svaki pokušaj mijenjanja ili rastavljanja proizvoda rezultirat će poništavanjem jamstva. **HU GARANCIA:** A termék esetleges gyártási- és anyaghibáira egy éves garancia vonatkozik.A garancia nem vonatkozik a nem rendeltetésszerű használatból, szándékos károkozásból, és engedély nélküli módosításokból adódó hibákra.A termék módosítására vagy szétszerelésére tett bármely kísérlet érvényteleníti a garanciát. **IT GARANZIA:** Questo prodotto è coperto dalla garanzia di 1 anno contro difetti dei materiali e di lavorazione. La garanzia non copre i danni causati uso improprio o modifiche non autorizzate. Qualsiasi tentativo di modificare o smontare il prodotto annullerà la garanzia. **LT GARANTIJA:** Šiam gaminiui taikoma vienų metų garantija dėl medžiagos ir gamybos kokybės defektų.Į garantiją neįtraukta žala, sukelta netinkamo naudojimo, piktnaudžiavimo ar neteisėtų įrenginio modifikacijų.Bet koks mėginimas gaminį modifikuoti arba išardyti anuliuos garantiją. **LV GARANTIJA:** Šim produktam ir spēkā viena gada garantija attiecībā uz materiālu defektiem un apdari.Garantija nesedz bojājumus, kas radušies nepareizas lietošanas, ļaunprātības vai nesankcionētu izmaiņu veikšanas rezultātā.Jebkurš mēģinājums izjaukt vai pārveidot iekārtu, pārtrauks garantijas darbību. **MT GARANZIJA:** Dan il-prodott hu kopert għal sena kontra difetti fil-materjal u fil-manifattura. Il-garanzija ma tkoprix ħsara kkawżata minn użu ħażin, abbuż jew modifikazzjonijiet mhux awtorizzati. Kwalunkwe attentat biex timmodifika jew iżżarma l-prodott se jikkawża li garanzija tiġi annullata. **NL GARANTIE:** Dit product is gedekt door een eenjarige garantie tegen gebreken in materiaal en werk. De garantie dekt geen schade als gevolg van slecht of abusief gebruik of als gevolg van niet geautoriseerde modificaties. Elke poging tot het veranderen of demonteren van het product, vernietigt de garantie. **NO GARANTI:** Dette produktet er dekket av ett års garanti mot mangler i materiale og utførelse. Garantien dekker ikke skader som skyldes feil bruk, misbruk eller uautoriserte endringer. Forsøk på å endre eller ta fra hverandre produktet vil gjøre garantien ugyldig. **PL GWARANCJA:** Ten produkt jest objęty gwarancją od wad materiałowych i wykonania przez okres jednego roku od daty zakupu.Niniejsza gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użyciem, wykorzystaniem oraz nieuprawnionymi modyfikacjami.Każda próba zmodyfikowania lub demontażu spowoduje unieważnienie gwarancji. **PT GARANTIA:** Este produto está coberto por uma garantia de um ano contra defeitos de fabrico e de materiais. A garantia não abrange danos causados por má utilização, abuso ou modificações não autorizadas. Qualquer tentativa para modificar ou desmontar o produto anula a garantia. **RO GARANȚIE:** Produsul este acoperit cu garanție un an pentru defectele de material şi manoperă. Garanția nu acoperă deteriorările cauzate de utilizare defectuoasă, abuzivă sau modificări neautorizate. Orice încercare de modificare sau demontare a produsului anulează garanția. **SK ZÁRUKA:** Na tento výrobok sa vzťahuje jednoročná záruka na chyby materiálu a spracovania. Záruka sa nevzťahuje na škody spôsobené nesprávnym používaním, neoprávneným používaním alebo neautorizovanými úpravami. Akýkoľvek pokus o úpravy alebo rozobratie výrobku zruší záruku. **SL GARANCIJA:** Ta izdelek ima enoletno garancijo za napake v materialu in izdelavi. Garancija ne krije poškodb, nastalih zaradi napačne uporabe, zlorabe ali nedovoljenih predelav. Vsak poskus spreminjanja ali razstavljanja izdelka razveljavi garancijo. **SV GARANTI:** Denna produkt täcks av en garanti på ett år avseende defekter i material och tillverkning. Garantin täcker inte skador som orsakar av felaktig användning, missbruk eller otillåtna ändringar. Alla försök att förändra eller montera isär produkten gör att garantin slutar att gälla. **TR GARANTİ:** Bu ürün, malzeme ve işçilik kusurlarına karşı bir yıllık garanti kapsamındadır. Garanti, yanlış kullanım, kötü kullanım veya izinsiz değişikliklerin neden olduğu hasarı kapsamaz. Ürünü değiştirme veya parçalarına ayırma yönündeki her türlü girişim garantiyi geçersiz kılar.

EN DISCLAIMER: If the recommendations and directions mentioned in this user manual are not followed, the protection and function afforded by the earmuffs may be severely impaired. This may cause consequences for the user for which Honeywell Safety Products USA, Inc. shall not be responsible. Honeywell Safety Products USA, Inc. does not represent or warrant that the Product is compatible with any specific third party hardware or software other than as expressly specified by Honeywell and further does not represent or warrant that any type of warning signals including communication with other people in the surroundings can be heard and understood by the wearer of this hearing protector. The sound characteristics of the warning signals as well as of the background noise, can vary in different situations. Any attempt to modify or disassemble the product may impact noise attenuation and product functionality. Honeywell further inform the Customer that Voice communication over Bluetooth Hands Free and Headset Profile is not considered secure and can potentially be monitored by a third party within the Bluetooth radio coverage range. Customer understands and warrants that Customer has the responsibility to implement and maintain reasonable and appropriate security measures relating to the Product, the information used, and the network environment. This obligation includes complying with applicable security, cybersecurity standards, and best practices. Honeywell shall not be liable for damages caused by a Security or Cybersecurity Event resulting from Customer's failure to maintain reasonable and appropriate security measures. Customer is responsible for all such damages.

AR بيان إخلاء المسؤولية: إذا لم تُتبّع التوصيات والتوجيهات المذكورة في هذا الدليل، فقد يتعرض الأداء والحماية التي توفرها هذه السماعة لضعف كبير. قد يؤدي ذلك إلى عواقب على المستخدم لا تتحمل Honeywell Safety Products USA, Inc. مسؤوليتها.

لا تزعم شركة Honeywell Safety Products USA, Inc. أو تضمن توافق المنتج مع أي أجهزة أو برامج معينة من أي أطراف خارجية بخلاف تلك التي أعلنت عنها شركة HoneywellYenoL صراحةً، كما أنها لا تزعم أو تضمن إمكانية سماع وفهم الشخص المرتدي لهذه الحاصنة السمعية لأي نوع من إشارات التحذير، بما في ذلك الاتصال بالأشخاص الآخرين في البيئة المحيطة.

من الممكن أن تختلف الخصائص الصوتية لإشارات التحذير وكذلك ضجيج الخلفية في المواقف المختلفة. قد تؤثر أي محاولة لتعديل أو تفكيك المنتج سلبًا على توهين الضوضاء وأداء المنتج. كما تخطر HoneywellYenoL العميل أن الاتصال الصوتي عبر تقنية htooteulB من خلال وضعيّ حرية اليدين وسماعة الرأس لا يعد آمنًا ومن الممكن أن يتعرض لمراقبة طرف خارجي في نطاق التغطية اللاسلكية لتقنية Bluetooth.

يتفهم العميل ويضمن أن مسؤولية تنفيذ التدابير الأمنية المعقولة والمناسبة، المتعلقة بالمنتج والمعلومات المستخدمة وبيئة الشبكة، والالتزام بها تقع على عاتقه. يتضمن هذا الالتزام الامتثال لمعايير الأمن والأمن السيبراني المعمول بها، وأفضل ممارساتها. لن تتحمل HoneywellYenoL مسؤولية الأضرار الناجمة عن أي واقعة، تتعلق بالأمن أو الأمن السيبراني، تنتج عن إخفاق العميل في الالتزام بالتدابير الأمنية المعقولة والمناسبة. ويتحمل العميل مسؤولية جميع الأضرار من هذا النوع..

BG ОГРАНИЧЕНИЕ НА ОТГОВОРНОСТТА: В случай на неспазване на препоръките и указанията в това ръководството за потребителя, защитата и функциите на антифоните могат да бъдат значително влошени. Това може да доведе до последствия за потребителя, за които Honeywell Safety Products USA, Inc. не поема отговорност. Honeywell Safety Products USA, Inc. не декларира или гарантира, че Продуктът е съвместим с конкретен хардуер или софтуер на трети страни, освен изрично посочения от Honeywell, и също така не декларира или гарантира, че всички видове предупредителни сигнали, включително комуникация с други лица в околността, могат да бъдат чути и разбрани от ползвателя на този слухов протектор. Звуковите характеристики на предупредителните сигнали, както и на фоновия шум, могат да различават в различните ситуации. Всеки опит за промяна или разглобяване на продукта може да повлияе върху затихването на шума и функционалността на продукта. Honeywell също така уведомява Клиента, че гласовата комуникация през Bluetooth Профил свободни ръце и Профил слушалки не се счита за обезопасен и може да бъде проследен от трета страна в диапазона на радио обхвата на Bluetooth. Клиентът заявява и декларира, че носи отговорност за изпълнението и поддържането на разумни и уместни предпазни мерки по отношение на Продукта, използваната информация и мрежовата среда. Това задължение включва спазване на приложимите стандарти за безопасност и компютърна сигурност и най-добрите практики. Honeywell не носи отговорност за щети, причинени от събития, свързани с безопасността или компютърната сигурност, възникнали в резултат от неподдържане на разумни и уместни предпазни мерки от страна на Клиента. Клиентът поема отговорността за всички подобни щети. **CS PRÁVNÍ OMEZEN:** V případě nedodržení doporučení a pokynů uvedených v tomto návodu může dojít k závažnému omezení ochrany a funkce těchto chráničů sluchu. Za důsledky takto způsobené uživateli nenese společnost Honeywell Safety Products USA, Inc. odpovědnost. Společnost Honeywell Safety Products USA, Inc. neprohlašuje ani nezaručuje, že tento produkt bude kompatibilní s konkrétním hardwarem nebo softwarem třetí strany jiným, než je výslovně určeno společností Honeywell. Dále neprohlašuje ani nezaručuje, že uživatel těchto chráničů sluchu uslyší a porozumí některému typu varovných signálů (včetně komunikace s ostatními osobami v okolí). Zvukové vlastnosti varovných signálů a také hluk na pozadí se mohou v různých situacích lišit. Jakýkoli pokus o úpravu nebo demontáž tohoto produktu může omezit tlumení zvuku a funkčnost produktu. Společnost Honeywell kromě tohoto informuje zákazníka, že hlasová komunikace prostřednictvím profilu Bluetooth Hands Free a Headset není považována za bezpečnou a může být sledována třetí stranou v rozsahu rádiového pokrytí Bluetooth. Zákazník rozumí a zaručuje, že je povinen zavést a udržovat přiměřená a odpovídající bezpečnostní opatření související s produktem, používanými informacemi a síťovým prostředím. Tato povinnost zahrnuje dodržování platných standardů zabezpečení, kyberbezpečnosti a ověřených postupů. Společnost Honeywell nenese odpovědnost za škody způsobené bezpečnostním nebo kyberbezpečnostním incidentem, který byl způsobem zanedbáním přiměřených a odpovídajících bezpečnostních opatření ze strany zákazníka. Za všechny takové škody odpovídá zákazník. **DA ANSVARSFRASKRIVELSE:** Hvis anbefalinger og anvisninger i denne brugsanvisning ikke følges, kan ørekapslernes beskyttelse og funktion forringes betydeligt. Dette kan få konsekvenser for brugeren, som Honeywell Safety Products USA, Inc. ikke kan gøres ansvarlig for. Honeywell Safety Products USA, Inc. påstår eller garanterer ikke, at produktet er kompatibelt med specifik tredjepartshardware eller -software ud over, hvad der udtrykkeligt er angivet af Honeywell, og påstår eller garanterer heller ikke, at alle typer advarselssignaler inkl. kommunikation med andre personer i omgivelserne kan høres og forstås af brugeren af dette høreværn. Advarselssignalernes samt baggrundsstøjens egenskaber kan variere i forskellige situationer. Ethvert forsøg på at

ændre på eller adskille produktet kan påvirke støjdæmpning og produktfunktioner. Honeywell gør endvidere kunden opmærksom på, at talekommunikation via Bluetooth håndfri profil og headsetprofil ikke anses for sikker og potentielt kan blive overvåget af en tredje part inden for Bluetooth-radiodækningsområdet. Kunden forstår og garanterer, at kunden har ansvaret for at implementere og fastholde rimelige og passende sikkerhedsforanstaltninger i forbindelse med produktet, de anvendte oplysninger og netværksmiljøet. Denne forpligtelse omfatter overholdelsen af gældende sikkerheds-, it-standarder og best practices. Honeywell kan ikke gøres ansvarlig for skader forårsaget af en sikkerheds- eller it-hændelse, der skyldes kundens manglende overholdelse af rimelige og passende sikkerhedsforanstaltninger. Kunden er ansvarlig for alle sådanne skader. **DE HAFTUNGSAUSSCHLSS:** Eine Nichtbeachtung der in diesem Benutzerhandbuch genannten Empfehlungen und Hinweise kann Funktion und Lärmschutzleistung der Ohrmuscheln gravierend beeinträchtigen. Für sich hieraus für den Nutzer eventuell ergebende Folgen übernimmt Honeywell Safety Products USA, Inc. keine Verantwortung. Sofern nicht ausdrücklich von Honeywell Safety Products USA, Inc. so angegeben, gibt das Unternehmen keine Garantie oder Zusicherung, dass das Produkt mit spezifischer Hardware oder Software von Dritten kompatibel ist. Zudem gibt Honeywell keine Garantie oder Zusicherung, dass alle Arten von Warnsignalen, einschließlich der Kommunikation mit anderen Menschen in der Umgebung, vom Träger dieses Gehörschutzes gehört werden können. Die Klangeigenschaften von Warnsignalen sowie Hintergrundgeräusche können sich je nach Situation sehr unterscheiden. Jegliche Versuche einer Modifikation oder Demontage des Produkts können die Lärmschutzleistung und Funktionalität des Produkts beeinträchtigen. Honeywell macht den Kunden darüber hinaus darauf aufmerksam, dass eine Sprachkommunikation über die Bluetooth-Profile „Freisprechen" und „Gehörschutz" nicht als sicher gilt und möglicherweise von Dritten abgehört werden kann, die sich innerhalb des Abdeckungsbereichs des Bluetooth-Senders befinden. Der Kunde ist sich darüber im klaren und sichert zu, dass er selbst dafür verantwortlich ist, entsprechende geeignete Sicherheitsmaßnahmen im Hinblick auf das Produkt, die genutzten Informationen und die Netzwerkumgebung zu implementieren und zu warten. Diese Verpflichtung erstreckt sich auf die Einhaltung geltender Sicherheits- und Cyber-Sicherheitsstandards sowie Best Practices. Honeywell haftet nicht für Schäden, die auf einen Sicherheitsverstoß oder einen Cyber-Angriff zurückzuführen sind, wenn der Kunde keine entsprechenden geeigneten Sicherheitsmaßnahmen zu deren Verhinderung ergriffen hat. Für solche Schäden ist ausschließlich der Kunde verantwortlich. **EL ΔΗΛΩΣΗ ΑΠΟΠΟΙΗΣΗΣ:** Εάν δεν τηρήσετε τις υποδείξεις και κατευθυντήριες γραμμές που υπάρχουν σε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης, ενδέχεται να περιοριστεί σε μεγάλο βαθμό η προστασία και η χρηστικότητα των ωτοασπίδων. Κάτι τέτοιο μπορεί να έχει συνέπειες για το χρήστη, για τις οποίες η Honeywell Safety Products USA, Inc. δεν φέρει καμία ευθύνη. Η Honeywell Safety Products USA, Inc. δεν προβαίνει σε διατυπώσεις ή εγγυήσεις ότι το προϊόν είναι συμβατό με τυχόν εξοπλισμό ή λογισμικό τρίτων, άλλο πέραν αυτού που ορίζεται ρητά από τη Honeywell και περαιτέρω, δεν προβαίνει σε διατυπώσεις ή εγγυήσεις ότι οποιουδήποτε τύπου προειδοποιητικά σήματα, συμπεριλαμβανομένης της επικοινωνίας με άλλα άτομα πλησίον της συσκευής, θα είναι ακουστά και κατανοητά από το πρόσωπο που φέρει αυτή τη συσκευή προστασίας της ακοής. Τα ηχητικά χαρακτηριστικά των προειδοποιητικών σημάτων καθώς και εκείνα του θορύβου περιβάλλοντος, μπορεί να ποικίλλουν ανάλογα με τις περιστάσεις. Οποιαδήποτε απόπειρα τροποποίησης ή αποσυναρμολόγησης του προϊόντος μπορεί να επηρεάσει την εξασθένηση του θορύβου και την καλή λειτουργία της συσκευής. Ακόμα, η Honeywell πληροφορεί τον πελάτη ότι η φωνητική επικοινωνία με σύστημα ανοικτής συνομιλίας Bluetooth και με προφίλ ακουστικών δεν θεωρείται ασφαλής και είναι πιθανόν να παρακολουθείται από τρίτους, εντός της ακτίνας ασύρματης κάλυψης του Bluetooth. Ο πελάτης κατανοεί και εγγυάται ότι ο ίδιος ο πελάτης είναι υπεύθυνος για τη θέσπιση και εφαρμογή εύλογων και κατάλληλων μέτρων προστασίας αναφορικά με το προϊόν, τις χρησιμοποιούμενες πληροφορίες και το περιβάλλον δικτύου. Αυτή η υποχρέωση συμπεριλαμβάνει τη συμμόρφωση με τους ισχύοντες κανονισμούς ασφαλείας, προστασίας των πληροφοριών στο Διαδίκτυο και τις ισχύουσες βέλτιστες πρακτικές. Η Honeywell δεν φέρει ευθύνη για τυχόν βλάβες ήθελε προκληθούν από περιστατικά παραβίασης της ασφαλείας ή προστασίας των πληροφοριών στο Διαδίκτυο λόγω της αμέλειας του πελάτη να διατηρεί εύλογα και κατάλληλα μέτρα προστασίας. Ο πελάτης είναι υπεύθυνος για τις κάθε είδους ζημιές. **ES RECLAMACIÓN:** La inobservancia de las recomendaciones y de las instrucciones indicadas en este Manual de uso la protección y el funcionamiento ofrecidos por las orejeras pueden verse perjudicados seriamente. Ello puede tener consecuencias negativas para el usuario, y de las cuales Honeywell Safety Products USA, Inc. no podrá considerarse responsable. Honeywell Safety Products USA, Inc. no declara o garantiza que el producto es compatible con otro hardware o software específicos de terceras partes, salvo el que se haya especificado expresamente por Honeywell y que, además, no representa o garantiza que cualquier tipo de señales de advertencia, inclusive la comunicación con otras personas de entorno pueda oírse y entenderse con el usuario de este protector auditivo. El sonido característico de las señales de advertencia así como del ruido de fondo puede variar según las situaciones. Si se intenta modificar o desmontar el producto, esto puede tener una influencia negativa en la atenuación sonora o en el funcionamiento del producto. Además, Honeywell quiere informar a los clientes que la comunicación por voz a través de las manos libres del Bluetooth y el perfil de los auriculares no debe considerarse segura del todo, por lo que puede ser monotorizada potencialmente por terceras partes dentro del rango de cobertura de la radio Bluetooth. El cliente comprende y garantiza que éste tiene la responsabilidad de implementar y mantener medidas de seguridad razonables y adecuadas para el producto, la información utilizada y el entorno de la red de trabajo. Dicho compromiso abarca también respetar la seguridad, las normas de la seguridad cibernética y las buenas prácticas. Honeywell no se hará responsables de aquellos daños causados por problemas de seguridad o de seguridad cibernética que sean causa de que el cliente no ha sabido tomar las medidas necesarias y mantener una seguridad razonable y adecuada. Este tipo de daños son siempre responsabilidad. **ET LAHTIÜTLUS:** Kui kasutusjuhendis toodud soovitusi ja juhiseid ei järgita, võib kõrvaklappide kaitsev toime oluliselt väheneda.See võib kasutajale kaasa tuua tagajärjed, mille eest Honeywell Safety Products USA, Inc. ei ole vastutav. Honeywell Safety Products USA, Inc. ei esinda ega taga, et toode on ühilduv teatud kolmanda osapoole riist- või tarkvaraga peale nende, mis Honeywell selgesõnaliselt välja on toonud. Samuti ei esinda ega taga Honeywell, et kuulmiskaitsevahendi kandja kuuleb ja mõistab mistahes hoiatussignaali, sh suhtlust teiste inimestega enda ümber. Hoiatussignaalide helikarakteristikud, samuti taustamüra võib olukorrast olenevalt varieeruda.Mistahes katse toodet

muuta või lahti võtta võib mõjutada toote mürasummutavat toimet ja funktsionaalsust.Honeywell teavitab veel, et kõnesidet Bluetoothi vabakäe- ja peakomplekti profiili kaudu ei peeta turvaliseks ja kolmas osapool võib seda Bluetoothi raadio levimisalas jälgida.Klient mõistab ja tagab, et klient vastutab toote, kasutatud teabe ja võrgukeskkonnaga seotud mõistlike ja asjakohaste turvameetmete juurutamise ja haldamise eest.See kohustus hõlmab vastavust kohalduvatele turva- ja küberturvalisuse standarditele ning parimatele tavadele.Honeywell ei vastuta turbe- või küberrünnaku tagajärjel tekkinud kahju eest, kui klient pole suutnud tagada mõistlikke ja asjakohaseid turvameetmeid.Kõigi taolistel juhtudel tekkinud kahjude eest vastutab klient. **FI VASTUUVAPAUSLAUSEKE:** Jos tässä käyttöohjeessa mainittuja suosituksia ja ohjeita ei noudateta, kuulokkeiden tarjoama suojaus ja toimintakyky saattavat heikentyä merkittävästi. Tästä saattaa aiheutua käyttäjälle seurauksia, joista Honeywell Safety Products USA, Inc. ei ole vastuussa. Honeywell Safety Products USA, Inc. ei väitä eikä myönnä takuuta sille, että tuote olisi yhteensopiva kolmannen osapuolen laitteistojen tai ohjelmistojen kanssa muilta osin kuin Honeywell on erityisesti ilmoittanut. Honeywell ei myöskään väitä eikä myönnä takuuta sille, että kuulonsuojaimien käyttäjä kuulisi ja ymmärtäisi kaikenlaiset varoitussignaalit mukaan lukien viestinnän lähistöllä olevien henkilöiden kanssa. Varoitussignaalien ja taustamelun ääniominaisuudet saattavat vaihdella eri tilanteissa. Kaikki pyrkimykset muokata tai purkaa tuotetta saattavat vaikuttaa äänen vaimennukseen ja tuotteen toimivuuteen. Honeywell toteaa lisäksi asiakkaalle, että puhuminen Bluetoothin hands-free-toiminnon ja kuulokeprofiilin kautta ei ole välttämättä turvallista, sillä kolmas osapuoli saattaa mahdollisesti seurata keskustelua Bluetooth-radion kantaman alueella. Asiakas ymmärtää ja myöntää, että asiakkaalla on vastuu järkevien ja asianmukaisten turvatoimien toteuttamisesta ja ylläpidosta liittyen tuotteeseen, käytettyihin tietoihin ja verkkoympäristöön. Tämä velvoite sisältää sovellettavissa olevan turvallisuuden, kyberturvallisuuden standardien ja parhaiden käytäntöjen noudattamisen. Honeywell ei ole vastuussa vaurioista, jotka johtuvat turvallisuuden tai kyberturvallisuuden vaarantumisesta aiheutuvista vahingoista, mikäli asiakas ei ole ylläpitänyt järkeviä ja asianmukaisia turvatoimia. Asiakas vastaa kaikista tällaisista vahingoista. **FR EXONÉRATION DE RESPONSABILITÉS :** Si les recommandations et indications mentionnées dans ce mode d'emploi ne sont pas suivies, la protection et les fonctions procurées par les caches-oreilles peuvent être sérieusement altérées. L'utilisateur peut donc être sujet aux conséquences ultérieures afférentes, concernant lesquelles Honeywell Safety Products USA, Inc. ne sera pas responsable. Honeywell Safety Products USA, Inc. ne déclare ni ne garantit que le produit et du matériel ou un logiciel tiers spécifique soient compatibles, sauf indication expresse d'Honeywell, ni ne déclare ni ne garantit que tout type de signal d'avertissement, notamment toute communication avec d'autres personnes alentour, puisse être entendu et comprise par le porteur de ce protecteur auditif. Les caractéristiques sonores des signaux d'avertissement ainsi que du bruit de fond, peuvent varier en fonction des situations. Toute tentative de modifier ou de démonter le produit, peut influer sur l'atténuation du bruit et le bon fonctionnement du produit. Honeywell informe en outre le client que la communication vocale sur Bluetooth Hands Free et Headset Profile n'est pas considérés être sécurisée, et peut être surveillée par un tiers via la couverture radio Bluetooth. Le client sait et garantit qu'il est chargé de prendre des mesures de sécurité raisonnables concernant le produit, les informations utilisées et le réseau. Cette obligation concerne le respect des normes en vigueur en matière de sécurité, de cybersécurité et de principes communément acceptés. Honeywell ne pourra être tenue responsable de tout dégât causé par un problème de sécurité ou de cybersécurité, résultant du fait que le client n'ait pas pris les mesures de sécurité raisonnables. Le client est responsable de l'ensemble de ce type de dégâts. **GA SÉANADH:** Mura gcloítear leis na moltaí agus na treoracha a luaitear sa lámhleabhar seo, d'fhéadfaí cosaint agus feidhm na gcluasán a lagú go géar. D'fhéadfadh sé sin iarmhairtí a ghiniúint don úsáideoir nach mbeidh Honeywell Safety Products USA, Inc. freagrach astu.Ní thugann Honeywell Safety Products USA, Inc. le fios ná baránta gur comhoiriúnach an Táirge le crua-earraí ná bog-earraí sonracha ar bith le tríú páirtí seachas faoi mar a shonraigh Honeywell go neamhbhalbh, agus leis sin ní thugann le fios ná baránta gur féidir le caiteoir an chosantóra éisteachta seo aon chineál comharthaí foláirimh lena n-áirítear cumarsáide le daoine eile mórthimpeall a chloisteáil agus a thuiscint.Is féidir le saintréithe fuaime na gcomharthaí foláirimh chomh maith leis an torann sa chúlra bheith éagsúil i gcúinsí éagsúla. Féadfaidh maolú torainn agus feidhmiúlacht an táirge a athrú le hiarracht ar bith chun an táirge a mhodhnú nó a dhíchóimeáil. Cuireann Honeywell in iúl don Chustaiméir leis sin nach meastar an ghlórchumarsáid thar Bluetooth Lámhshaor agus Próifíl Ghléis Chinn bheith slán, agus gur féidir le tríú páirtí monatóireacht a dhéanamh air laistigh de réimse cumhdaigh raidió Bluetooth. Tuigeann an Custaiméir agus tugann an Custaiméir baránta gur leo an fhreagracht chun bearta slándála réasúnta agus iomchuí a fhorfheidhmiú agus a chothabháil i ndáil leis an Táirge, leis an eolas a úsáidtear, agus leis an gcomhshaol gréasáin. Áirítear leis an dualgas sin comhlíonadh leis na caighdeáin slándála, cibearshlándála agus dea-chleachtais is infheidhmithe. Ní bheidh Honeywell freagrach as díobhálacha a ghintear le hEachtra Slándála ná Cibearshlándála a thagann mar thoradh ar mhainneachtain Custaiméara chun bearta slándála réasúnta agus iomchuí a chothabháil. Is é an Custaiméir féin a bheidh freagrach as gach díobháil mar sin. **HR ODRICANJE OD ODGOVORNOSTI:** Nepoštivanje preporuka i uputa navedenih u ovom priručniku može dovesti do teškog narušavanja zaštite i funkcija koje pružaju štitnici za uši. To može uzrokovati posljedice za korisnika za koje tvrtka Honeywell Safety Products USA, Inc neće biti odgovorna. Honeywell Safety Products USA, Inc ne predstavlja niti jamči da je proizvod kompatibilan s bilo kojim točno određenim hardverom ili softverom treće strane, osim ako tvrtka Honeywell to izričito nije navela te nadalje ne predstavlja niti jamči da bilo koju vrstu signala upozorenja, uključujući komunikaciju s drugim ljudima u okolici, nositelj ovog štitnika za uši može čuti i razumjeti. Karakteristike zvuka signala upozorenja kao i pozadinske buke mogu se razlikovati u različitim situacijama. Svaki pokušaj mijenjanja ili rastavljanja proizvoda može utjecati na prigušenje buke i funkcionalnost proizvoda. Tvrtka Honeywell dodatno obavještava korisnika da se glasovna komunikacija putem Bluetooth profila bez ruku ili profila slušalica ne smatra sigurnom te da istu potencijalno može pratiti treća strana u rasponu radio pokrivenosti Bluetootha. Korisnik razumije i jamči da korisnik ima odgovornost provoditi i održavati razumne i odgovarajuće mjere sigurnosti koje se odnose na proizvod, korištene informacije i mrežno okruženje. Ova obveza uključuje zadovoljavanje primjenjivih standarda sigurnosti, kibernetičke sigurnosti i dobre prakse. Tvrtka Honeywell nije odgovorna za oštećenja uzrokovana sigurnosnim događajima ili događajima

kibernetičke sigurnosti proizašla iz neuspjeha korisnika u održavanju razumnih i odgovarajućih mjera sigurnosti. Korisnik je odgovoran za sva takva oštećenja. **HU JOGI NYILATKOZAT:** Ha nem tartja be a használati utasításban foglalt javaslatokat és utasításokat, a fülvédők hatásfoka és védelme jelentősen csökkenhet. Ez a felhasználó egészségi állapotának romlásához vezethet, melyért a Honeywell Safety Products USA, Inc. nem vállal felelősséget. A Honeywell Safety Products USA, Inc. nem garantálja, hogy a Termék kompatibilis bármely harmadik fél hardverével vagy szoftverével, kivéve, ha a Honeywell ezt kifejezetten jelezte, illetve nem garantálja, hogy a fülvédő viselője valamennyi figyelmeztető jelzést, beleértve a körülötte tartózkodó emberek beszédét tisztán fogja hallani és érteni. A figyelmeztető jelzések és a háttérzaj mértéke és jellemzői a környezettől függően változhatnak. A termék bármely módosítása vagy szétszerelése befolyásolhatja a zajcsökkentés hatékonyságát és a termék működését. A Honeywell ezen felül tájékoztatja a Vásárlót, hogy a Bluetooth kihangosítón keresztül folytatott kommunikáció nem biztonságos, a Bluetooth rádió hatósugarában tartózkodó harmadik személyek lehallgathatják azt. A Vásárló tudomásul veszi, hogy felelős a Termékkel, a felhasznált információkkal, és a hálózati környezettel kapcsolatos elvárható biztonsági intézkedések betartásáért. Ebbe a kötelezettségbe beletartozik a vonatkozó biztonsági és kiberbiztonsági szabványok, illetve legjobb gyakorlatok betartása. A Honeywell nem tehető felelőssé az elvárható biztonsági intézkedések be nem tartásából fakadó biztonsági vagy kiberbiztonsági eseményekért. Minden ilyen jellegű kárért a Vásárló a felelős. **IT ESCLUSIONE DI RESPONSABILITÀ:** In caso di mancata conformità alle raccomandazioni e alle istruzioni indicate nel presente manuale, la protezione e il funzionamento delle cuffie possono risultare gravemente compromessi. Potrebbero verificarsi delle conseguenze per l'utente, per le quali Honeywell Safety Products USA, Inc. non sarà responsabile. Se non specificato espressamente, Honeywell Safety Products USA, Inc. non dichiara e non garantisce che il Prodotto sia compatibile con dispositivi hardware o software specifici di terzi e, inoltre, non dichiara e non garantisce che eventuali tipi di segnali d'avvertimento, compresa la comunicazione con altre persone nelle vicinanze, possano essere uditi e compresi dall'utilizzatore di questo apparecchio di protezione auricolare. Le caratteristiche sonore dei segnali d'avvertimento e del rumore di fondo possono variare in base alla situazione specifica. Qualsiasi tentativo di modificare o smontare il prodotto può avere un impatto sull'attenuazione del rumore e sulla funzionalità del prodotto. Honeywell informa il Cliente che le comunicazioni Vocali mediante profilo Bluetooth mani libere e profilo cuffie non sono considerate sicure e potrebbero essere monitorate da terzi entro la gamma di copertura radio del Bluetooth. Il Cliente comprende e garantisce di essere responsabile per l'implementazione e il mantenimento di misure di sicurezza ragionevoli e adeguate in merito al Prodotto, alle informazioni utilizzate e all'ambiente di rete. Questo obbligo comprende la conformità alle prassi ottimali e alle norme applicabili in materia di sicurezza e cibersicurezza. Honeywell non sarà responsabile per danni derivanti da un evento di Sicurezza o Cibersicurezza causato da una mancanza del Cliente nel mantenere delle misure di sicurezza ragionevoli e adeguate. Il Cliente avrà la responsabilità di tutti i suddetti danni. **LT ATSAKOMYBĖS APRIBOJIMAS:** Nesilaikant šiame naudotojo vadove pateiktų rekomendacijų ir instrukcijų, gali ženkliai pablogėti ausinių teikiama apsauga ir veikimas.Dėl to naudotojas gali patirti pasekmių, už kurias „Honeywell Safety Products USA, Inc." nėra atsakinga.„Honeywell Safety Products USA, Inc." negarantuoja, kad gaminys yra suderinamas su kitokia nei „Honeywell" aiškiai nurodyta trečiosios šalies aparatine arba programine įranga, o ypač, kad šios apsauginės klausos priemonės nešiotojas galės girdėti ir suprasti visus įspėjamuosius signalus, įskaitant bendravimą su aplinkiniais žmonėmis.Įspėjamųjų signalų ir foninio triukšmo garsinės ypatybės gali skirtis priklausomai nuo situacijos.Bet koks mėginimas gaminį modifikuoti arba išardyti gali pabloginti triukšmo slopinimą ir gaminio veikimą.„Honeywell" taip pat informuoja klientą, kad žodinė komunikacija per „Bluetooth" laisvų rankų įrangos ir ausinių profilius laikoma nesaugia ir „Bluetooth" radijo aprėpties diapazone gali būti stebima trečiųjų asmenų.Klientas supranta ir garantuoja, kad yra atsakingas už pagrįstų ir tinkamų saugumo priemonių, susijusių su gaminiu, informacija ir tinko aplinka, įgyvendinimą ir palaikymą.Ši prievolė apima taikomų saugumo bei kibernetinio saugumo standartų ir geriausios patirties laikymąsi.„Honeywell" neatsako už žalą, kurią sukėlė saugumo arba kibernetinio saugumo įvykis, kilęs dėl kliento nesugebėjimo laikytis pagrįstų ir tinkamų saugumo priemonių.Klientas yra atsakingas visą tokią sukeltą žalą. **LV ATRUNA:** Ja lietošanas rokasgrāmatā minētie ieteikumi un norādījumi netiek ievēroti, austiņu funkcionalitāte un sniegtā aizsardzība var tikt nopietni ietekmēta.Tas var radīt paliekošas sekas lietotājam, par kurām Honeywell Safety Products USA, Inc. nav atbildīgs.Honeywell Safety Products USA, Inc. negarantē produkta saderību ar jebkuru trešās puses aparatūru vai programmatūru, izņemot gadījumos, kad Honeywell to ir skaidri norādījis, kā arī negarantē austiņu valkātājam jebkura veida brīdinājumu signālu, to skaitā apkārtesošajām personu izteikto brīdinājumu, dzirdamību un saprašanu.Brīdinājuma signālu un fona trokšņu skaņas īpašības var mainīties atkarībā no situācijas. Jebkurš mēģinājums izjaukt vai modificēt produktu var ietekmēt skaņas slāpēšanas funkciju un produkta funkcionalitāti kopumā.Honeywell atgādina klientiem, ka balss saziņa, izmantojot Bluetooth brīvroku un austiņu režīmus netiek uzskatīta par drošu un Bluetooth darbības rādiusā tā var tikt noklausīta.Klients saprot un galvo, ka klients pats ir atbildīgs par saprātīgu un atbilstošu drošības risinājumu ieviešanu un uzturēšanu, kā arī par izmantoto informāciju un darbībām tiklā.Šīs saistības ietver nepieciešamo drošības, kiberdrošības un labākās prakses noteikumu ievērošanu.Honeywell nav atbildīgs par zaudējumiem, kas radušies dēļ klienta nespējas nodrošināt atbilstošus un saprātīgus drošības un kiberdrošības pasākumus.Klients pats ir atbildīgs par visiem šāda veida bojājumiem. **MT DIKJARAZZJONI TA' ĊAĦDA:** Jekk ir-rakkomandazzjonijiet u l-istruzzjonijiet imsemmija f'dan il-manwal tal-utent ma jiġux segwiti, il-protezzjoni u l-funzjoni pprovduti mill-earmuffs jistgħu jitnaqqsu b'mod sever. Dan jista' jikkawża konsegwenzi għall-utent, li għalihom Honeywell Safety Products USA, Inc. ma tistax tinżamm responsabbli. Honeywell Safety Products USA, Inc. ma tirrappreżentax jew tiggarantixi li l-Prodott hu kompatibbli ma' kwalunkwe hardware jew software speċifiku ta' parti terza ħlief kif speċifikat espressament minn Honeywell, u aktar minn hekk, ma tirrappreżentax jew tiggarantixxi li kwalunkwe tip ta' sinjali ta' twissija, li jinkludu l-komunikazzjoni ma' nies oħrajn fil-madwar, jistgħu jinstemgħu jew jiġu mifhuma mill-persuna li tkun qed tilbes dan il-prottettur tas-smigħ. Il-karatteristiċi tal-ħoss tas-sinjali ta' twissija kif ukoll tal-ħsejjes fl-isfond, jistgħu jvarjaw f'sitwazzjonijiet differenti. Kwalunkwe attentat biex timmodifika jew iżżarma l-prodott se jkollu impatt fuq it-tnaqqis tal-ħoss u fuq il-funzjonalità tal-prodott. B'mod addizzjonali, Honeywell tinforma lill-Klijent li komunikazzjoni bil-vuċi fuq Bluetooth

Hands Free u Headset Profile, mhijiex ikkunsidrata sigura, u tista' potenzjalment tiġi mmonitorjata minn parti terza fil-medda ta' kopertura radju tal-Bluetooth. Il-Klijent jifhem u jiggarantixxi li l-Klijent għandu r-responsabbiltà li jimplimenta u jżomm miżuri raġonevoli u adattati ta' sigurtà li għandhom x'jaqsmu mal-Prodott, l-informazzjoni użata, u l-ambjent tan-network. Dan l-obbligu jinkludi li wieħed ikun konformi mal-istandards applikabbli tas-sigurtà u tas-sigurtà fuq l-Internet, u l-aħjar prattiċi. Honeywell mhix se tkun responsabbli għal ħsarat ikkawżati minn Avveniment ta' Sigurtà jew ta' Sigurtà fuq l-Internet li jirriżulta minn nuqqas tal-Klijent li jżomm miżuri adattati u raġonevoli ta' sigurtà. Il-klijent hu responsabbli għall-ħsarat kollha bħal dawn. **NL DISCLAIMER:** Indien de adviezen en aanwijzingen vermeld in deze gebruiksaanwijzing niet worden gevolgd, kunnen de bescherming en werking van de gehoorbeschermer ernstig worden beschadigd. Dit kan gevolgen hebben voor de gebruiker voor welke Honeywell Safety Products USA, Inc. niet verantwoordelijk zal zijn. Honeywell Safety Products USA, Inc. beweert of garandeert niet dat het product compatibel is met enige specifieke hardware of software van derden, ander dan specifiek vermeld door Honeywell en beweert of garandeert verder niet dat enig type van waarschuwingssignaal, inbegrepen communicatie met anderen in de omgeving, kunnen gehoord en begrepen worden door de drager van deze gehoorbeschermer. De geluidskarakteristieken van de waarschuwingssignalen en van het achtergrondgeluid, kunnen variëren in verschillende omstandigheden. Elke poging om het product te veranderen of demonteren kan invloed hebben op de geluidsdemping of functionaliteit van het product. Verder informeert Honeywell de klant dat communicatie langs Bluetooth Hands Free en Headset Profile niet beschouwd wordt als veilig en kan mogelijk door derden worden opgevangen binnen de Bluetooth radio band. De klant begrijpt en garandeert dat de klant de verantwoordelijkheid heeft om redelijke en toepasselijke veiligheidsmaatregelen te implementeren en behouden, aangaande het product, de gebruikte informatie en netwerk omgeving. Deze verplichting betekent tevens in overeenstemming te zijn met geldende veiligheid, cyberbeveiliging standaarden en optimale werkmethoden. Honeywell zal niet verantwoordelijk zijn voor schade als gevolg van een Veiligheid of Cyberbeveiliging voorval, als gevolg van het gebrek van de klant om toepasselijke en redelijke veiligheidsmaatregelen te implementeren. De klant is verantwoordelijk voor al zulke schade. **NO ANSVARSFRASKRIVELSE:** Hvis anbefalingene og instruksjonene som er nevnt i denne brukermanualen ikke følges, kan beskyttelsen og funksjonen som øreklokkene gir, bli alvorlig svekket. Dette kan føre til konsekvenser for brukeren som Honeywell Safety Products USA, Inc. ikke skal holdes ansvarlig for. Honeywell Safety Products USA, Inc. verken hevder eller garanterer at produktet er kompatibelt med en bestemt tredjeparts maskinvare eller programvare, annet enn det som er uttrykkelig spesifisert av Honeywell, og verken hevder eller garanterer at noen form for varselsignaler, inkludert kommunikasjon med andre personer i omgivelsene, kan høres og forstås av brukeren av dette hørselsvernet. Lydegenskapene til varselsignalene samt bakgrunnsstøyen kan variere i forskjellige situasjoner. Forsøk på å endre eller ta fra hverandre produktet kan påvirke lyddempingen og produktets funksjonalitet. Honeywell informerer videre kunden om at talekommunikasjon via Bluetooth Hands Free og Headset Profile ikke anses å være sikker og potensielt kan overvåkes av en tredjepart innenfor Bluetooth-radiodekningsområdet. Kunden forstår og garanterer at kunden har ansvaret for å implementere og opprettholde rimelige og hensiktsmessige sikkerhetstiltak knyttet til produktet, informasjonen som brukes og nettverksmiljøet. Denne forpliktelsen inkluderer å overholde gjeldende sikkerhet, sikkerhetsstandarder og beste praksis. Honeywell skal ikke holdes ansvarlig for skader forårsaket av en sikkerhets- eller cybersikkerhetshendelse som skyldes at kunden ikke har opprettholdt rimelige og hensiktsmessige sikkerhetsforanstaltninger. Kunden er ansvarlig for alle slike skader. **PL WYŁĄCZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI:** Jeżeli zalecenia i wskazówki zawarte w niniejszej instrukcji obsługi nie są przestrzegane, ochrona zapewniana przez ochronniki i ich funkcja mogą zostać poważnie zaburzone. Może to spowodować konsekwencje, za które firma Honeywell Safety Products USA, Inc. nie ponosi odpowiedzialności. Firma Honeywell Safety Products USA, Inc. nie oświadcza ani nie gwarantuje, że niniejszy produkt jest kompatybilny z jakimkolwiek konkretnym sprzętem lub oprogramowaniem innych firm niż wyraźnie określone przez firmę Honeywell i w związku z tym nie oświadcza ani nie gwarantuje, że w takim przypadku jakiekolwiek sygnały ostrzegawcze, w tym komunikacja z innymi osobami w otoczeniu będzie słyszalna i zrozumiała dla użytkownika niniejszych ochronników słuchu.Zależnie od sytuacji charakterystyka dźwiękowa sygnałów ostrzegawczych jak i hałasu w tle może się różnić. Każda próba zmodyfikowania lub demontażu produktu może mieć wpływ na tłumienie hałasu i funkcjonalność produktu.Firma Honeywell informuje ponadto klienta, że komunikacja głosowa za pośrednictwem profili Bluetooth Hands Free oraz Headset nie jest uważana za bezpieczną i potencjalnie może być monitorowana przez osoby trzecie znajdujące się w zasięgu częstotliwości radiowej Bluetooth.Klient rozumie i gwarantuje, że jest odpowiedzialny za wdrożenie i zastosowanie uzasadnionych i odpowiednich środków bezpieczeństwa związanych z produktem, wykorzystanymi informacjami oraz środowiskiem sieciowym.Obowiązek ten obejmuje przestrzeganie obowiązujących norm bezpieczeństwa, norm związanych z cyberbezpieczeństwem oraz najlepszych praktyk.Firma Honeywell nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane zdarzeniem z zakresu bezpieczeństwa lub cyberbezpieczeństwa wynikającymi z niezastosowania przez klienta uzasadnionych i odpowiednich środków bezpieczeństwa.Klient ponosi odpowiedzialność za wszystkie tego rodzaju szkody. **PT DESRESPONSABILIZAÇÃO:** Se as recomendações e instruções mencionadas neste manual de utilizador não forem cumpridas, a proteção e o funcionamento das almofadas pode ser seriamente afetado. Isto pode ter consequências para o utilizador das quais a Honeywell Safety Products USA, Inc. não pode ser responsabilizada. A Honeywell Safety Products USA, Inc. não representa nem garante que o Produto é compatível com qualquer hardware ou software de terceiros, diferentes dos expressamente especificados pela Honeywell e não representa ou garante que qualquer tipo de sinal de aviso, incluindo a comunicação com outras pessoas possa ser ouvida e compreendida pelo recetor do protetor auricular. Dependendo da situação, o som característico dos sinais de aviso, assim como os ruídos de fundo, podem variar. Qualquer tentativa para modificar ou desmontar o produto pode afetar a atenuação de ruído e o funcionamento do produto. A Honeywell informa ainda o Cliente que a comunicação por Voz através dos perfis Bluetooth Mãos-livres e Auscultadores não é considerada segura e pode ser potencialmente monitorizada por um terceiro com alcance de cobertura rádio do Bluetooth. O cliente compreende e garante que é responsável pela implementação e manutenção de medidas razoáveis e apropriadas de segurança relacionadas com o Produto, a informação usada e o ambiente da

rede. Esta obrigação inclui o cumprimento de todas as normas de segurança aplicáveis, das normas de cibersegurança e das melhores práticas. A Honeywell não se responsabiliza por danos causados por um Evento de Segurança ou de Cibersegurança resultante do não cumprimento pelo Cliente de medidas de manutenção e de segurança razoáveis. O cliente é responsável por todos esses danos. **RO DECLINAREA RESPONSABILITĂȚII:** Dacă nu sunt respectate recomandările şi indicaţiile din prezentul Manual de utilizare, protecţia şi funcţionalitatea oferită de piesele de urechi poate fi afectată sever negativ. Aceasta poate avea consecinţe pentru utilizator pentru care Honeywell Safety Products USA, Inc. nu poate fi făcut responsabil. Honeywell Safety Products USA, Inc. nu reprezintă sau garantează că produsul este compatibil cu orice echipament hardware specific al terţilor, altele decât cele specificate expres de către Honeywell în continuare nu reprezintă sau garantează că orice tip de semnale de avertizare, inclusiv comunicaţiile cu personalul din apropiere poate fi auzit şi înţeles de către purtătorul acestui dispozitiv de protecţie a auzului. Caracteristicile sonore ale semnalelor de avertizare precum şi ale zgomotului de fond pot varia în diferite situaţii. Orice încercare de modificare sau demontare a produsului poate afecta atenuarea zgomotului şi funcţionalitatea produsului. Honeywell informează în continuare clientul că transmisiile de comunicaţii vocale prin Bluetooth Hands Free (mâini libere) şi Headset Profile (profil căşti) nu sunt considerate sigure şi pot fi potenţial interceptate de un terţ în gama de acoperire radio Bluetooth. Clientul înţelege şi garantează că îi revine responsabilitatea implementării şi menţinerii măsurilor rezonabile şi adecvate de securitate privind produsul, informaţiile utilizate şi mediul de reţea. Această obligaţie include conformitatea cu standardele de securitate aplicabile, de securitate cibernetică şi practicile cele mai bune. Honeywell nu poate fi tras la răspundere pentru pagube cauzate de evenimente de securitate sau securitate cibernetică rezultate din neasigurarea şi nemenţinerea de către client a măsurilor de securitate rezonabile şi adecvate. Clientul este responsabil pentru orice pagube de această natură. **SK VYHLÁSENIE O ODMIETNUTÍ ZODPOVEDNOSTI:** Ak sa odporúčania a pokyny uvedené v tomto návode nebudú dodržiavať, ochrana a funkcia, ktorú poskytujú chrániče sluchu, môžu byť vážne narušené. Môže to mať dôsledky pre používateľa, za ktoré spoločnosť Honeywell Safety Products USA, Inc., nenesie zodpovednosť. Spoločnosť Honeywell Safety Products USA, Inc., nevyhlasuje ani neručí za to, že výrobok je kompatibilný s akýmkoľvek konkrétnym hardvérom alebo softvérom tretej strany iným, ako spoločnosť Honeywell výslovne uvádza, a ďalej nevyhlasuje ani neručí za to, že používateľ tohto chrániča sluhu bude počuť akýkoľvek typ varovných signálov vrátane komunikácie s inými osobami v okolí a rozumieť im. Zvukové vlastnosti varovných signálov, ako aj hluku pozadia, sa môžu líšiť v rôznych situáciách. Akýkoľvek pokus o úpravy alebo rozobratie výrobku môže nepriaznivo ovplyvniť útlm zvuku a funkčnosť výrobku. Spoločnosť Honeywell ďalej informuje zákazníka, že hlasová komunikácia cez handsfree a slúchadlový profil Bluetooth sa nepovažuje za zabezpečenú a môže byť potenciálne monitorovaná treťou stranou v dosahu rádia Bluetooth. Zákazník rozumie a zaručuje, že je zodpovedný za vykonávanie a udržiavanie primeraných a vhodných bezpečnostných opatrení týkajúcich sa produktu, použitých informácií a sieťového prostredia. Táto povinnosť zahŕňa dodržiavanie platných bezpečnostných noriem, noriem počítačovej bezpečnosti a osvedčených postupov. Spoločnosť Honeywell nenesie zodpovednosť za škody spôsobené udalosťou zabezpečenia alebo udalosťou súvisiacou s počítačovou bezpečnosťou, ktoré vyplývajú z nedodržania primeraných a vhodných bezpečnostných opatrení zo strany zákazníka. Zákazník je zodpovedný za všetky takéto škody. **SL ZAVRNITEV ODGOVORNOSTI:** Če ne upoštevate priporočil in navodil, navedenih v tem uporabniškem priročniku, lahko pride do hudega zmanjšanja zaščite in poslabšanja delovanja glušnikov. To lahko povzroči posledice za uporabnika, za katere družba Honeywell Safety Products USA, Inc. ne prevzema odgovornosti. Družba Honeywell Safety Products USA, Inc. ne zagotavlja ali jamči, da je izdelek združljiv s katero koli določeno strojno ali programsko opremo drugih ponudnikov, razen s tisto, ki jo družba Honeywell izrecno navede, in prav tako ne zagotavlja ali jamči, da lahko uporabnik tega glušnika sliši in razume vse opozorilne signale, vključno s komunikacijo z drugimi osebami v okolici. Zvočne značilnosti opozorilnih signalov in hrupa v ozadju se lahko v različnih situacijah razlikujejo. Vsak poskus spreminjanja ali razstavljanja izdelka lahko vpliva na dušenje hrupa in delovanje izdelka. Družba Honeywell prav tako obvešča kupca, da se glasovna komunikacija prek prostoročnega profila in profila slušalk povezave Bluetooth ne šteje za varno in jo lahko nadzoruje druga oseba v območju dosega povezave Bluetooth. Kupec razume in zagotavlja, da je odgovoren za izvedbo in vzdrževanje razumnih in primernih varnostnih ukrepov v zvezi z izdelkom, uporabljenimi informacijami in omrežnim okoljem. Ta obveznost vključuje upoštevanje veljavnih standardov za varnost in kibernetsko varnost ter dobrih praks. Družba Honeywell ne odgovarja za škodo, ki jo povzroči varnostni dogodek ali dogodek kibernetske varnosti, do katerega je prišlo, ker kupec ni izvajal razumnih in primernih varnostnih ukrepov. Za vso tovrstno škodo je odgovoren kupec. **SV FRISKRIVNING:** Om rekommendationerna och riktlinjerna ovan inte följs kan hörselkåpornas skydd och funktion allvarligt försämras. Detta kan medföra följder för användaren som Honeywell Safety Products USA, Inc. inte hålls ansvarigt för. Honeywell Safety Products USA, Inc. garanterar inte att produkten är kompatibel med någon specifik hårdvara eller mjukvara från tredje part andra än de som är uttryckligen specificerade av Honeywell och garanterar vidare inte att någon typ av varningssignaler inklusive kommunikation med andra människor i omgivningen kan höras och uppfattas av bäraren av detta hörselskydd. Ljudegenskaperna för varningssignaler liksom det för bakgrundsljud kan variera i olika situationer. Alla försök att förändra eller montera isär produkten kan påverka ljuddämpningen och produktens funktion. Honeywell informerar vidare kunden att röstkommunikation över Bluetooth-profilerna Hands Free och Headset Profile inte anses som säkra och potentiell kan övervakas av en tredje part inom räckvidden för Bluetooths radiotäckning. Kunden förstår och försäkrar att kunder har ansvar för att införa och upprätthålla rimliga och lämpliga säkerhetsåtgärder avseende produkten, den information som används och nätverksmiljön. Detta åtagande omfattar att efterleva tillämpliga säkerhets- och nätsäkerhetsstandarder, och bästa praxis. Honeywell ska inte ansvara för skador som orsakas av en säkerhets eller nätsäkerhetshändelse som uppkommer till följd av att kunden inte upprätthållit rimliga och lämpliga säkerhetsåtgärder. Kunden ansvarar för alla sådana skador. **TR FERAGATNAME:** Bu kullanıcı el kitabında bahsi geçen tavsiyeler ve talimatlara uyulmadığı takdirde, kulaklık keplerinin sunduğu koruma ve işlev ciddi seviyede azalabilir. Bu da, Honeywell Safety Products USA, Inc.'in sorumlu tutulamayacağı sonuçlar doğurabilir. Honeywell Safety Products USA, Inc., Ürünün Honeywell tarafından açık şekilde belirtilenlerin dışında herhangi bir belli üçüncü

şahıs donanım veya yazılımla uyumlu olduğunu temsil veya garanti etmemekte olup, ayrıca çevredeki diğer insanlarla iletişim de dahil olmak üzere herhangi bir çeşit uyarı sinyalinin bu işitme koruyucusunu kullanan kişi tarafından duyulabileceğini ve anlaşılabileceğini de temsil veya garanti etmemektedir. Uyarı sinyallerinin yanı sıra arka plan gürültüsünün ses özellikleri farklı durumlara göre değişkenlik gösterebilir. Ürünü değiştirme veya parçalara ayırma yönündeki herhangi bir girişim, gürültü azaltma ve ürün işlevini etkileyebilir. Honeywell ayrıca, Müşteriyi Bluetooth Eller Serbest ve Kulaklık Seti Profili üzerinden gerçekleştirilen Sesli iletişimin güvenli kabul edilmediği ve Bluetooth radyo kapsamı menzili dahilindeki üçüncü bir şahıs tarafından potansiyel olarak izlenebileceği konusunda da bilgilendirmektedir. Müşteri, Ürün, kullanılan bilgiler ve ağ ortamıyla ilgili makul ve uygun güvenlik tedbirlerini uygulama ve sürdürme sorumluluğuna sahip olduğunu anlamakta ve garanti etmektedir. Bu yükümlülük, geçerli güvenlik, siber güvenlik standartları ve en iyi uygulamalara uyumu da içerir. Honeywell, Müşterinin makul ve uygun güvenlik tedbirlerini almamasının yol açacağı bir Güvenlik veya Siber Güvenlik Olayının neden olduğu zararlardan sorumlu tutulamaz. Bu tür zararların tümünün sorumlusu Müşteridir.

EN The use of the WEEE Symbol indicates that this product may not be treated as Household waste. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help protect the environment. For more detailed information about The recycling of this product, please contact your local authority, your household/industrial waste disposal service provider or the shop where you purchased the product.

AR يشير استخدام رمز WEEE إلى عدم جواز التعامل مع هذا المنتج بنفس طريقة التعامل مع النفايات المنزلية. بالحرص على التخلص من هذا المنتج بشكل صحيح، فأنت ستساعد في حماية البيئة. للمزيد من المعلومات التفصيلية حول إعادة تدوير هذا المنتج، يُرجى الاتصال بالسلطات المحلية، أو مزود خدمة التخلص من النفايات المنزلية/الصناعية، أو المتجر الذي اشتريت منه المنتج.

BG Използването на маркировката WEEE показва, че този продукт не може да бъде третиран като домакински отпадък. Като подсигурите правилното изхвърляне на този продукт, Вие помагате за опазване на околната среда. За повече информация за рециклирането на този продукт, моля свържете се с местния орган, Вашата служба за изхвърляне на домакински/промишлени отпадъци или магазина, от който сте закупили продукта. **CS** Použití symbolu WEEE ukazuje, že tento produkt nesmí být likvidován společně s komunálním odpadem. Zajištěním řádné likvidace tohoto produktu pomáháte chránit životní prostředí. Podrobnější informace o recyklování tohoto produktu vám poskytne obecní úřad, služba zajišťující likvidaci komunálního/průmyslového odpadu nebo obchod, ve kterém jste tento produkt zakoupili. **DA** Brugen af WEEE-symbolet angiver, at dette produkt ikke må behandles som husholdningsaffald. Når du bortskaffer dette produkt korrekt, er du med til at beskytte miljøet. Kontakt de lokale myndigheder, dit renovationsselskab eller den butik, du har købt produktet i, for at få yderligere oplysninger om genbrug af dette produkt. **DE** Die WEEE-Markierung am Produkt weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als Haushaltsmüll behandelt werden darf. Durch eine ordnungsgemäße Entsorgung tragen Sie zum Schutz der Umwelt bei. Detaillierte Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer verantwortlichen Behörde vor Ort, Ihrem Entsorgungsunternehmen für Haushaltsmüll oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben. **EL** Η χρήση του συμβόλου WEEE υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν είναι πιθανόν να μην απορρίπτεται ως οικιακού τύπου απόρριμμα. Με τη διασφάλιση της σωστής απόρριψης αυτού του προϊόντος, θα συμβάλλετε στην προστασία του περιβάλλοντος. Για λεπτομερέστερες πληροφορίες σε σχέση με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές σας, την υπηρεσία διαχείρισης οικιακών / βιομηχανικών απορριμμάτων ή με το κατάστημα όπου αγοράσατε το προϊόν. **ES** El uso del símbolo RAEE (WEEE por sus siglas en inglés) indica que el producto no debe tratarse como residuos del hogar. Asegúrese de que este programa se desecha correctamente y de este modo le ayudará a proteger el entorno. Para obtener información detallada acerca del reciclaje de este producto, póngase en contacto con la administración local, con el proveedor de servicios de la recogida de residuos industriales/del hogar, o con el negocio donde haya comprado su producto. **ET** WEEE sümboli kasutamine viitab, et toodet ei või kohelda kui olmejäätmeid.Toote nõuetekohase kõrvaldamisega aitate säästa keskkonda.Toote ümbertöötlemise kohta üksikasjalikuma teabe saamiseks võtke ühendust kas kohaliku omavalitsuse esindajaga, oma jäätmekäitluse teenuseosutaja või kauplusega, kust toode osteti. **FI** WEEE-symbolin käyttö osoittaa, että tätä tuotetta ei voi käsitellä kotitalousjätteenä. Varmistamalla tämän tuotteen oikeanlaisen hävityksen autat suojelemaan ympäristöä. Kysy lisätietoja tuotteen kierrättämisestä paikalliselta viranomaiselta, kotitalous-/teollisuusjätteen käsittelijältä tai liikkeestä, josta olet tuotteen ostanut. **FR** L'utilisation du symbole WEEE indique que ce produit ne peut pas être traité à titre de déchets domestiques. En veillant à ce que ce produit soit correctement mis au rebut, vous contribuerez à l'écologie. Pour de plus amples informations sur le recyclage de ce produit, veuillez contactez les autorités locales, la compagnie de récupération et de traitement des déchets domestiques / industriels, ou le magasin qui vous a vendu le produit. **GA** Tásctar le húsáid na Siombaile WEEE nach féidir caitheamh leis an táirge seo mar dhramhaíl Teaghlaigh. Cuideoidh tú chun an comhshaol a chosaint ach a chinntiú go ndiúscraítear an táirge seo i gceart. I gcomhair a thuilleadh eolais faoi athchúrsáil an táirge seo, déantar teagmháil le d'údarás áitiúil, do sholáthraí seirbhíse diúscartha dramhaíola teaghlaigh/tionsclaíche nó leis an siopa mar ar cheannaigh tú an táirge. **HR** Uporaba simbola WEEE označava da se ovaj proizvod ne smije tretirati kao kućanski otpad. Osiguravanjem pravilnog zbrinjavanja ovog proizvoda pomažete u očuvanju okoliša. Za detaljnije informacije o recikliranju ovog proizvoda, molimo obratite se vašoj jedinici lokalne samouprave, vašem davatelju usluge zbrinjavanja kućanskog/industrijskog otpada ili u trgovini gdje ste kupili proizvod. **HU** A WEEE szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem dobható a háztartásihulladékba. A termék megfelelő leselejtezésével hozzájárul a környezet védelméhez. A termék

újrahasznosítására vonatkozó további információkért kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi hatóságokkal, a háztartási/ipari hulladékkezelő szolgáltatóval, illetve az üzlettel, ahol a terméket vásárolta. **IT** L'uso del simbolo RAEE indica che questo prodotto non può essere trattato come rifiuto domestico. Accertandosi che questo prodotto venga smaltito correttamente, si contribuisce a proteggere l'ambiente. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio del presente prodotto, contattare l'autorità competente a livello locale, il centro addetto allo smaltimento di rifiuti domestici/industriali o il negozio dove è stato acquistato il prodotto. **LT** Elektros ir elektroninės įrangos atliekų (EEĮA) ženklu nurodoma, kad šio gaminio negalima išmesti su buitinėmis atliekomis.Užtikrindami tinkamą gaminio išmetimą, prisidėsite prie aplinkos saugojimo.Norėdami gauti išsamesnę informaciją apie šio gaminio perdirbimą, kreipkitės į vietos valdžios instituciją, buitinių atliekų šalinimo tarnybą arba parduotuvę, kurioje pirkote gaminį. **LV** WEEE simbols norāda to, ka produktu nedrīkst utilizēt kā sadzīves atkritumus.Pārliecinoties par pareizu produkta utilizāciju, jūs palīdzat aizsargāt vidi.Detalizētas informācijas iegūšanai par produkta pārstrādi un utilizāciju, lūdzu sazinieties ar vietējo pašvaldību, atkritumu savākšanas pakalpojumu sniedzēju vai veikalu, kur jūs iegādājāties produktu. **MT** L-użu tas-Simbolu WEEE jindika li dan il-prodott ma jistax jiġi ttrattat bħala Skart domestiku. Billi tiżgura li dan il-prodott jintrema kif suppost, inti se tgħin biex tipproteġi l-ambjent. Għal aktar informazzjoni dettaljata dwar ir-riċiklaġġ ta' dan il-prodott, jekk jogħġbok ikkuntattja lill-uffiċċju tal-Kunsill Lokali tiegħek, lill-fornitur tas-servizz tar-rimi ta' skart domestiku/industrijali tiegħek, jew lill-ħanut minn fejn xtrajt dan il-prodott. **NL** Het gebruik van het WEEE symbool betekent dat het product niet mag worden behandeld als huishoudelijk afval. Door ervoor te zorgen dat dit product doelmatig wordt verwijderd, helpt u met de bescherming van het milieu. Voor meer gedetailleerde informatie betreffende de recyclage van dit product, gelieve uw lokale overheid te contacteren, uw vuilnisophaaldienst of de winkel waar u het product aankocht. **NO** Bruken av WEEE-symbolet angir at dette produktet ikke kan behandles som husholdningsavfall. Ved å sikre at dette produktet avhendes på riktig måte, hjelper du til med å beskytte miljøet. Hvis du trenger mer informasjon om gjenvinning av dette produktet, kan du kontakte kommunen, tjenesteleverandøren for avhending av husholdnings-/industriavfall eller butikken der du kjøpte produktet. **PL** "Użycie symbolu WEEE oznacza, że produkt ten nie może być traktowany jako odpad komunalny.Zapewniając prawidłowy sposób utylizacji, pomożesz chronić środowisko naturalne.Aby uzyskać więcej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z przedstawicielem władz lokalnych, przedsiębiorstwem zajmującym się utylizacją odpadów komunalnych/przemysłowych lub punktem sprzedaży produktu." **PT** O uso do Símbolo WEEE indica que este produto não pode ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos. Ao assegurar que este produto é eliminado corretamente, estará a ajudar a proteger o ambiente. Para informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, contacte as autoridades locais, o seu serviço de eliminação de resíduos domésticos/industriais ou o fornecedor ou loja onde adquiriu o produto. **RO** Utilizarea simbolului WEEE indică faptul că acest produs nu trebuie tratat ca deşeu menajer. Prin asigurarea eliminării corecte ca deşeu a acestui produs, ajutaţi la protejarea mediului. Pentru mai multe informaţii detaliate privind reciclarea acestui produs, vă rugăm să luaţi legătura cu autorităţile locale, furnizorul dumneavoastră de servicii de evacuare/reciclare deşeuri menajere/industriale sau magazinul de la acare aţi cumpărat produsul. **SK** Používanie symbolu WEEE znamená, že s týmto výrobkom sa nesmie zaobchádzať ako s domovým odpadom. Tým, že zabezpečíte správnu likvidáciu tohto výrobku, pomôžete chrániť životné prostredie. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku získate od miestneho úradu, od miestnej spoločnosti na odvoz domového/priemyselného odpadu alebo od predajcu, kde ste výrobok zakúpili. **SL** Uporaba simbola OEEO pomeni, da se ta izdelek ne sme obravnavati kot gospodinjski odpadek. Z zagotovitvijo pravilnega odlaganja tega izdelka pomagate varovati okolje. Za podrobnejše informacije o recikliranju tega izdelka se obrnite na lokalno oblast, službo za odlaganje gospodinjskih/industrijskih odpadkov ali trgovino, v kateri ste kupili izdelek. **SV** WEEE-symbolen visar att produkten inte får kastas med hushållssoporna. Skydda miljön genom att avfallshantera produkten på rätt sätt. För närmare information om återvinning av produkten kan du kontakta lokala myndigheter, den lokala operatören som sköter hanteringen av hushålls- och industriavfall eller den återförsäljare eller butik som sålt produkten. **TR** WEEE Sembolünün kullanımı, bu üründe Evsel atık olarak muamele edilemeyeceğini gösterir. Bu ürünün doğru şekilde bertaraf edilmesini sağlayarak, çevrenin korunmasına yardımcı olursunuz. Bu ürünün geri dönüşümü hakkında daha ayrıntılı bilgi edinmek için, lütfen yerel merciniz, evsel/endüstriyel atık uzaklaştırma hizmeti sağlayıcınız veya ürünü satın aldığınız mağaza ile temasa geçin.

EN SPECIAL INTEREST GROUP (SIG, INC)

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Honeywell Safety Products USA, Inc. is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

AR SPECIAL INTEREST GROUP (SIG, INC)

تُعد علامة وشعارات كلمة Bluetooth® علامات تجارية مسجلة مملوكة لشركة Bluetooth SIG, Inc. ويخضع أي استخدام لهذه العلامات بواسطة شركة Honeywell Safety Products USA, Inc لترخيص الشركة المالكة. الأسماء والعلامات التجارية الأخرى تخص مالكيها المعنيين.

BG SPECIAL INTEREST GROUP (SIG, INC)

Марката Bluetooth® и логата са регистрирани търговски марки, притежавани от Bluetooth SIG, Inc., и всяка тяхна употреба от Honeywell Safety Products USA, Inc. е по лиценз. Другите търговски имена са на съответните им притежатели.

CS SPECIAL INTEREST GROUP (SIG, INC)

Slovoznak a loga Bluetooth® jsou registrované ochranné známky ve vlastnictví společnosti Bluetooth SIG, Inc. a na jakékoli používání těchto značek společností Honeywell Safety Products USA, Inc. se vztahuje licence. Ostatní ochranné známky a obchodní názvy patří příslušným vlastníkům.

DA SPECIAL INTEREST GROUP (SIG, INC)

Bluetooth®-mærket og -logoerne er registrerede varemærker tilhørende Bluetooth SIG, Inc., og enhver brug af sådanne af Honeywell Safety Products USA, Inc. er under licens. Andre varemærker og handelsnavne tilhører de respektive ejere.

DE SPECIAL INTEREST GROUP (SIG, INC)

Der markenrechtlich geschützte Begriff Bluetooth® und die Logos sind eingetragene Marken von Bluetooth SIG, Inc. und ihre Verwendung durch Honeywell Safety Products USA, Inc. erfolgt unter Lizenz. Andere Marken und Markennamen sind Eigentum der jeweiligen Eigentümer.

EL SPECIAL INTEREST GROUP (SIG, INC)

Το σήμα Bluetooth® και τα σχετικά λογότυπα είναι κατατεθειμένα εμπορικά σήματα της Bluetooth SIG, Inc. και οποιαδήποτε χρήση αυτών των σημάτων από τη Honeywell Safety Products USA, Inc. γίνεται κατόπιν αδείας. Άλλα εμπορικά σήματα και εμπορικές ονομασίες ανήκουν στους κατά περίπτωση κατόχους τους.

ES GRUPO CON INTERESES ESPECIALES (SIG, INC)

La marca denominativa Bluetooth® y su logotipo son marcas registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc. Cualquier uso que Honeywell Safety Products USA, Inc. haga de dichas marcas, siempre lo hace con licencia. Otras marcas y nombre comerciales son propiedad de sus propietarios.

ET SPECIAL INTEREST GROUP (SIG, INC)

Bluetoothi® sõnamärk ja logod on ettevõtte Bluetooth SIG, Inc. registreeritud kaubamärgid ning Honeywell Safety Products USA, Inc. kasutab neid litsentsi alusel.Muud kaubamärgid ja kaubanimed kuuluvad nende omanikele.

FI ERITYISET INTRESSIRYHMÄT (SIG, INC)

Bluetooth® -tuotemerkki ja logot ovat rekisteröityjä tavaramerkkejä, jotka omistaa Bluetooth SIG, Inc. ja Honeywell Safety Products USA, Inc. käyttää näitä merkkejä lisenssillä. Muut tuotemerkit ja kauppanimet kuuluvat niiden omistajille.

FR SPECIAL INTEREST GROUP (SIG, INC)

La marque Bluetooth® et les logos sont des marques déposées et sont détenus par Bluetooth SIG, Inc. et l'utilisation de ces marques par Honeywell Safety Products USA, Inc. est sous licence. Les autres marques et noms commerciaux sont détenus par leurs propriétaires respectifs.

GA GRÚPA SAINLEASA (SIG, INC)

Is trádmharcanna cláraithe iad focalmharc agus suaitheantais Bluetooth® ar le Bluetooth SIG, Inc. Iad, agus is faoi cheadúnas a bhaintear aon leas as na marcanna sin ag Honeywell Safety Products USA, Inc. Is lena n-úinéirí faoi seach na trádmharcanna agus na hainmneacha trádála eile.

HR SPECIAL INTEREST GROUP (SIG, INC)

Riječ Bluetooth® i njezin logotip registrirani su zaštitni znakovi u vlasništvu tvrtke Bluetooth SIG, Inc. i svaka uporaba tih znakova od strane tvrtke Honeywell Safety Products USA, Inc licencirana je. Ostali zaštitni znakovi i trgovački nazivi pripadaju svojim vlasnicima.

HU SPECIAL INTEREST GROUP (SIG, INC)

A Bluetooth® márkanév és logók a Bluetooth SIG, Inc. bejegyzett védjegyei, melyeket a Honeywell Safety

Products USA, Inc. engedéllyel használ. Minden egyéb márkanév és kereskedelmi név tulajdonosaik kizárólagos tulajdonát képezi.

IT **SPECIAL INTEREST GROUP (SIG, INC)**

I loghi e il marchio verbale Bluetooth® sono dei marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e qualsiasi utilizzo degli stessi da parte di Honeywell Safety Products USA, Inc. è soggetto a licenza. Altri marchi e denominazioni commerciali sono di proprietà dei relativi titolari.

LT **SPECIALIŲJŲ INTERESŲ GRUPĖ (SIG, INC)**

„Bluetooth®“ žodinis ženklas ir logotipai yra „Bluetooth SIG, Inc.“ priklausantys registruotieji prekių ženklai, o „Honeywell Safety Products USA, Inc.“ tokius ženklus naudoja pagal licenciją.Visi kiti prekių ženklai ir pavadinimai priklauso jų atitinkamiems savininkams.

LV **ĪPAŠAS INTEREŠU GRUPAS**

Bluetooth® zīme un simboli ir reģistrētas preču zīmes, kuras pieder Bluetooth SIG, Inc. un šo zīmju izmantošana Honeywell Safety Products USA, Inc produktos notiek saskaņā ar licenci.Citas preču zīmes un produktu nosaukum pieder to attiecīgajiem īpašniekiem.

MT **SPECIAL INTEREST GROUP (SIG, INC)**

Il-marka u l-logos tal-kelma Bluetooth® huma trademarks irreġistrati li s-sid tagħhom hi Bluetooth SIG, Inc., u kwalunkwe użu ta' dawn il-marki minn Honeywell Safety Products USA, Inc. hu skont il-liċenzja. Trademarks u ismijiet kummerċjali oħrajn huma dawk tas-sidien rispettivi tagħhom.

NL **SPECIALE BELANGENGROEP (SIG, INC)**

Het Bluetooth® woord merk en logo's zijn geregistreerde handelsmerken eigendom van Bluetooth SIG, Inc. en elk gebruik van deze merken door Honeywell Safety Products USA, Inc. is onder licentie. Andere handelsmerken en handelsnamen zijn deze van hun respectievelijke eigenaars.

NO **SPESIALINTERESSEGRUPPE (SIG, INC)**

Bluetooth®-ordmerket og -logoene er registrerte varemerker som tilhører Bluetooth SIG, Inc., og enhver bruk av slike merker av Honeywell Safety Products USA, Inc. er under lisens. Andre varemerker og handelsnavn tilhører de respektive eierne.

PL **SPECIAL INTEREST GROUP (SIG, INC)**

Znak słowny i logo Bluetooth® są zastrzeżonymi znakami towarowymi należącymi do Bluetooth SIG, Inc. i wszelkie użycie tych znaków przez firmę Honeywell Safety Products USA, Inc. jest objęte licencją.Pozostałe znaki towarowe i nazwy handlowe należą do ich właścicieli.

PT **GRUPO DE INTERESSE ESPECIAL (SIG, INC)**

A palavra e marca Bluetooth® e os logótipos são marcas registadas propriedade da Bluetooth SIG, Inc. e qualquer uso dessas marcas pela Honeywell Safety Products USA, Inc. é realizado sob licença. Outras marcas registadas e marcas comerciais são propriedade dos respetivos donos.

RO **GRUP DE INTERESE SPECIALE (SIG, INC)**

Cuvântul de marcă şi sigla Bluetooth® sunt mărci comerciale înregistrate în proprietatea Bluetooth SIG, Inc. şi orice utilizare ale acestor mărci de către Honeywell Safety Products USA, Inc. este supusă licenţei. Alte mărci comerciale şi nume comerciale aparţin proprietarilor respectivi.

SK **SPECIAL INTEREST GROUP (SIG, INC)**

Slovná značka a logá Bluetooth® sú registrované ochranné známky, ktoré vlastní spoločnosť Bluetooth SIG, Inc., a akékoľvek použitie týchto značiek spoločnosťou Honeywell Safety Products USA, Inc., je na základe licencie. Ostatné ochranné známky a obchodné názvy sú majetkom príslušných vlastníkov.

SL **SPECIAL INTEREST GROUP (SIG, INC)**

Besedna znamka in logotipi Bluetooth® so registrirane blagovne znamke v lasti družbe Bluetooth SIG, Inc. in družba Honeywell Safety Products USA, Inc. vse takšne oznake uporablja pod licenco. Druge blagovne znamke in blagovna imena so last njihovih lastnikov.

SV **SPECIAL INTEREST GROUP (SIG, INC)**

Bluetooth® ordmärke och logotyp är registrerade varumärken som ägs av Bluetooth SIG, Inc. och alla användning av sådana märken av Honeywell sker med tillstånd. Andra varumärken och handelsnamn tillhör sina respektive ägare.

TR **ÖZEL İLGİ GRUBU (SIG, INC)**

Bluetooth® sözcük markası ve logoları, Bluetooth SIG, Inc.'e ait tescilli ticari markalar olup, bu markaların Honeywell Safety Products USA, Inc. tarafından her türlü kullanımı lisans kapsamında gerçekleşmektedir. Diğer ticari markalar ve ticari adlar ilgili sahiplerine aittir.

MANUFACTURER

Honeywell Safety Products USA, Inc.
7828 Waterville Road, San Diego, CA92154
(800)430-5490

www.honeywellsafety.com

Declaration of Conformity:
www.honeywellsafety.com/europe

SUPPORT & CONTACT

AUSTRALIA
43 Garden Boulevard
Dingley, VICTORIA 3172
T +613 9565 3500 (outside)
T +1300 139 166
(inside-free)
F +1300 362 491

BELGIUM
Hermeslaan 1 H
B 1831 Diegem
T +32 2 728 21 16
F +32 2 728 23 96

FRANCE
Z.I. Paris Nord II 33
rue des Vanesses BP 55288
95958 Roissy CDG Cedex
T +33 (0)1 49 90 79 79
F +33 (0)1 40 90 71 38

GERMANY
Kronsforder Allee 16
D-23560 Lübeck
T +49 (0)451 702 740
F +49 (0)451 798 058

HONG KONG
Room No. 1043 14/F
Stanhope House
734 King's Road
Quarry Bay, Hong Kong
T + 852 2 7070 922
F + 852 2 7070 932

HUNGARY
Forgach U.9B
1139 Budapest
T +36 1 239 31 33
F +36 1 239 31 35

ITALY
Via Vittorio Veneto 142
27020 Dorno (Pavia)
T +39 0 382 81 21 11
F +39 0 382 84 113

KOREA
Paradise Bldg.,
186-210, 2-Ga,
JangChung-Dong,
Jung-Gu
Seoul
Korea 100-392
T +82 2 2273 2633
F +82 2 2273 2631

NEW ZEALAND
106 Richard Peace Drive
Mangere Auckland
T +64 7 823 7390
F +64 7 823 7391
T 0800 322 200 (inside-free)

POLAND
ul. Kalwaryjska 69
30-504 Kraków
T +48 12 656 57 31

SINGAPORE
22 Defu Lane 1
Singapore 539493
T + 65 6383 8787
F + 65 6285 6675

SPAIN
C/ Josefa Valcárcel,
24-5a Plta.
28027 Madrid
T + 34 91 676 4521
F + 34 91 677 0898

SWEDEN
Strandbadsvägen 15
SE-252 29 Helsingborg
Sweden
T +46 (0)42 881 00
F +46 (0)42 739 68

UNITED KINGDOM
Unit 3 Elmwood,
Chineham Park,
Basingstoke, RG24 8WG
T +44 (0) 1256 693 200
F +44 (0) 1256 693 300

UNITED STATES
7828 Waterville Road
San Diego, CA 92154 USA
T 1 800 430 5490

Honeywell
HOWARD LEIGHT

Document number: DWG-40107_v. 1.0
June 2017
© 2011-2017 All rights reserved.